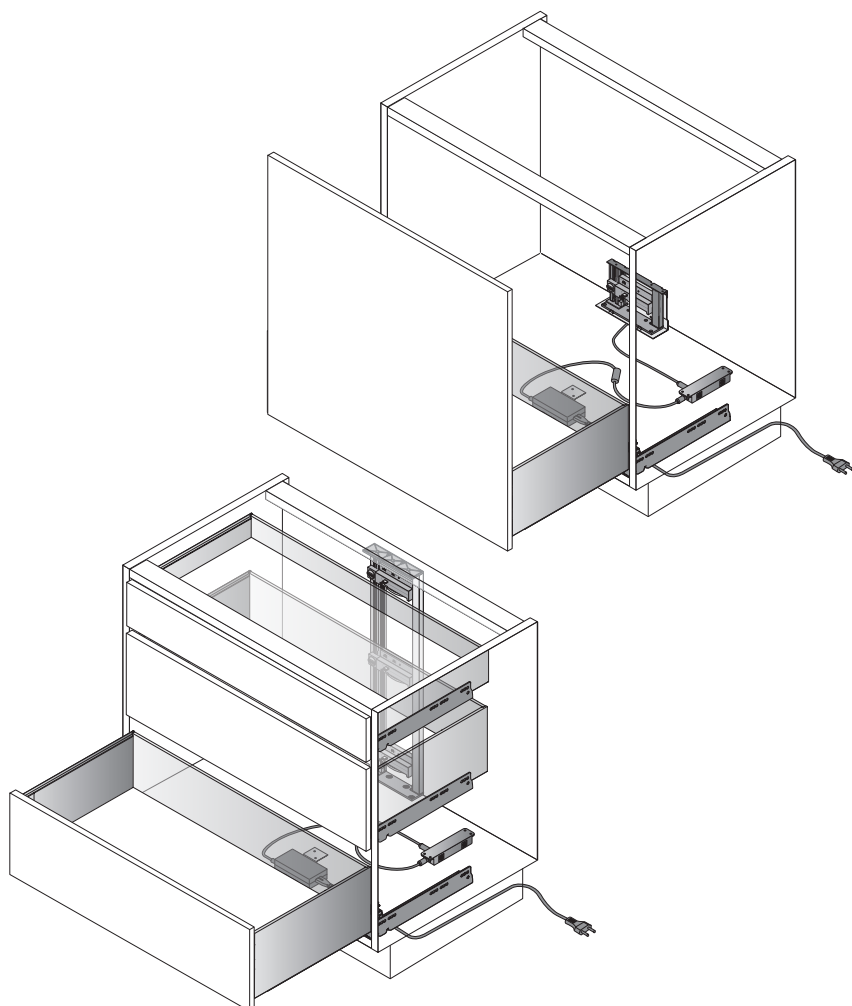


Easys

- de Bedienungsanleitung
- en Operating Instructions
- es Manual de uso
- fr Notice d'utilisation
- it Istruzioni per l'uso
- nl Gebruiksaanwijzing
- pt Manual de Utilização
- ru Инструкция по эксплуатации
- cz Montážní návod
- ko 조작 설명서
- zh 操作说明书

Technik für Möbel



de	2 - 40
en	41 - 80
es	81 - 120
fr	121 - 160
it	161 - 200
nl	201 - 240
pt	241 - 280
ru	281 - 320
cz	321 - 360
ko	361 - 400
zh	401 - 440

Vorwort



HINWEIS

Lesen Sie die Betriebsanleitung aufmerksam durch, bevor Sie das Easys System in Betrieb nehmen. Sie enthält wichtige Hinweise für die Sicherheit, die Montage, den Betrieb sowie der Reinigung und der Pflege.



HINWEIS

Das bezeichnete Produkt stellt gemäß dem Leitfaden für die Anwendung der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG (Aufl. 2.2. Okt. 2019, §64) und unter Einhaltung der von Paul Hettich GmbH & Co. KG vorgesehenen, bestimmungsgemäßen Verwendung eine vollständige Maschine dar.

Herstelleranschrift:

Paul Hettich GmbH & Co. KG
Vahrenkampstraße 12-16
32278 Kirchengerne

Registergericht Bad Oeynhausen
Handelsregister-Nummer HR B 7663

BETRIEBSANLEITUNG

© 2021 von Paul Hettich GmbH & Co. KG

Urheberrecht der Betriebsanleitung

Das Urheberrecht an dieser Betriebsanleitung verbleibt bei der
Paul Hettich GmbH & Co. KG.

Diese Betriebsanleitung enthält Vorschriften und Zeichnungen technischer Art, die weder vollständig noch teilweise vervielfältigt werden, verbreitet oder zu Zwecken des Wettbewerbs unbefugt verwertet oder anderen mitgeteilt werden.

Inhalt

Vorwort	2
1. Einleitung	4
1.1 Typenschild	4
1.2 Hinweise für die Verwendung	4
1.3 Hinweise zu Zeichen, Symbolen und Kennzeichnungen	5
1.4 Anwendungsbeispiel	5
2. Allgemeines	6
2.1 Bestimmungsgemäße Verwendung	6
2.2 Vorhersehbare Fehlanwendung	6
2.3 Funktion	6
3. Sicherheits- und Warnhinweise	7
3.1 Restrisiko	7
3.2 Sicherheitsregeln für Wartungsarbeiten	8
3.3 Kinder im Haushalt	8
4. Technische Daten der Easys Systemkomponenten	9
4.1 Easys Antrieb	9
4.2 Netzteil	9
5. Montage	10
5.1 Bauteile	11
5.2 Anwendungsbeispiele	12
5.2.1 Anwendung mit einem Schubkastenmöbel	12
5.2.2 Anwendung mit mehreren Schubkastenmöbeln nebeneinander	13
5.2.3 Anwendung mit gleichzeitiger Betätigung von zwei Antriebseinheiten	14
5.2.4 Sensor für hohe Blenden	15
5.3 Taster und Kabel für Kollisionsschutz	17
5.3.1 Eckanwendung mit Schubkastenmöbel und Drehtür	17
5.3.2 Eckanwendung mit zwei Schubkastenmöbeln	18
5.3.3 Eckanwendung mit zwei Schubkastenmöbeln und Drehtürenschränk	19
5.3.4 Möbelzeile mit Schubkastenmöbel und Drehtür	20
5.4 Antriebskraft der Easys Antriebseinheit einstellen	21
5.5 Verwendung des Easys Systems mit AvanTech YOU / ArciTech / InnoTech Atira	23
6. Erstinbetriebnahme	33
7. Bedienung	34
7.1 Handlungen im Notfall	34
8. Störungsbeseitigung	34
8.1 Störungen und ihre möglichen Ursachen	35
8.2 Austausch der Antriebseinheit	37
9. Reinigung und Pflegehinweise	38
10. Außerbetriebnahme und Entsorgung	38
Konformitätserklärung	39

1. Einleitung

Die Betriebsanleitung soll es Ihnen erleichtern, das Easys System kennen zu lernen und ihre bestimmungsgemäßen Einsatzmöglichkeiten zu nutzen.

Lesen Sie die Betriebsanleitung aufmerksam durch, bevor Sie das Easys System in Betrieb nehmen. Sie enthält wichtige Hinweise für die Sicherheit, die Montage, den Betrieb sowie der Reinigung und der Pflege.

Paul Hettich GmbH & Co. KG kann nicht für Schäden verantwortlich gemacht werden, die infolge von Nichtbeachtung dieser Hinweise verursacht werden.

Bewahren Sie die Betriebsanleitung an einem bekannten und leicht erreichbaren Ort auf, und geben Sie sie einem eventuellen Nachbesitzer weiter.

1.1 Typenschild

Auf dem Typenschild befinden sich folgende Angaben:

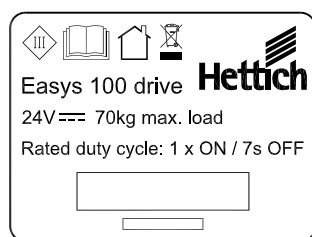


Abb.: Typenschild an der Easys Antriebseinheit

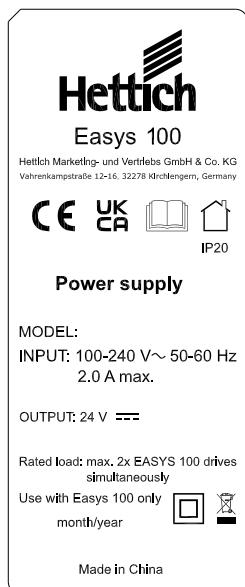


Abb.: Typenschild am Netzteil

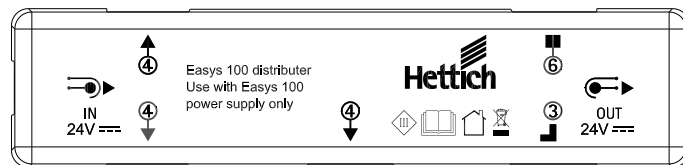


Abb.: Typenschild am Steckverteiler

Bei der Ersatzteilbestellung oder Reklamation bitte o. g. Daten angeben.

1.2 Hinweise für die Verwendung

Beachten Sie

- das, dass Easys System von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten sowie mangelndem Wissen und/oder mangelnder Erfahrung nur unter Aufsicht oder Anleitung einer für deren Sicherheit zuständigen Person benutzt werden darf.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen. Bei Kleinkinder im Alter von 0-3 Jahren, sollte vorübergehend auf die Funktion verzichtet werden.

Die Ersatzteileversorgung ist über den Küchenhersteller organisiert. Wenn Sie ein Ersatzteil benötigen, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder den Hersteller.

Verwenden Sie nur original Ersatzteile der Paul Hettich GmbH & Co. KG.

Nehmen Sie keine Veränderungen wie An- und Umbauten an dem Easys System vor!

Beachten Sie außerdem, dass gemäß den elektrotechnischen Regeln nur Elektrofachkräfte Arbeiten an elektrischen Komponenten sowie der Elektroinstallation bei Ihnen vor Ort vornehmen dürfen.

1.3 Hinweise zu Zeichen, Symbolen und Kennzeichnungen

Die Hinweisarten, deren Signalwörter und Symbole sind in der Betriebsanleitung folgend aufgebaut:



GEFAHR

Dieser Gefahrenhinweis weist auf eine unmittelbare gefährliche Situation hin, die zum **Tod oder zu schweren Verletzungen** führen wird, wenn die Sicherheitsmaßnahmen nicht befolgt werden.



WARNUNG

Dieser Gefahrenhinweis weist auf eine möglicherweise gefährliche Situation hin, die zum **Tod oder zu schweren Verletzungen** führen kann, wenn die Sicherheitsmaßnahmen nicht befolgt werden.



VORSICHT

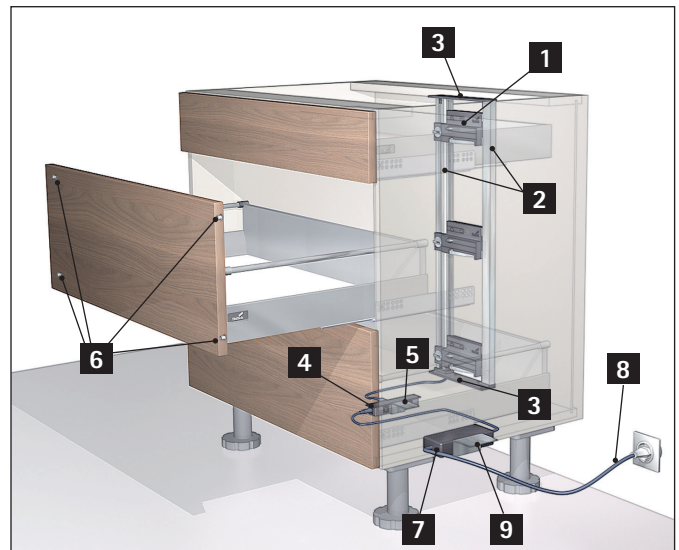
Dieser Gefahrenhinweis weist auf eine möglicherweise gefährliche Situation hin, die zu **geringfügigen oder leichten Verletzungen** führen kann, wenn die Sicherheitsmaßnahmen nicht befolgt werden.



HINWEIS

Dieser Hinweis weist auf mögliche Sachschäden oder einen Vorgang von speziellem Interesse / Wichtigkeit hin, welche entstehen können, wenn die Sicherheitsmaßnahmen nicht befolgt werden.

1.4 Anwendungsbeispiel



1. Antriebseinheit
2. Set Profile
3. Set Profilaufnahme
4. Verteiler
5. Verteilerhalter
6. Puffer Front
7. Netzteil
8. Netzkabel
9. Netzteilhalter

2. Allgemeines

2.1 Bestimmungsgemäße Verwendung

WARNUNG

Das Easys System ist ausschließlich gemäß ihrer bestimmungsgemäßen Verwendung und in einwandfreiem Zustand zu benutzen! Die Betriebssicherheit ist nur bei bestimmungsgemäßer Verwendung gewährleistet!

Das Easys System dient dem Öffnen von Schubkästen in Möbeln im Haushalt. Das System wird mit einer Schutzkleinspannung (SELV) betrieben, die von dem Original-Netzteil (Teil des Lieferumfangs) erzeugt wird.

Die Systemkomponenten besitzen keine besondere Schutzart gegen das Eindringen von Wasser und Fremdkörpern und sind daher nicht für den Betrieb im Freien oder an Orten geeignet, an denen mit Wasser oder stärkerer Verschmutzung zu rechnen ist.

Für Schäden, die durch die bestimmungswidrige Verwendung oder falsche Bedienung verursacht werden, wird keine Haftung übernommen.

Easys darf nur unter folgenden Bedingungen verwendet werden:

- In trockenen geschlossenen Räumen
- In einem Temperaturbereich zwischen 5 bis 40 °C, 10 – 80% r. F. nicht kondensierend
- In Verbindung mit den Auszugssystemen AvanTech YOU, ArciTech und InnoTech Atira der Marke HETTICH

Eine andere Benutzung gilt als Fehlanwendung und ist nicht bestimmungsgemäß. Für resultierende Schäden nach einer nicht bestimmungsgemäßen Verwendung, haftet der Hersteller nicht. Die Produkthaftung des Herstellers entfällt. Das Risiko trägt allein der Benutzer.

Unsere Haftung beschränkt sich auf Schäden, die bei bestimmungsgemäßer Verwendung entstehen. Wir haften nicht für Sicherheitsmängel, die nach dem derzeitigen Stand der Technik noch nicht erkennbar sind.

Außerdem haften wir nicht bei:

- Verstößen gegen Sicherheitshinweise
- Verstößen gegen Hinweise auf besondere Gefahren
- eigenmächtigen Umbauten und Veränderungen
- Verwendung von nicht originalen Ersatzteilen

HINWEIS

Easys betätigte Möbel müssen den Sicherheitsanforderungen für Stauraummöbel gemäß EN 14749 bzw. EN 14073-74 oder EN 16121 entsprechen.

2.2 Vorhersehbare Fehlanwendung

WARNUNG

Als vorhersehbare Fehlanwendung gelten insbesondere die folgenden Situationen:

- Die Verwendung des Easys System im Freien oder an Orten, an denen mit Wasser oder stärkerer Verschmutzung zu rechnen ist.
- Die Verwendung des Easys Systems außerhalb des Temperaturbereichs zwischen 5 bis 40 °C, 10 – 80% r. F. nicht kondensierend.
- Die Verwendung des Easys Systems mit anderen Auszugssystemen.
- Die Verwendung des Easys Systems in Möbeln oder Möbelstücken außerhalb des Haushalts oder haushaltsüblichen Aufstellungsumgebungen.
- Die Verwendung des Easys Systems bei überlasteten oder blockierten Möbelteilen.
- Die Verwendung des Easys System an gegenüberliegenden Möbelteilen ohne einen Sicherabstand.
- Die Verwendung des Easys Systems ohne gut zugänglicher oder schaltbarer Steckdose.
- Die Verwendung des Easys Systems im Umfeld von unbeaufsichtigten Kindern.
- Die Verwendung des Easys Systems im Umfeld von Personen, die aufgrund ihrer physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten nicht in der Lage sind das Easys System sicher zu bedienen.

2.3 Funktion

Easys unterstützt elektromechanisch das Öffnen von Schubkästen und Auszügen. Durch Zug oder Druck an der Frontblende werden Easys betätigte Möbelteile durch einen Auswurfshebel nach vorne geschoben. Die Aktivierung erfolgt nur bei einem kurzen Druck oder Zug, bei längerem Druck, z.B. Anlehnen, erfolgt keine Öffnung.

3. Sicherheits- und Warnhinweise

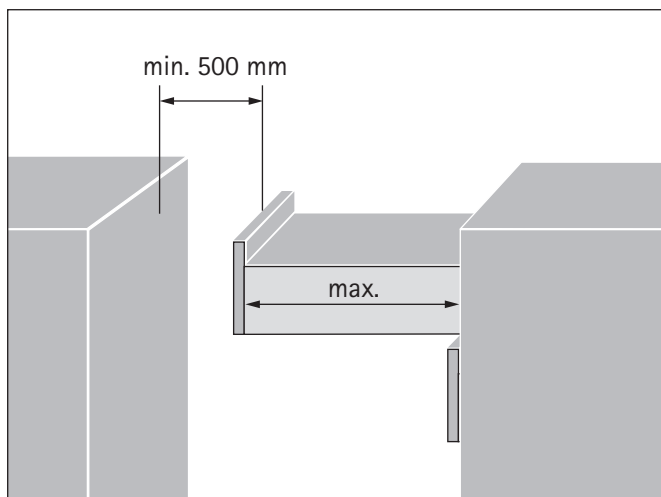
Das Easys System ist nach dem neuesten Stand der Technik und den anerkannten sicherheitstechnischen Regeln gebaut und betriebssicher.

Von dem Easys System können Gefahren ausgehen, wenn es nicht bestimmungsgemäß eingesetzt und betrieben wird.

Wenn die Gefahren nicht vermieden werden, können Sachschäden und Schäden von Leib und Leben entstehen.

Kontrollieren Sie daher das Easys System stets auf Veränderungen und Störungen und setzen Sie das Easys System, wenn nötig, durch ziehen des Netzsteckers, außer Betrieb. Wenden Sie sich bei Problemen sowie Störungen an Ihren Händler oder Hersteller.

Halten Sie einen Mindestabstand zu fixen Gegenständen bei komplett geöffneten Schubkästen von 500mm ein.



Vermeiden Sie bei der Montage und Installation die Kollision von gegenüberliegenden Easys betätigten Möbelteilen, wenn diese gleichzeitig öffnen. Halten Sie einen ausreichenden Sicherheitsabstand ein.

HINWEIS

Easys betätigte Möbel müssen den Sicherheitsanforderungen für Stauraummöbel gemäß EN 14749 bzw. EN 14073-74 oder EN 16121 entsprechen.

3.1 Restrisiko

HINWEIS

Im Umgang mit dem Easys System sind Restgefahren vorhanden, die konstruktiv nicht beseitigt werden konnten. Folgende, verbotene Tätigkeiten und Situationen stehen im Zusammenhang mit Restrisiken:

- Betreiben des Easys Systems wider seiner bestimmungsgemäßen Verwendung.
- Betreiben des Easys Systems im defekten Zustand.
- Betreiben des Easys Systems bei eingetretenen Veränderungen.
- Betreiben des Easys Systems mit überlasteten oder blockierten Möbelteilen.
- Betreiben des Easys Systems an einer überlasteten oder defekten Elektroinstallation.

Allgemeine Sicherheitsregeln

- Betreiben Sie das Easys System nur in einwandfreiem Zustand!
- Wenden Sie sich bei der Montage an Ihren Händler oder Hersteller und lassen Sie Arbeiten an der Elektroinstallation von einer Elektrofachkraft durchführen.
- Betreiben Sie das Easys System an einer leicht zugänglichen Steckdose oder lassen Sie sich eine schaltbare Steckdose installieren.
- Nehmen Sie keine eigenmächtigen Veränderungen an dem Easys System vor!

Beachten Sie die Sicherheitshinweise!

Es besteht Verletzungsgefahr bei der Montage und Installation sowie bei der Pflege und Reparatur!

1. Vor der Montage und Installation sowie der Pflege und Reparatur die Stromversorgung des Easys Systems trennen. Ziehen Sie hierzu den Netzstecker des Netzteils aus der Steckdose!
2. Montage-, Wartungs-, und Demontearbeiten sowie die Inbetriebnahme und Einstellungen dürfen nur von einer Fachkraft durchgeführt werden.
3. Beim Eindringen von Feuchtigkeit in das Netzteil besteht Lebensgefahr durch Stromschlag.
4. Beschädigungen am dem Easys System können Ihre Sicherheit gefährden. Kontrollieren dieses auf sichtbare Schäden. Nehmen Sie niemals ein beschädigtes Easys System in Betrieb.
5. Lassen Sie Beschädigungen an der Verkabelung unverzüglich von einer Elektrofachkraft beheben. Für Ersatzteile wenden sich an Ihren Händler oder den Hersteller.
6. Das Berühren spannungsführender Anschlüsse, sowie das Verändern des elektrischen und mechanischen Aufbaus, gefährden Sie und führen möglicherweise zu Funktionsstörungen des Easys Systems. Öffnen Sie niemals Easys System Komponenten oder das Netzteil.

Es besteht Verletzungsgefahr, wenn das Easys System unbeabsichtigt anläuft!

1. Die Steckdose(n) oder Sicherungen, die für die Stromversorgung des Easys Systems notwendig sind, müssen leicht zugänglich sein.
2. Trennen Sie die Stromversorgung des Easys Systems durch Ziehen des Netzsteckers bei auftretenden Störungen oder Fehlfunktionen.

Es besteht Sturz- und Stolpergefahr durch unsachgemäße oder fehlerhafte Installation!

Sorgen Sie bei der Installation und Montage oder nach Reparaturarbeiten für eine ordentliche Verkabelung der Komponenten. Vermeiden Sie bei der Verkabelung Stolperfallen und sorgen Sie zudem dafür, dass keine Kabel mit beweglichen Teilen in Berührung kommen.

Verwenden Sie bei der Verkabelung gängiges Befestigungsmaterial oder halten Sie Rücksprache mit dem Händler oder Hersteller.

Es besteht Sturz- und Stolpergefahr durch offenstehende oder geöffnete Möbelstücke wie zum Beispiel Schubkästen!

Betreiben Sie das Easys System immer bestimmungsgemäß und achten stets auf geöffnete Möbelteile.

Prüfen Sie regelmäßig das Easys System und beachten Sie bei Störungen die Hinweise der Betriebsanleitung.

Es besteht Verletzungsgefahr durch eine fehlerhafte oder unvollständige Montage des Schubkastens oder Möbelstücks!

Prüfen Sie vor der Inbetriebnahme die vollständige Montage des Schubkastens oder des Möbelstücks. Schubkästen müssen vollständig verrastet sein!

Sorgen Sie zudem für eine ausreichende Standsicherheit. Möbel müssen in Waage ausgerichtet und an Wand oder Boden befestigt sein, damit ein Kippen (insbesondere bei geöffneten / beladenen Schubkästen) verhindert werden kann.

Beachten Sie bei der Montage des Schubkastens oder Möbelstücks die Betriebs- und Montageanleitung des Herstellers.

Es besteht Verletzungsgefahr durch überladene oder blockierte Schubkästen oder Möbelstücke!

Schubkästen dürfen nicht überladen und blockiert werden. Beachten Sie die Produktspezifikation des verwendeten Schubkastensystems und prüfen den Freilauf.

Es besteht Verletzungsgefahr durch die Erwärmung von elektrischen Geräten!

Beachten Sie, dass sich elektrische Geräte bei Betrieb erwärmen. Decken Sie daher keine der Geräte mit Gegenständen, wie z. B. Textilien ab und sorgen Sie für eine gute Belüftung.

3.2 Sicherheitsregeln für Wartungsarbeiten

Vor Installations- und Wartungsarbeiten sowie Reparaturen muss das Easys System vollständig vom Elektronetz getrennt sein.

Stellen Sie dies sicher, indem Sie

- den Netzstecker aus der Steckdose ziehen. Ziehen Sie dabei nicht an der Netzanschlussleitung des Netzteils, sondern an dem Netzstecker
- die Sicherung(en) der Elektroinstallation ausschalten.

3.3 Kinder im Haushalt

Beachten Sie die folgenden Hinweise:

- Verzichten Sie bei Kleinkindern im Alter von 0-3 Jahren auf die Verwendung des Easys Systems.
- Kinder ab 4 Jahren sollten beaufsichtigt werden und den Umgang mit dem Easys System erlernen.
- Kinder dürfen das Easys System nur ohne Aufsicht bedienen, wenn Ihnen das Easys System so erklärt wurde, dass sie es sicher bedienen können. Kinder müssen mögliche Gefahren einer falschen Bedienung erkennen und verstehen können.
- Beaufsichtigen Sie Kinder, die sich in der Nähe von Easys betätigten Möbelteilen aufhalten. Lassen Sie Kinder niemals in diesen Bereichen spielen.
- Kinder können sich beim Spielen in Verpackungsmaterial (z. B. Folien) einwickeln oder es sich über den Kopf ziehen und ersticken. Halten Sie Verpackungsmaterial von Kindern fern.
- Nutzen Sie die Möglichkeit, Ihre Easys betätigten Möbelteile individuell einstellen zu können, um die Öffnungskraft zu begrenzen.



HINWEIS

Easys darf von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten sowie mangelndem Wissen und/oder mangelnder Erfahrung nur unter Aufsicht oder Anleitung einer für deren Sicherheit zuständigen Person benutzt werden.

Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

4. Technische Daten der Easys Systemkomponenten

4.1 Easys Antrieb

Bezeichnung:	Easys 100 drive
Betriebsspannung:	24 V
Maximale Last:	70 kg
Dauerlast:	1x ON / 7s OFF
Umgebungstemperatur:	Temperaturbereich zwischen 5 bis 40°C, 10 – 80% r. F. nicht kondensierend
Schutzart:	IP 20
Schutzklasse:	3

4.2 Netzteil

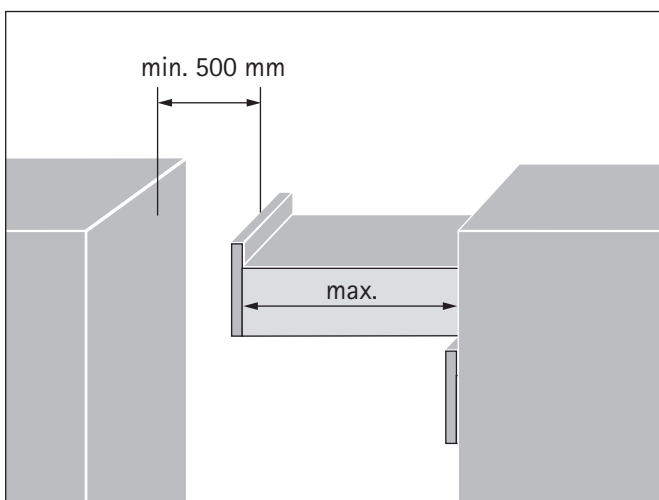
Schutzklasse:	3
Netzspannung:	100...240 V 50/60 Hz 2,0 A max.
Ausgangsspannung (Schutzkleinspannung):	24 V DC SELV
Anwendung:	max. 2x „Easys 100 drive“ Parallelbetrieb
Umgebungstemperatur:	Temperaturbereich zwischen 5 bis 40°C, 10 – 80% r. F. nicht kondensierend
Schutzart:	IP 20
Schutzklasse:	2 (Schutzisoliert)

5. Montage

Die Montage des Easys Systems darf nur durch Fachpersonal des Händlers oder des Herstellers erfolgen!

Beachten Sie bei der Montage folgende Hinweise:

- Vermeiden Sie bei der Montage Stolperstellen durch falsche Verkabelung und sorgen dafür, dass keine Kabel mit beweglichen Teilen in Kontakt kommen.
- Bei der Montage dürfen keine Kabel gequetscht werden oder beschädigte Kabel verbaut werden.
- Achten Sie darauf, dass durch die Reinigung im Haushalt Feuchtigkeit in die Easys Systemkomponenten eindringen kann.
- Vermeiden Sie bei der Montage Klemmstellen
- Spaltmaße für Klemmstellen kleiner 7 mm oder größer 25 mm.
- Halten Sie einen Mindestabstand zu fixen Gegenständen bei komplett geöffnetem Schubkasten von 500 mm ein.



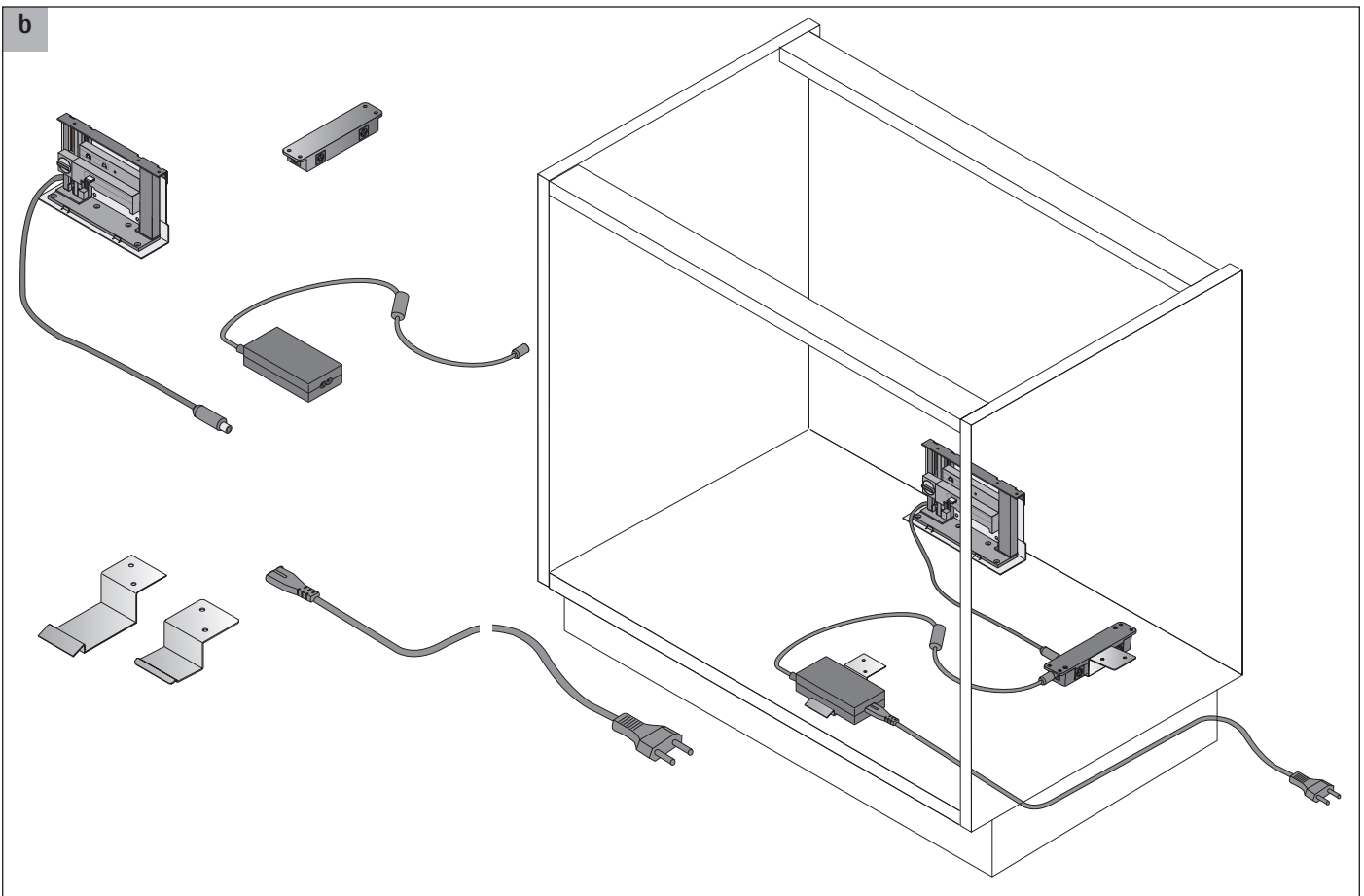
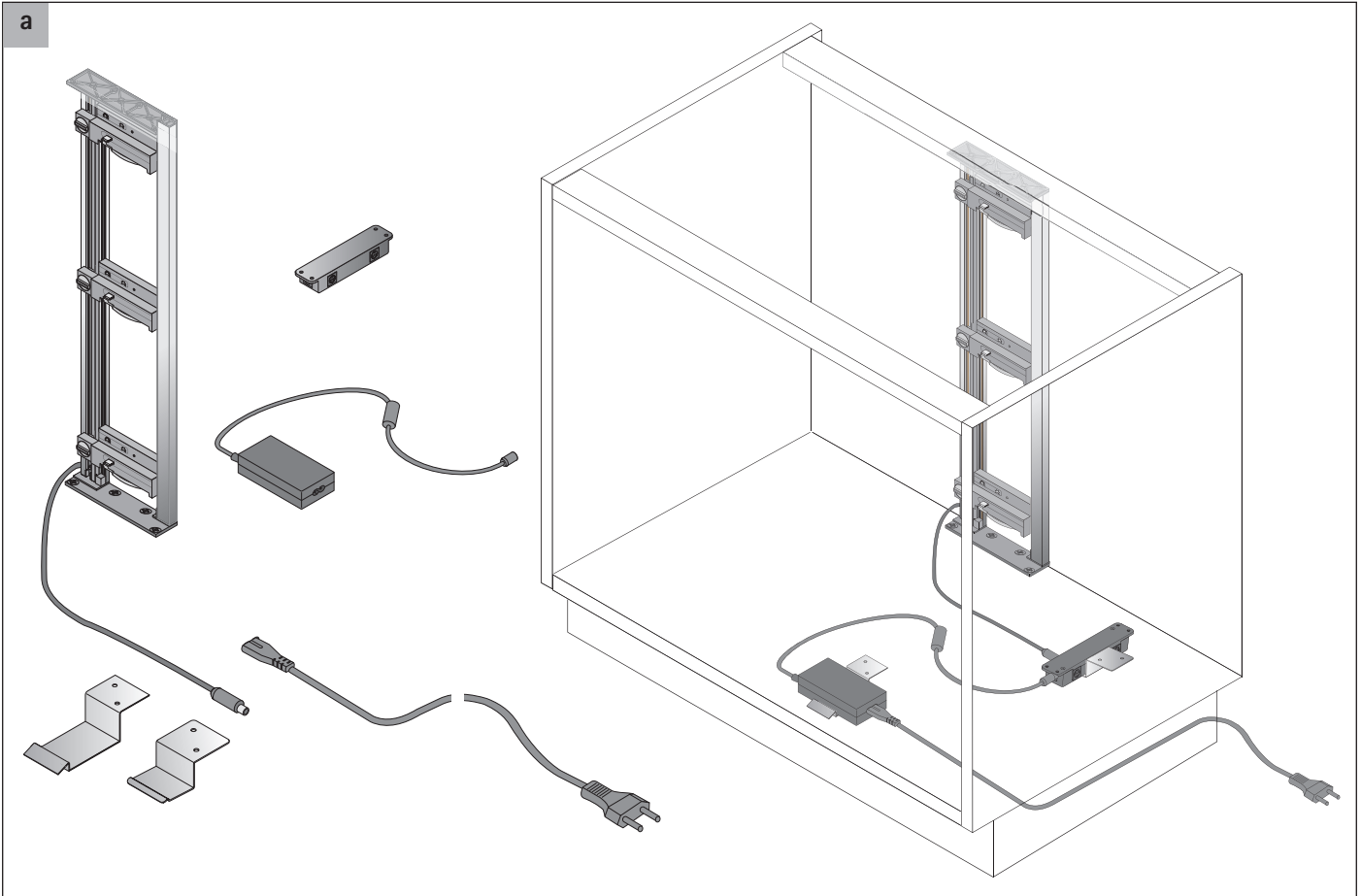
- Vermeiden Sie die Kollision von gegenüberliegenden Easys betätigten Möbelteilen, wenn diese gleichzeitig Öffnen. Halten Sie einen ausreichenden Sicherheitsabstand ein.



HINWEIS

Bei der Demontage / Montage müssen Arbeiten an der Elektrik oder Elektroinstallation von Elektrofachkräften durchgeführt werden.

5.1 Bauteile

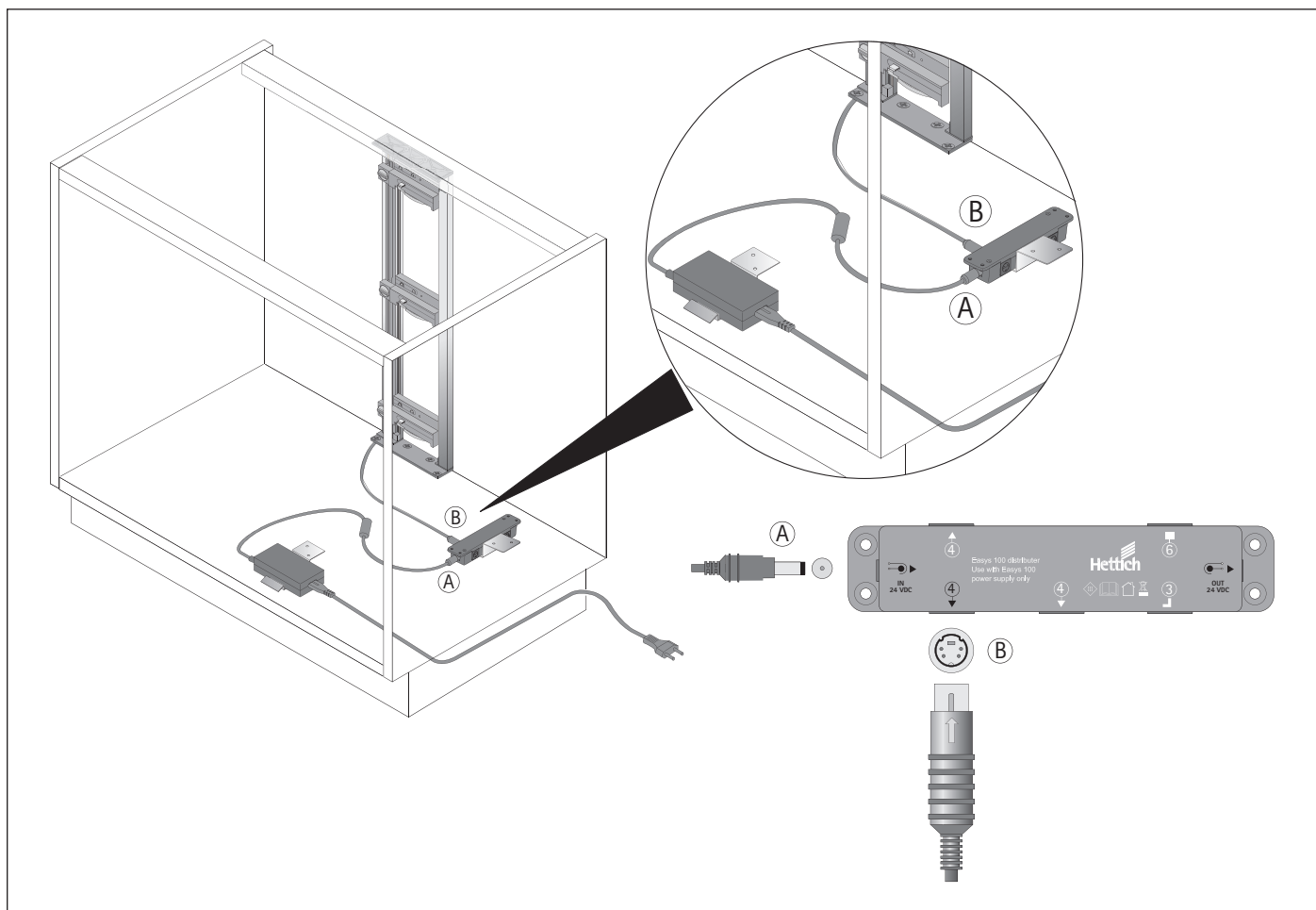


5.2 Anwendungsbeispiele

HINWEIS

Die erforderlichen Montageschritte entnehmen Sie den Beschreibungen der folgenden Kapitel dieser Betriebsanleitung.

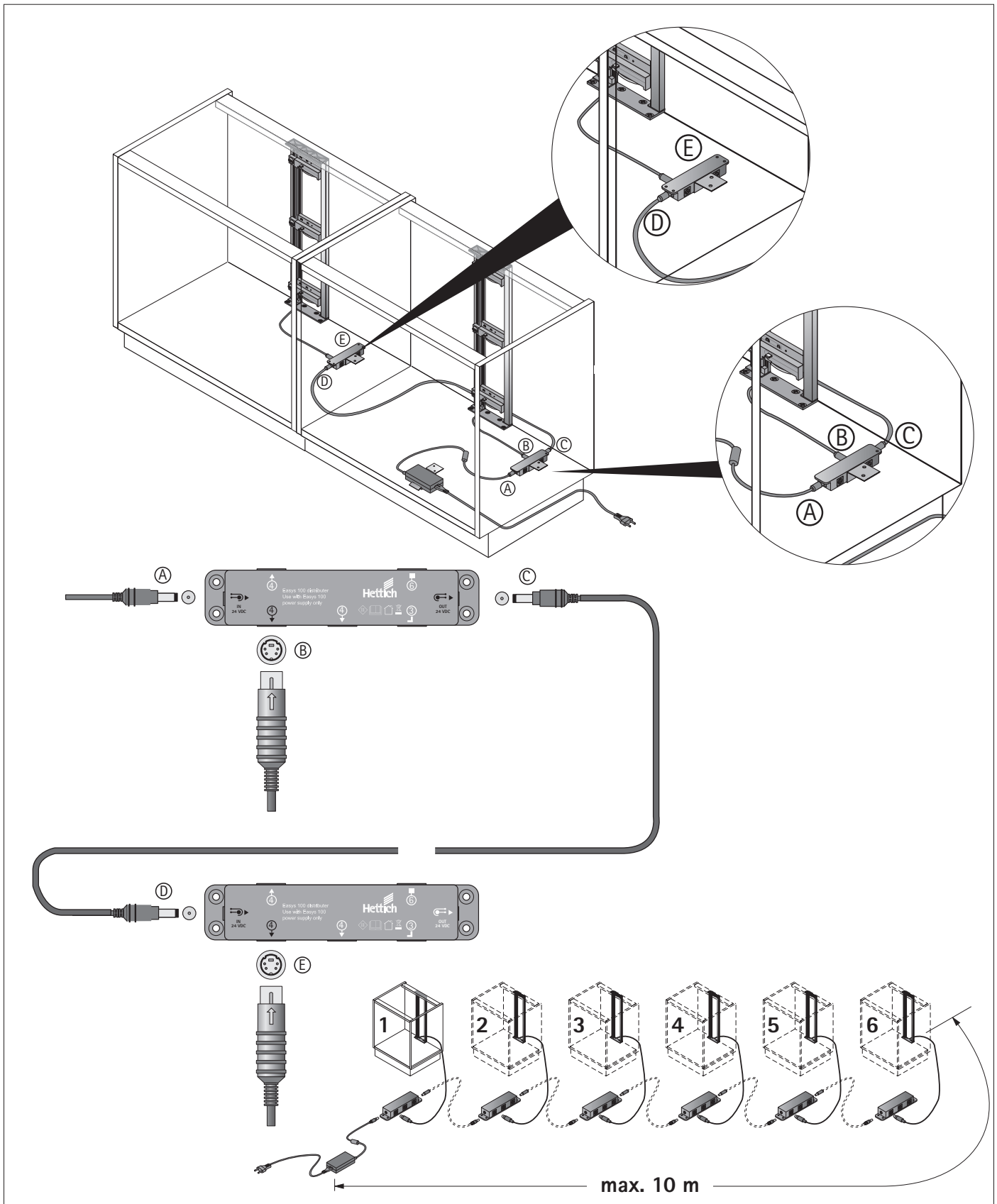
5.2.1 Anwendung mit einem Schubkastenmöbel



5.2.2 Anwendung mit mehreren Schubkastenmöbeln nebeneinander

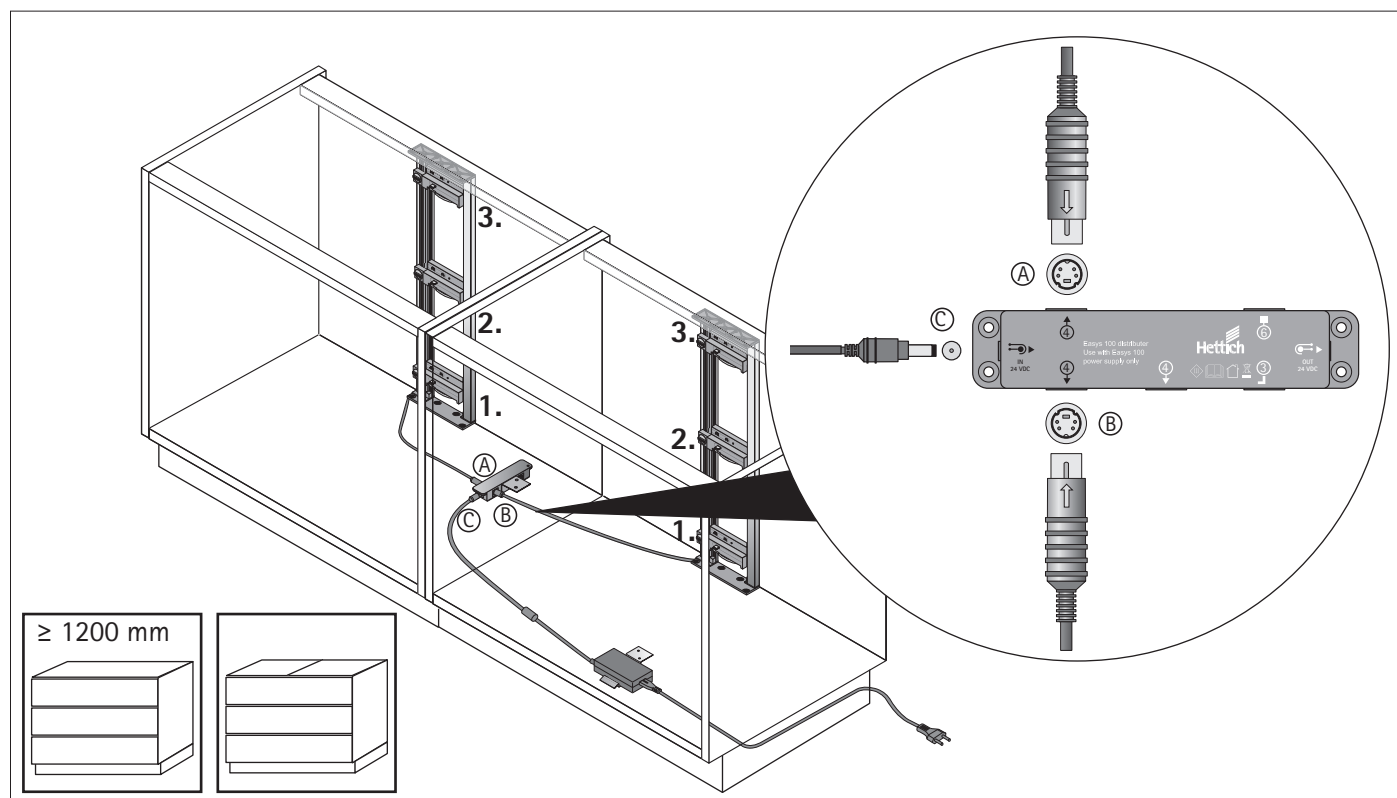
HINWEIS

Beachten Sie die maximale Leitungslänge. Diese darf nicht überschritten werden.

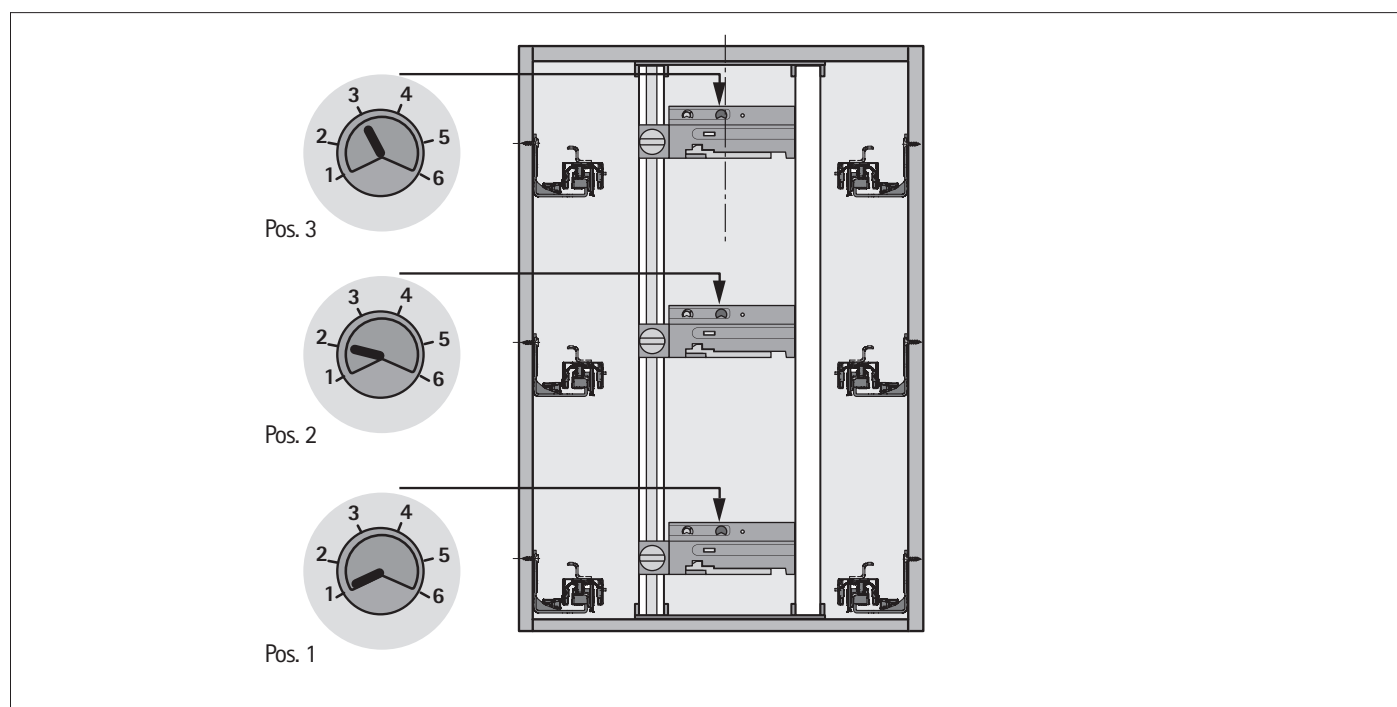


5.2.3 Anwendung mit gleichzeitiger Betätigung von zwei Antriebseinheiten

Für die ordnungsgemäße Funktion des Easys Systems ist die richtige Einstellung der Adressen (Zahlen 1-6) an den Antriebseinheiten erforderlich. Möchten Sie mit einer Betätigung gleichzeitig zwei Schubkästen nebeneinander öffnen, die mit einer durchgehenden Blende verbunden sind, oder zwei Antriebseinheiten, welche in Kombination mit einem breiten Schubkasten verbaut sind, so beachten Sie die folgende Abbildung.

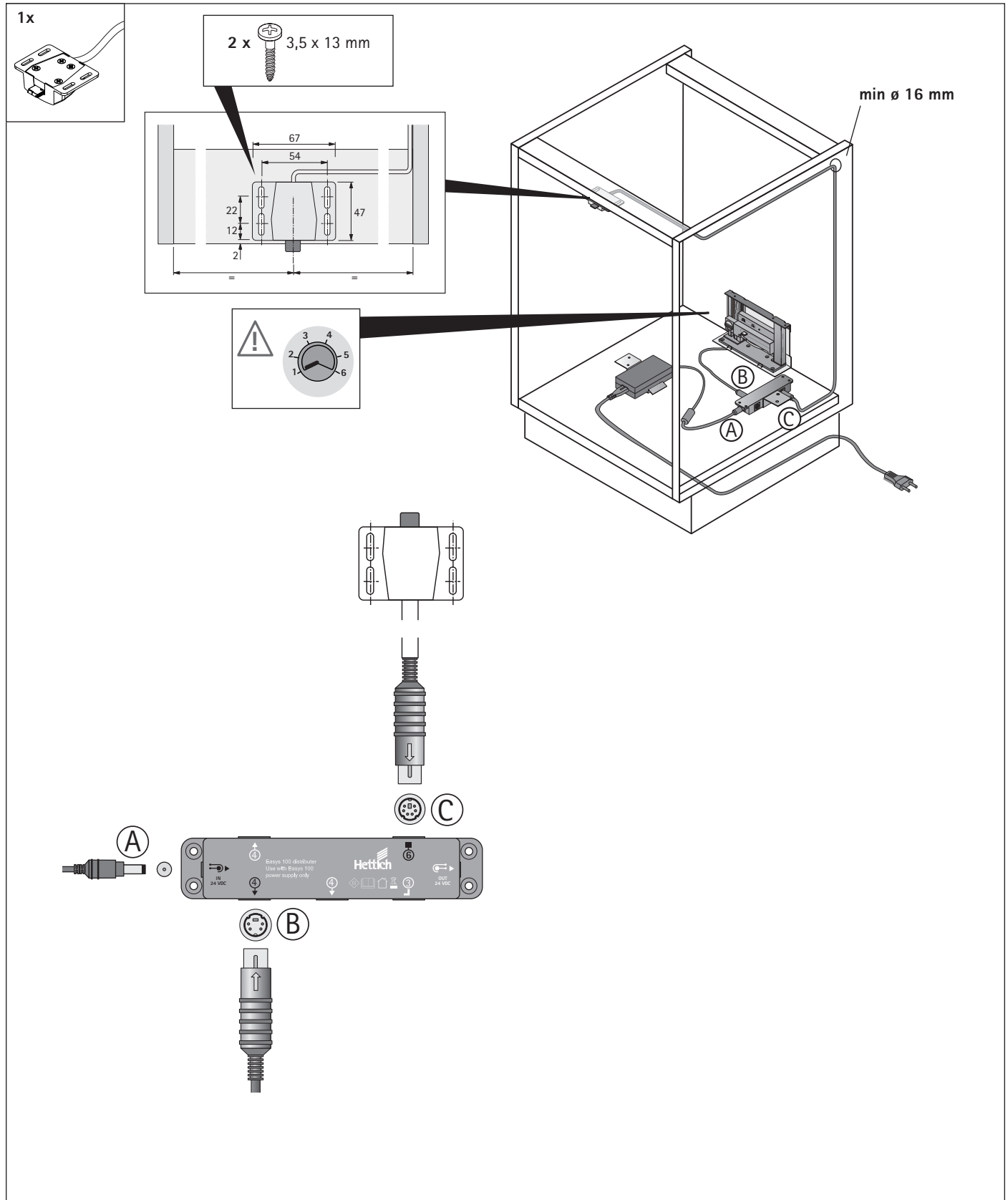


Einstellen der Adressen an der Easys Antriebseinheit (siehe folgende Abbildung).



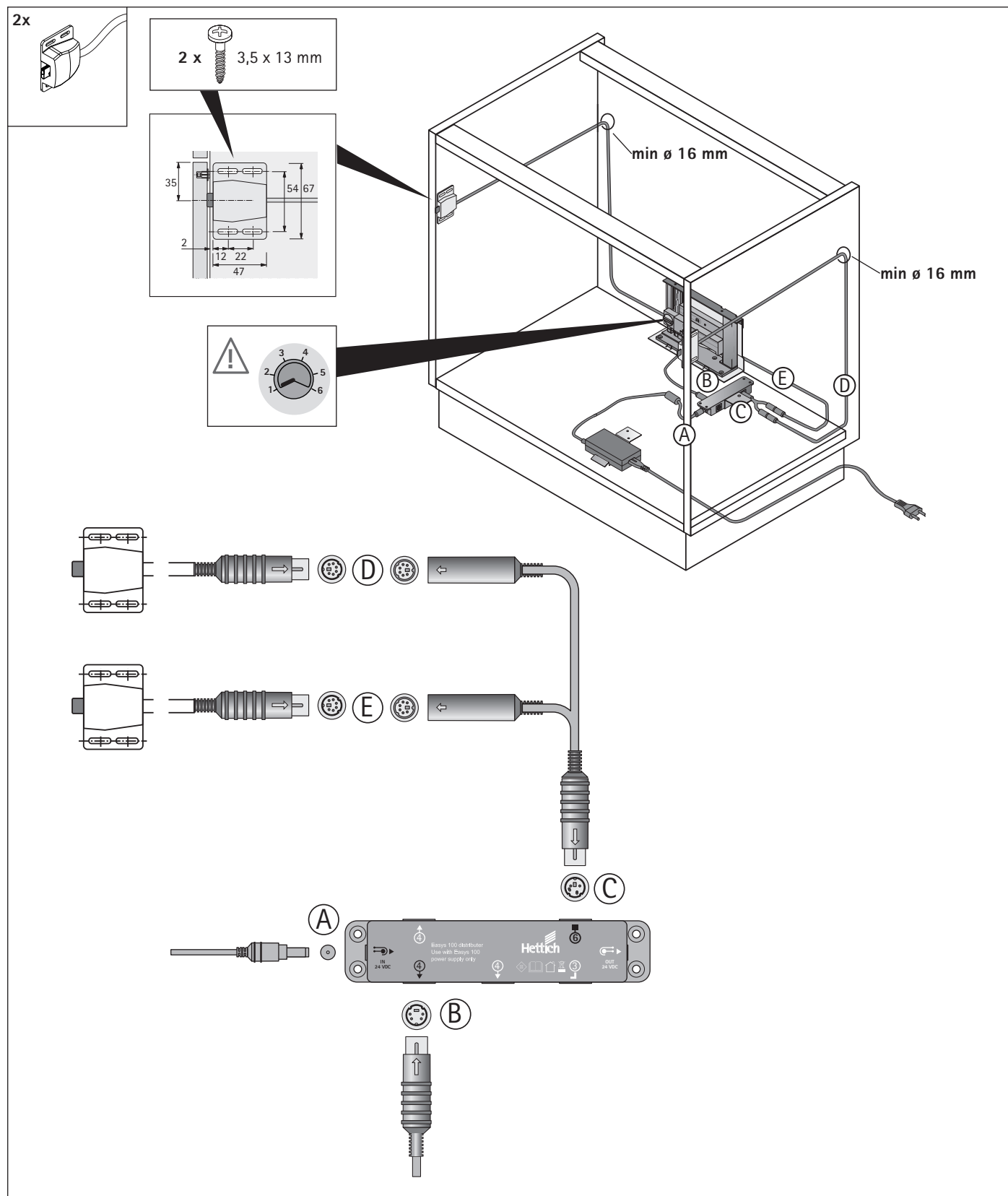
5.2.4 Sensor für hohe Blenden

Bei hohen Blenden wird empfohlen einen zusätzlichen Sensor zur Betätigung des Easys Systems einzusetzen. Dieser Sensor besitzt ein weißes Anschlusskabel. Führen Sie die Montage entsprechend der Abbildung durch.



Für den Einsatz von zwei Sensoren muss ein Y-Kabel gemäß folgender Abbildung verwendet werden.

Für die ordnungsgemäße Funktion des Easys Systems ist die richtige Einstellung der Adressen an den Antriebseinheiten erforderlich. Der Sensor betätigt nur die Antriebseinheit/en mit der Adresse 1 am Drehregler.

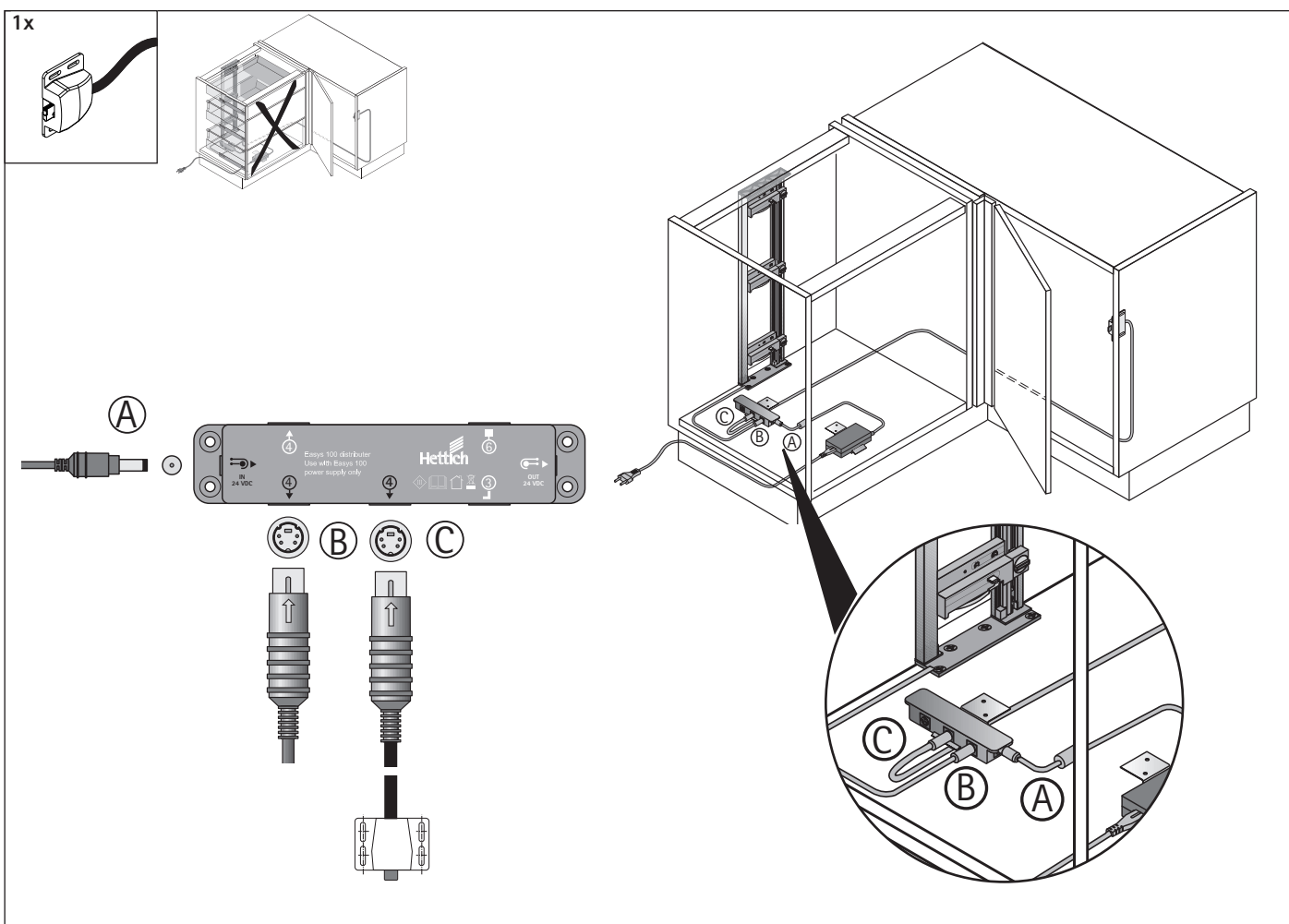
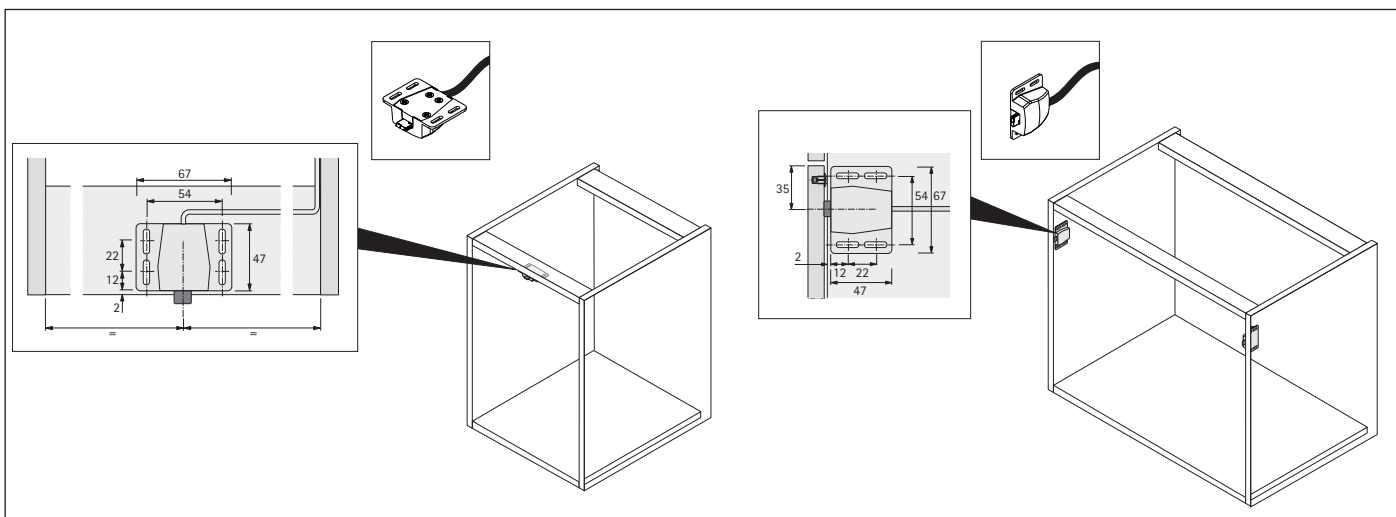


5.3 Taster und Kabel für Kollisionsschutz

Zum Schutz der Möbelfronten ist ein Kollisionsschutztaster und das Kabel für die Eckschränklösung verfügbar. In den folgenden Kapiteln werden Ihnen mögliche Anwendungen aufgezeigt.

5.3.1. Eckanwendung mit Schubkastenmöbel und Drehtür

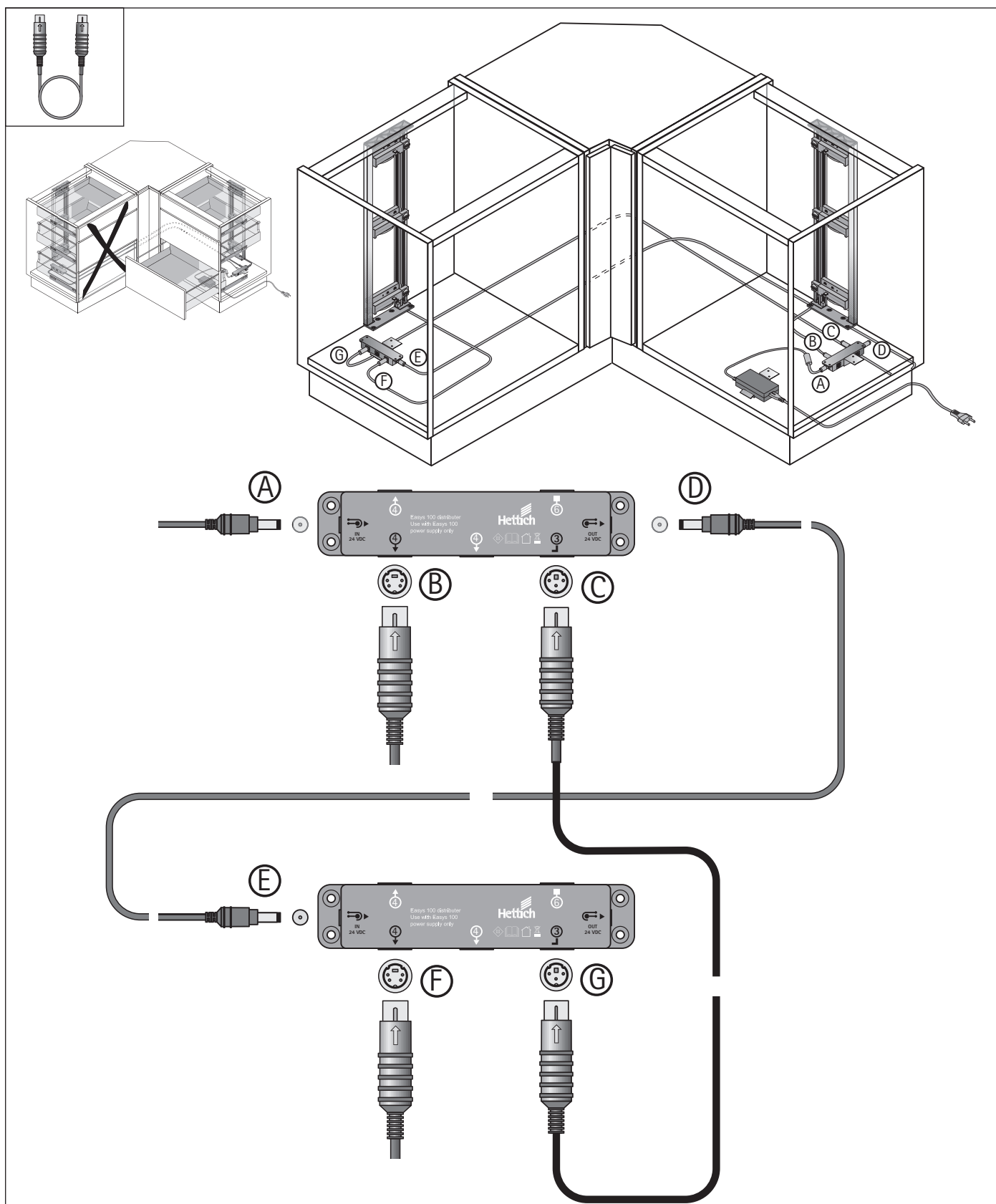
Bei einer Ecklösung mit Schubkästen und Drehtür, wie in der folgenden Abbildung, wird die Funktion des Easys unterdrückt, wenn die Drehtür geöffnet ist. Hierzu wird der Taster für den Kollisionsschutz benötigt. Dieser Taster hat ein schwarzes Anschlusskabel.



5.3.2. Eckenwendung mit zwei Schubkastenmöbeln

Bei einer Ecklösung mit zwei Easys Systemen wird die Funktion des Easys des anderen Möbels unterdrückt, sobald ein Schubkasten geöffnet ist.

Hierzu wird das Kabel für die Ecklösung benötigt. Schließen Sie das Kabel entsprechend der folgenden Abbildung an:

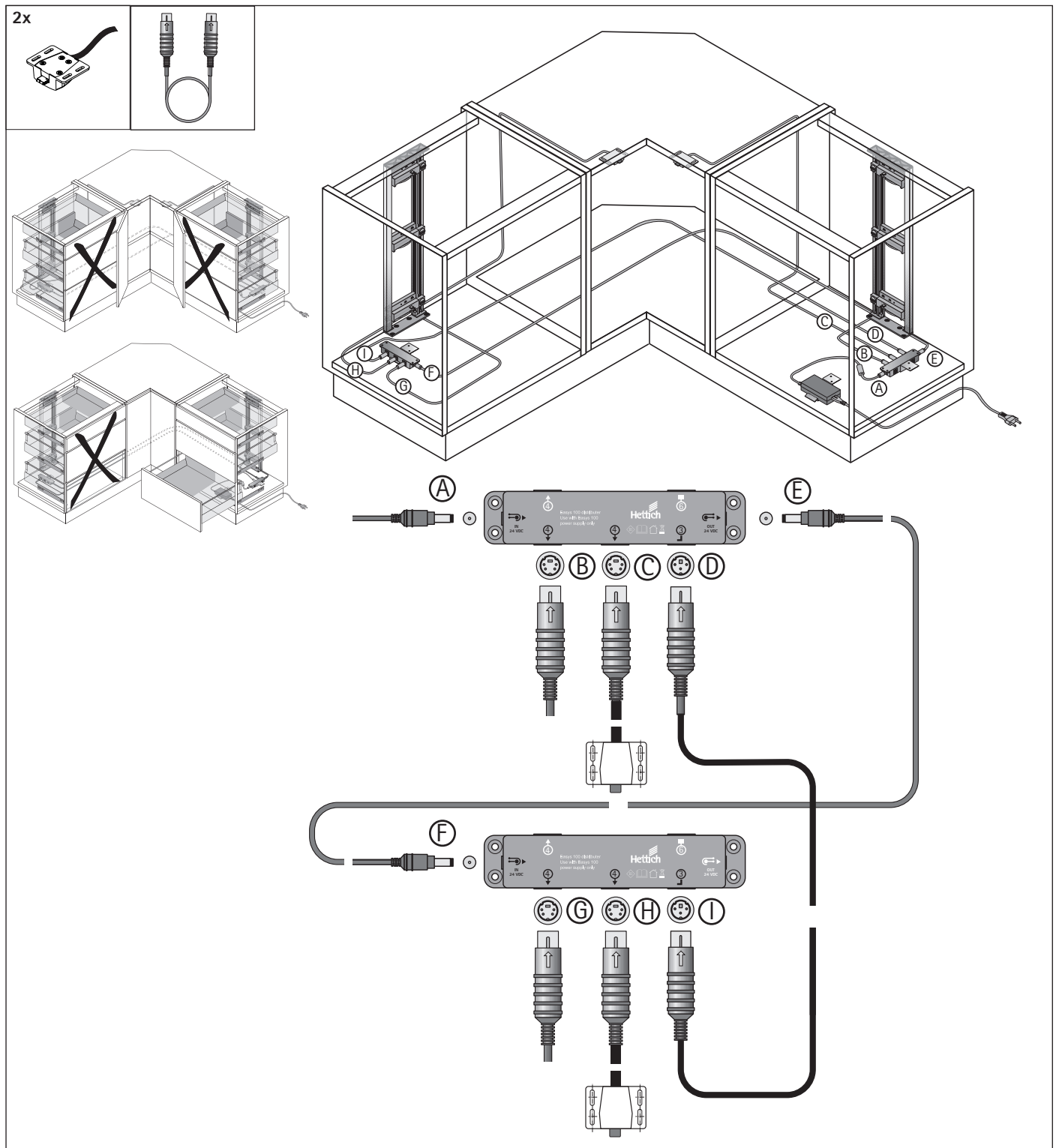


5.3.3. Eckenwendung mit zwei Schubkastenmöbeln und Drehtürenschränk

Bei einer Ecklösung mit Schubkästen und Drehtüren, wie in der folgenden Abbildung, wird die Funktion des Easys unterdrückt, wenn eine Drehtür geöffnet ist. Hierzu werden zwei Taster für den Kollisionsschutz benötigt. Die Taster haben ein schwarzes Anschlusskabel.

Bei einer Ecklösung mit zwei Easys Systemen wird die Funktion des Easys des anderen Möbels unterdrückt, sobald ein Schubkasten geöffnet ist.

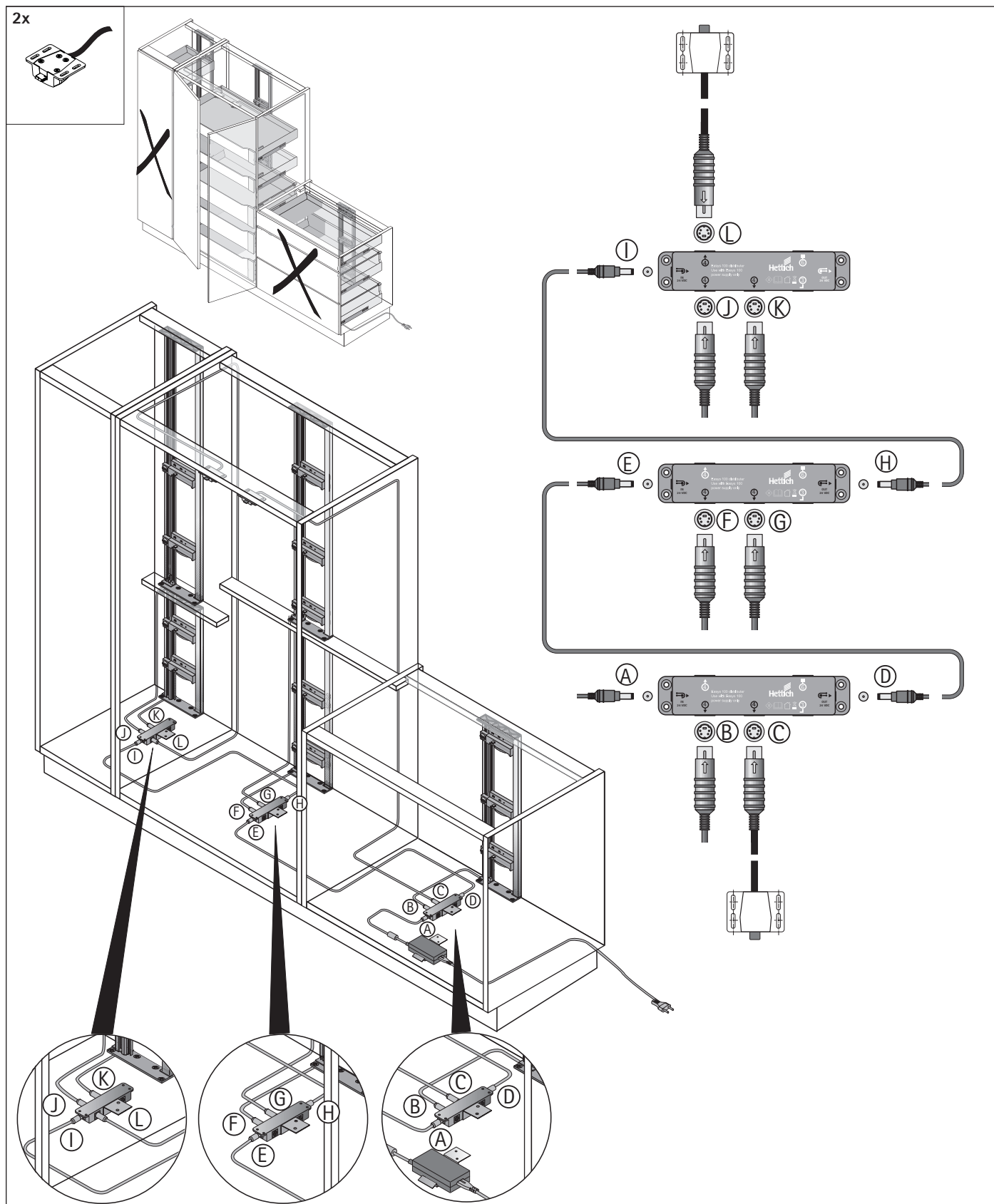
Hierzu wird das Kabel für die Ecklösung benötigt. Schließen Sie das Kabel entsprechend der folgenden Abbildung an:



5.3.4. Möbelzeile mit Schubkastenmöbel und Drehtür

Bei einer Möbelzeile mit Schubkästen und Drehtür, wie in der folgenden Abbildung, wird die Funktion des Easys unterdrückt, wenn die Drehtür geöffnet ist.

Hierzu werden zwei Taster für den Kollisionsschutz benötigt. Die Taster haben ein schwarzes Anschlusskabel.



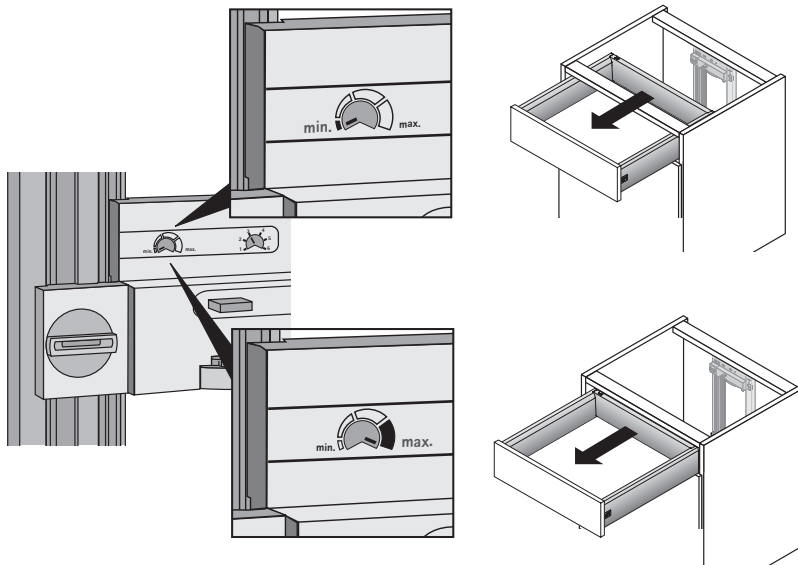
5.4 Antriebskraft der Easys Antriebseinheit einstellen

Durch das Drehen des Drehreglers kann die Auswurfweite des herausfahrenden Schubkastens individuell eingestellt werden. Es wird empfohlen die Kraft nur so hoch einzustellen, dass der Schubkasten maximal zur Hälfte geöffnet wird.

VORSICHT

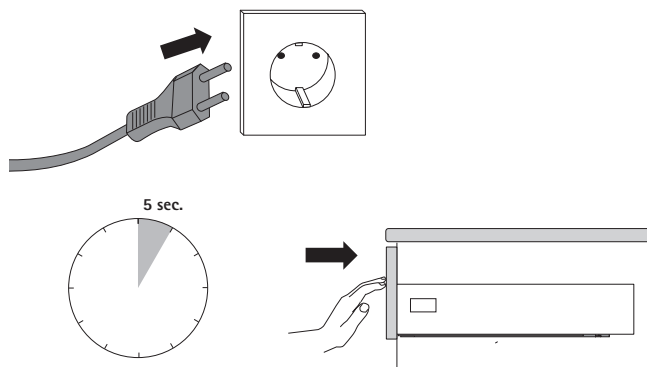
Es besteht Verletzungsgefahr durch zu schnelles Öffnen von Schubkästen oder anderen Möbelteilen!

Stellen Sie die Auswurfweite jedes Schubkastens oder jedes Möbelteils individuell ein. Beachten Sie bei der Einstellung immer auch das Gewicht des Schubkastens (inkl. seines Inhaltes).



HINWEIS

Erst nach vollständiger Montage und Installation die Stromversorgung herstellen.



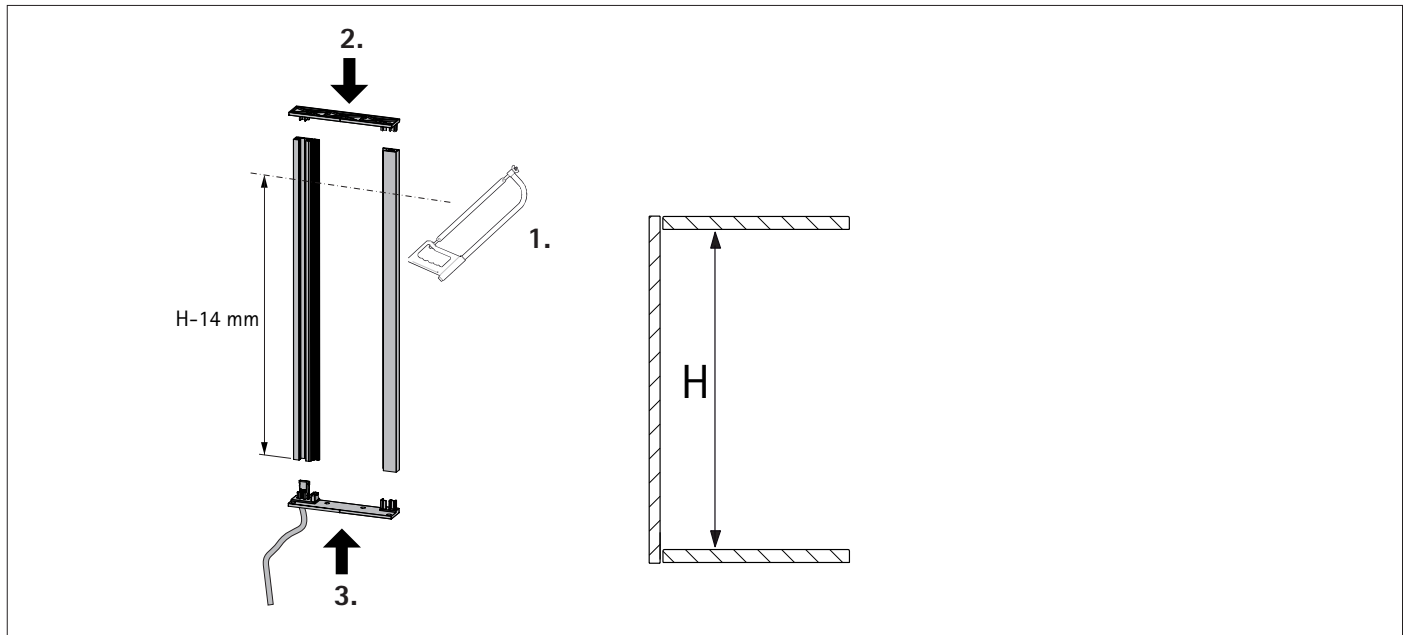
Es kann bei der Montage des Easys Systems erforderlich sein, dass Systemkomponenten an das Möbel angepasst werden müssen.

VORSICHT

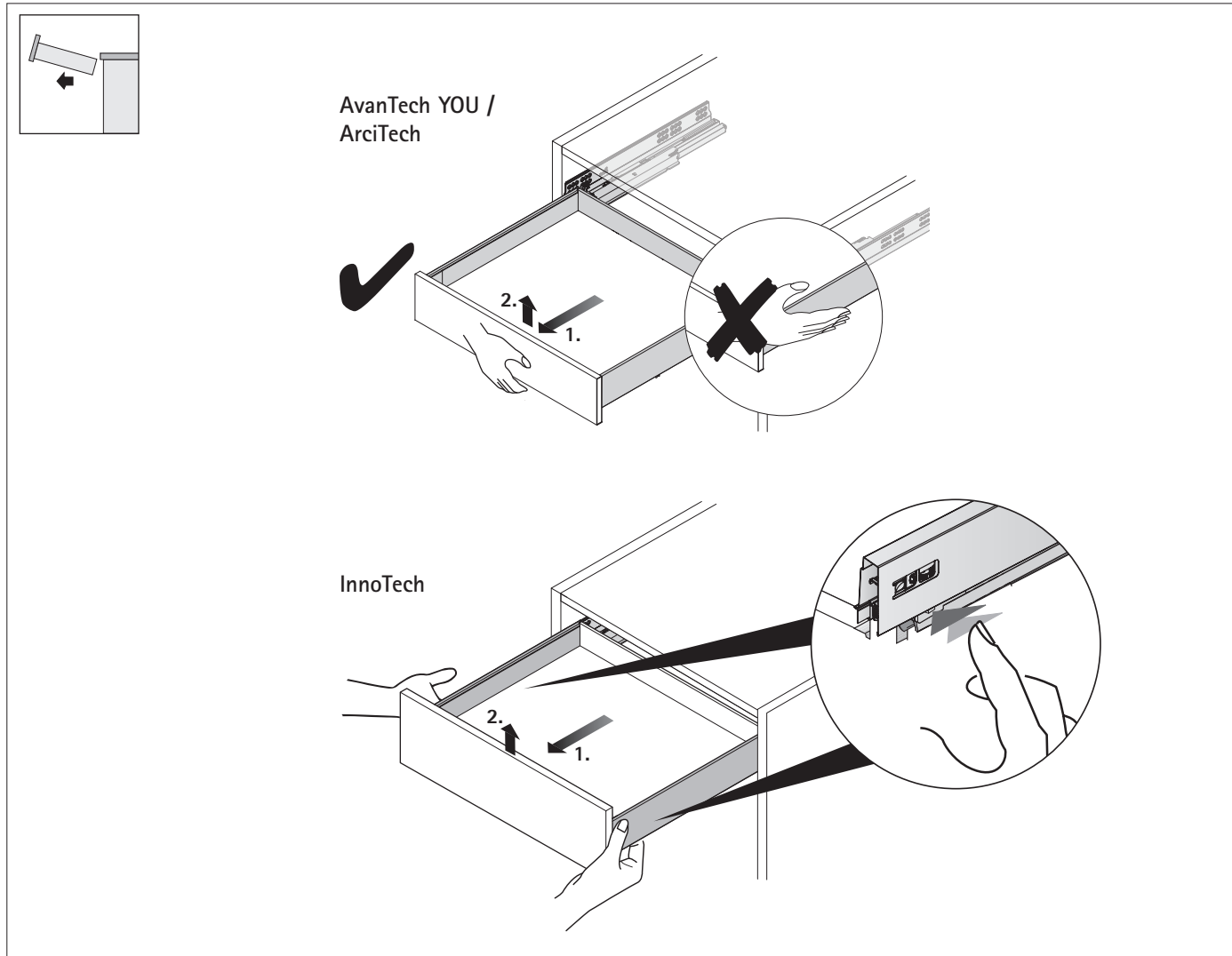
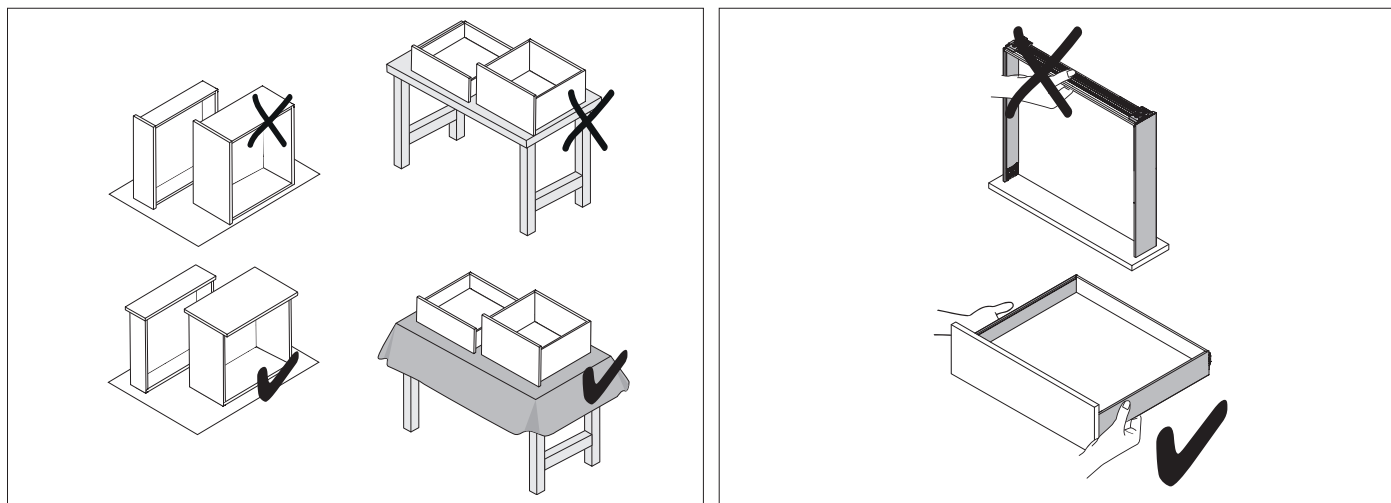
Es besteht Verletzungsgefahr durch scharfe Kanten!

Personen können sich durch scharfe Kanten und Ecken verletzen.

Entgraten und runden Sie scharfe Kanten und Ecken nach dem Zuschnitt der Aluprofile ab.

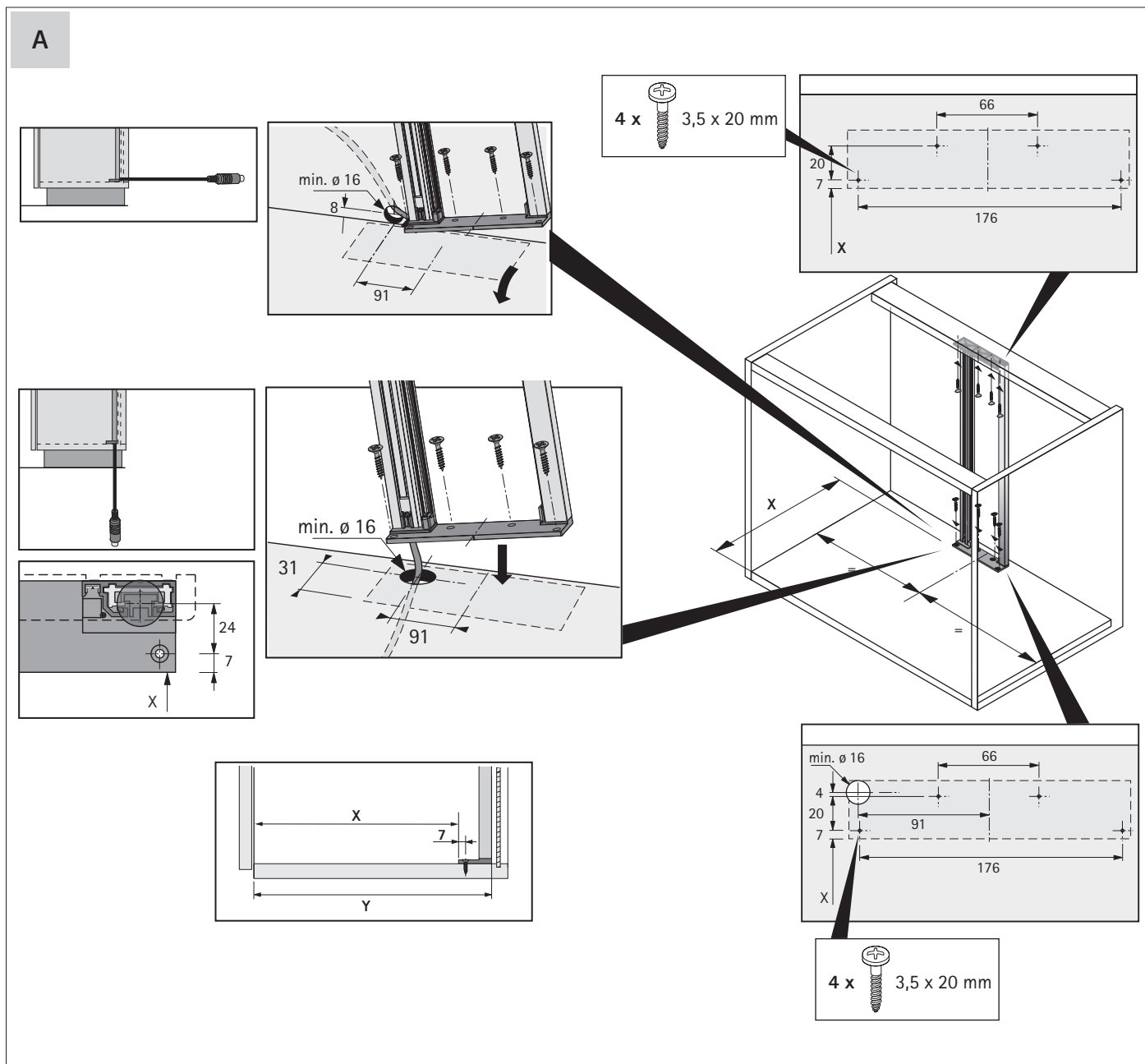


5.5 Verwendung des Easys Systems mit AvanTech YOU / ArciTech / InnoTech Atira

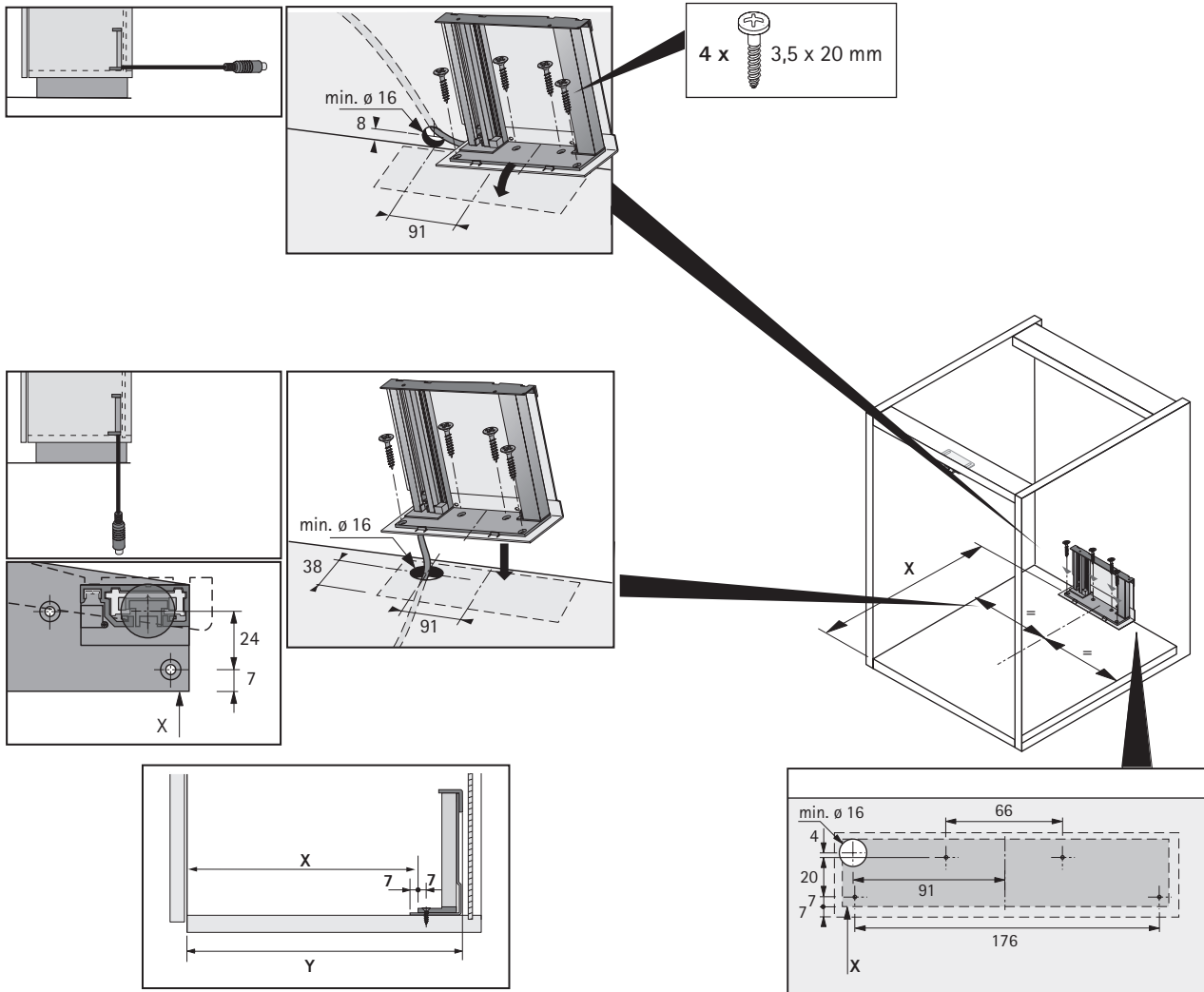


Befestigen Sie die Easys Systemkomponenten gemäß den Angaben der Abbildung am Korpus.

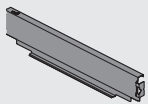
Vor der Montage müssen die Maße X und Y gemäß der Abbildung ermittelt werden.



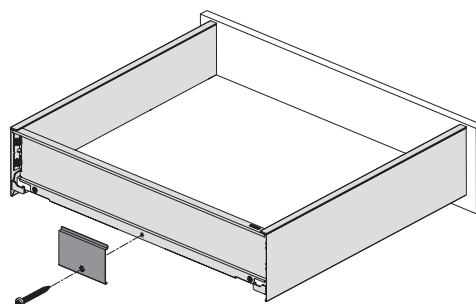
B



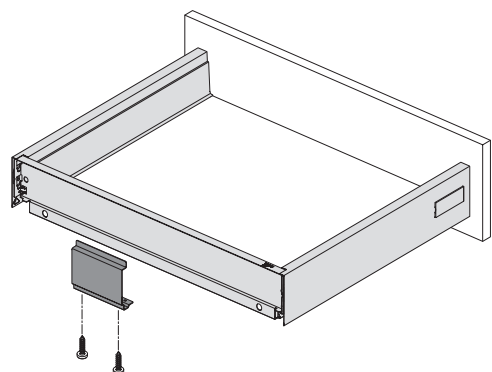
i

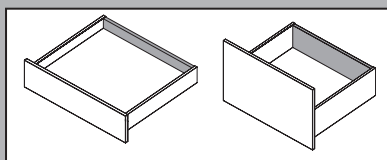


AvanTech YOU / ArciTech



InnoTech

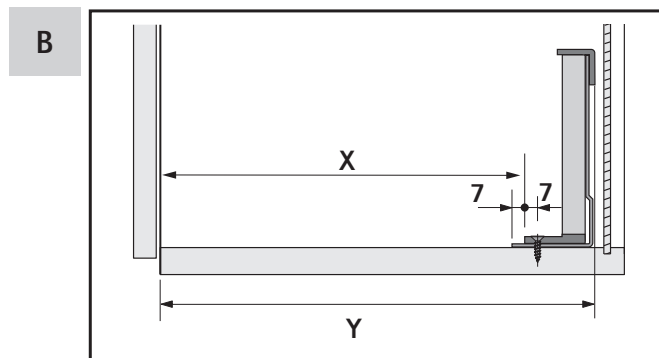
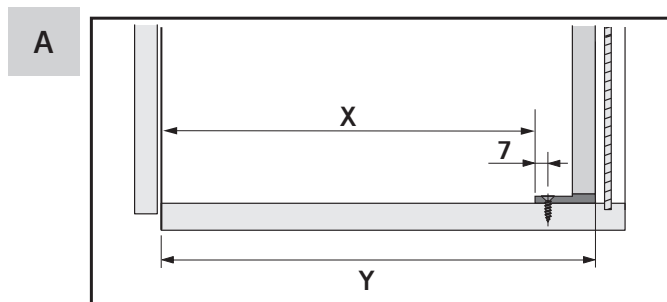
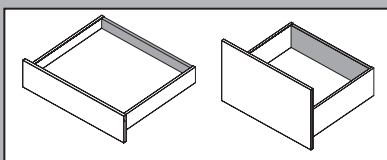


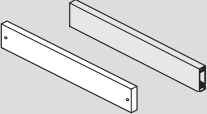
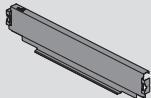


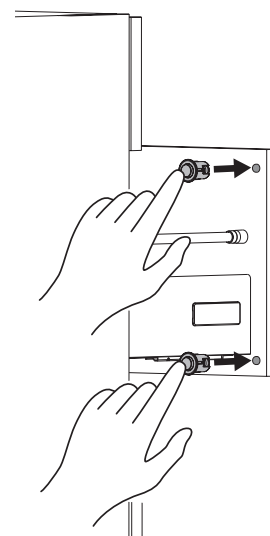
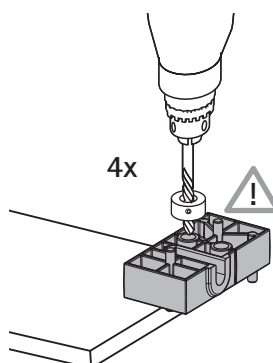
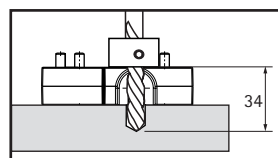
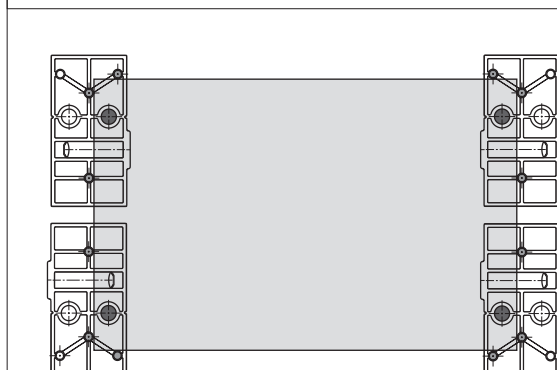
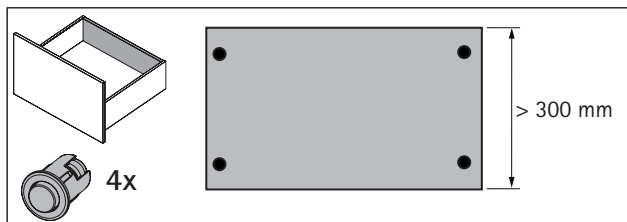
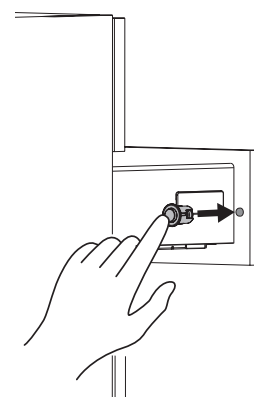
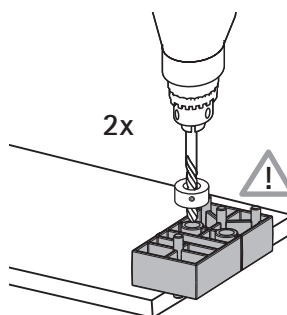
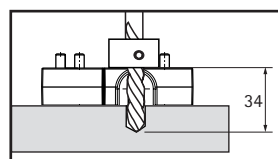
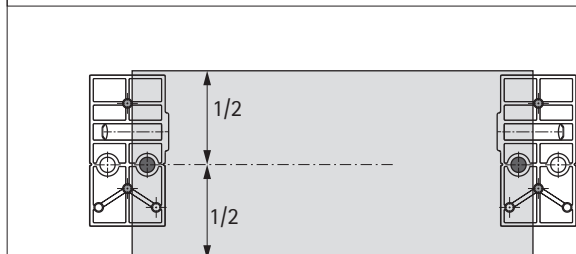
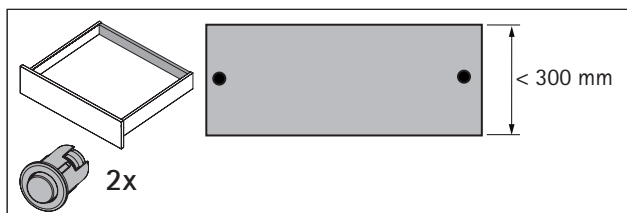
AvanTech YOU	
Stahlrückwand	Aluminiumrückwand / Holzurückwand
3,5 x 30	

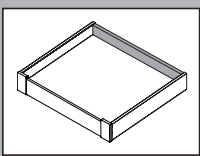
ArciTech		
Stahlrückwand	Aluminiumrückwand	Holzurückwand
3,5 x 40	3,5 x 40	

InnoTech / InnoTech Atira		
Stahlrückwand	Aluminiumrückwand	Holzurückwand
	3,5 x 12	



	AvanTech YOU		ArciTech		InnoTech / InnoTech Atira	
	A	B	A	B	A	B
	$X = NL - 14$ $Y = NL + 26$	$X = NL - 14$ $Y = NL + 31$	$X = NL - 13$ $Y = NL + 27$	$X = NL - 13$ $Y = NL + 32$	$X = NL + 5$ $Y = NL + 45$	$X = NL + 5$ $Y = NL + 50$
	$X = NL - 22$ $Y = NL + 18$	$X = NL - 22$ $Y = NL + 23$	$X = NL - 19$ $Y = NL + 21$	$X = NL - 19$ $Y = NL + 26$	$X = NL - 10$ $Y = NL + 30$	$X = NL - 10$ $Y = NL + 35$

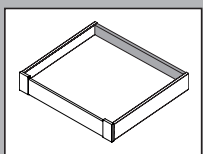




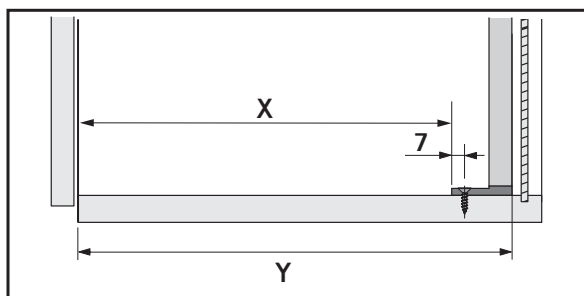
AvanTech YOU	
Stahlrückwand	Aluminiumrückwand / Holzurückwand

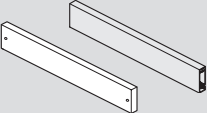
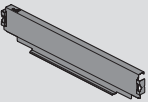
ArciTech		
Stahlrückwand	Aluminiumrückwand	Holzurückwand

InnoTech / InnoTech Atira		
Stahlrückwand	Aluminiumrückwand	Holzurückwand

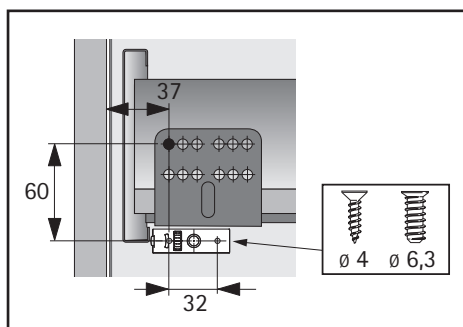


A

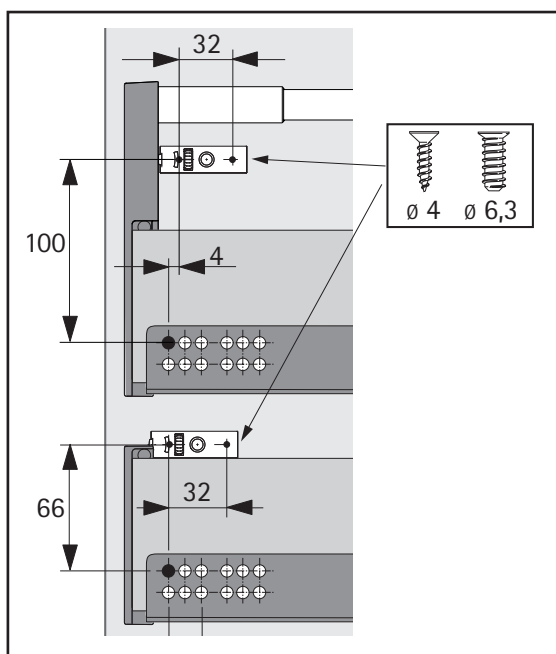


	AvanTech YOU	ArciTech	InnoTech / InnoTech Atira
	A	A	A
	$X = NL + 4$ $Y = NL + 44$	$X = NL + 5$ $Y = NL + 45$	$X = NL + 23$ $Y = NL + 63$
	$X = NL - 4$ $Y = NL + 36$	$X = NL - 10$ $Y = NL + 30$	$X = NL + 8$ $Y = NL + 48$

ArciTech

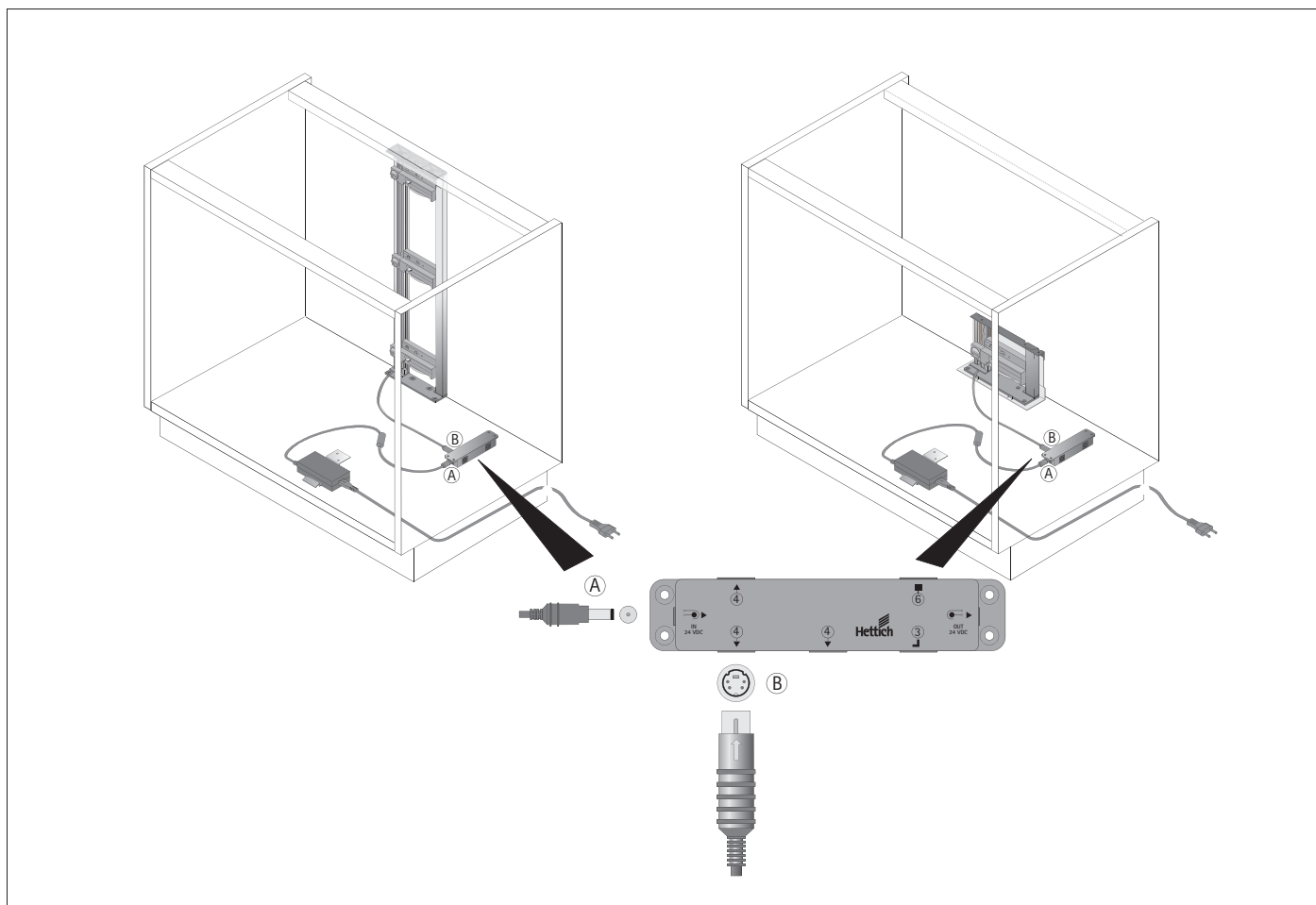
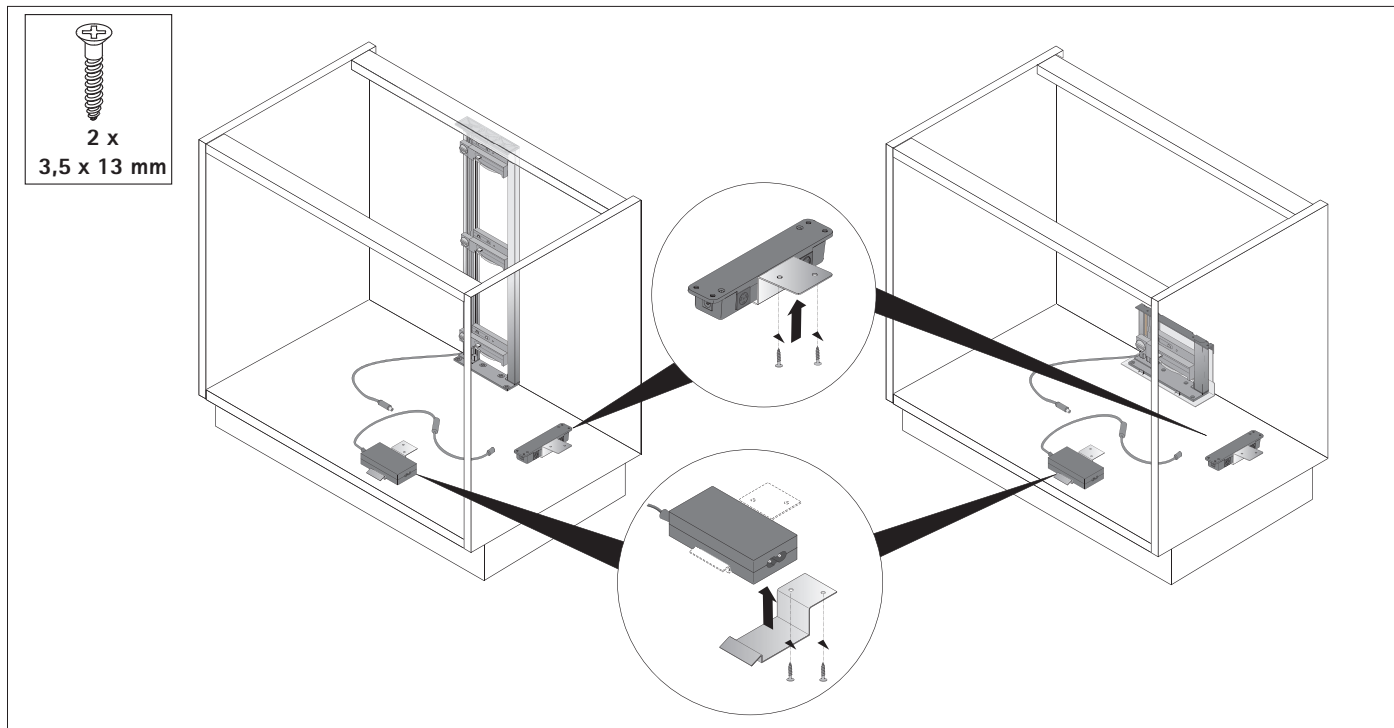


InnoTech / InnoTech Atira

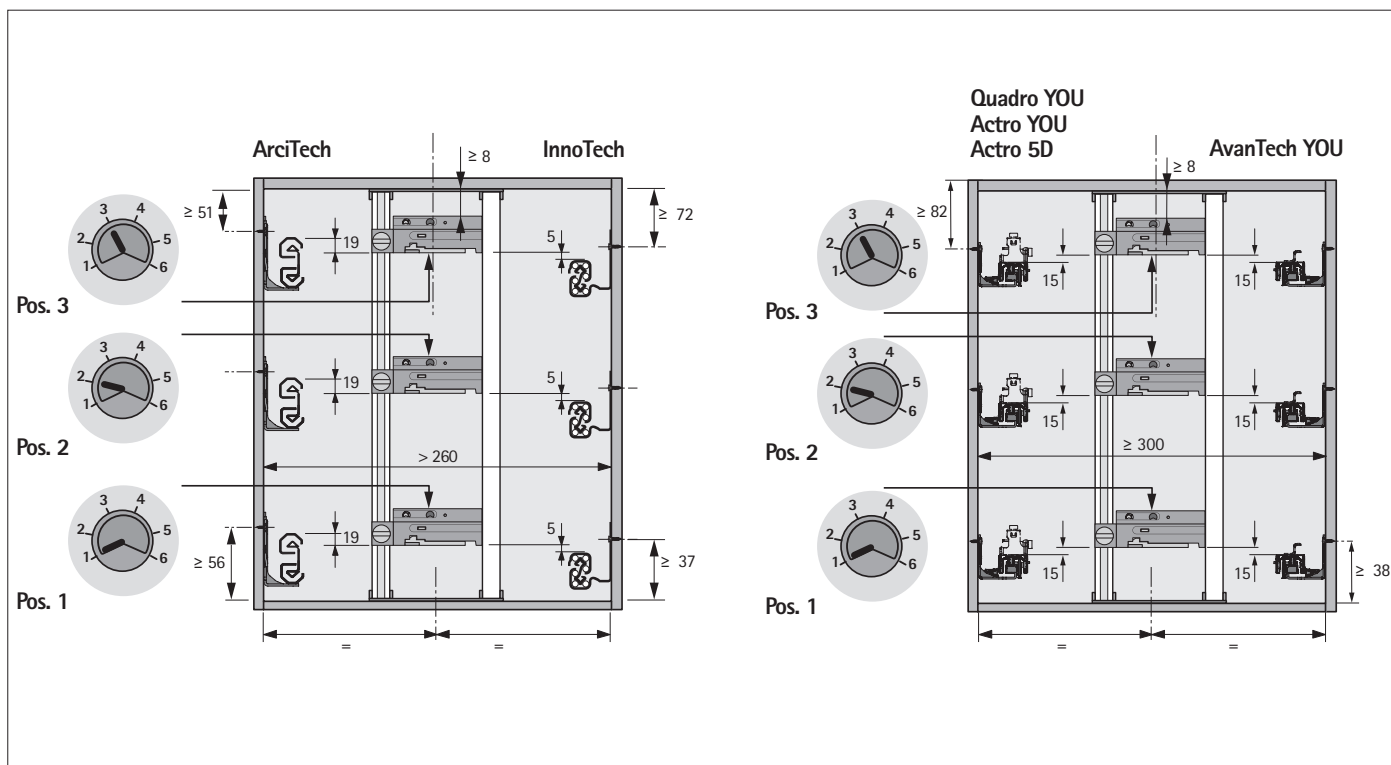


Der Verteiler und das Netzteil sind gemäß der Abbildungen am Korpus zu verschrauben.

Verbinden Sie gemäß Abbildung die Antriebseinheit mit dem Verteiler und den Verteiler mit dem Netzteil.

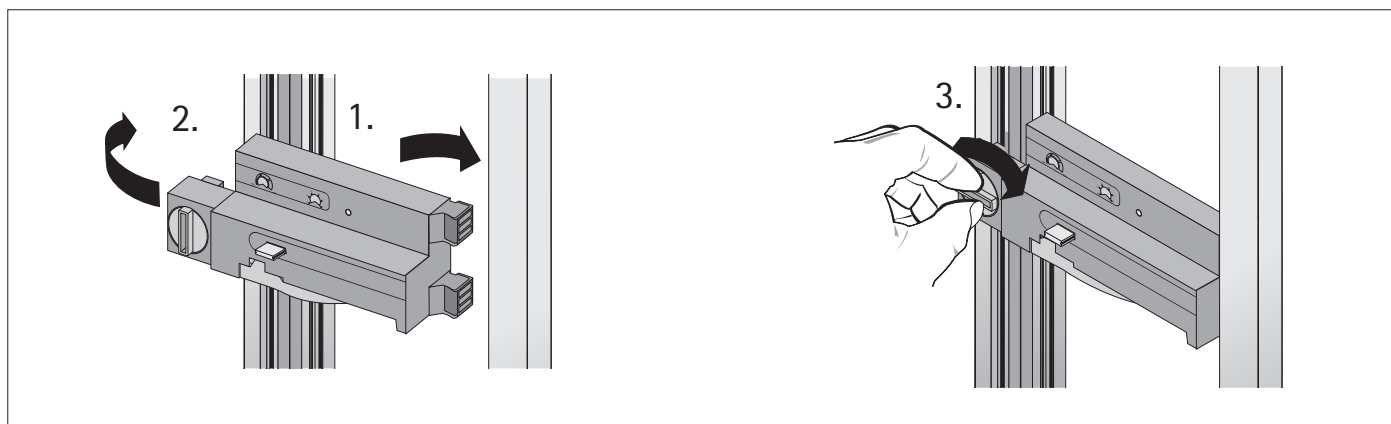


Beachten Sie die Montagepositionen der Easys Antriebseinheit für das von Ihnen verwendete Schubkastensystem gemäß der Abbildung.



Zum Einbau positionieren Sie die Easys Antriebseinheit in den Aluprofilen. Fixieren Sie die Antriebseinheit durch das Drehen des Drehknafs um 90° im Uhrzeigersinn. Achten Sie darauf, dass Sie den Drehknaf bis zum Anschlag drehen um eine störungsfreie Funktion zu gewährleisten.

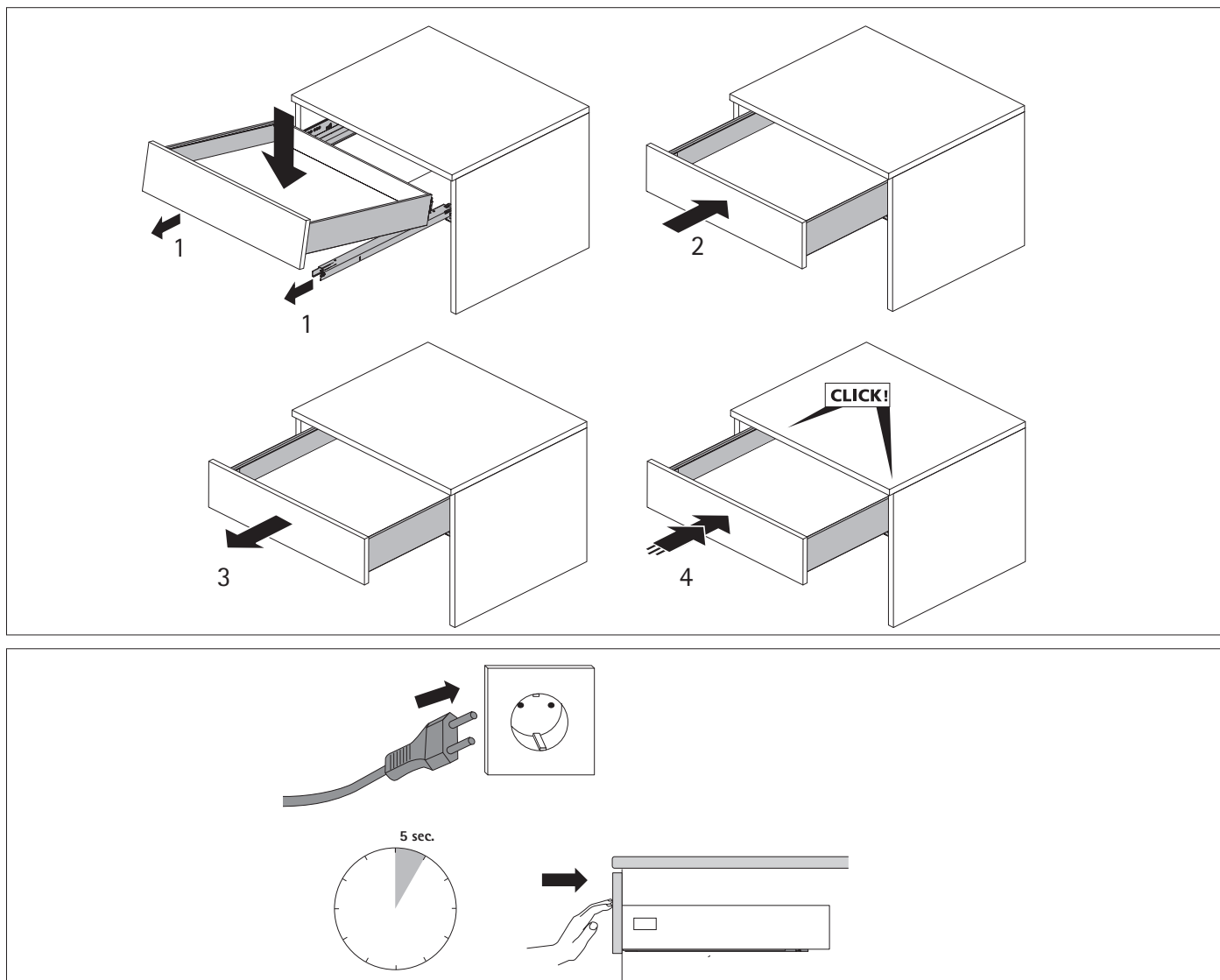
Zum leichteren Drehen des Drehknafs kann eine Geldmünze verwendet werden. Nutzen Sie dazu den vorhandenen Schlitz im Drehknaf.



HINWEIS

Erst nach vollständiger Montage und Installation des Easys Systems den Schubkasten einsetzen. Beachten Sie hierzu die Montageanleitung des Schubkastensystems.

Vor der Inbetriebnahme davon überzeugen, dass der Schubkasten vollständig verrastet ist!



6. Erstinbetriebnahme

HINWEIS

Die Erstinbetriebnahme darf nur durch qualifiziertes Fachpersonal des Händlers oder des Herstellers erfolgen.

HINWEIS

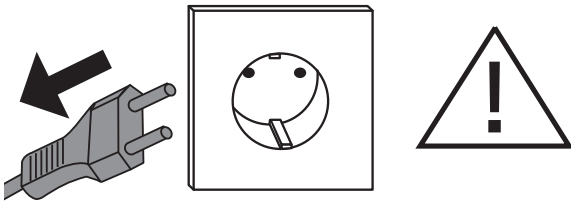
Durch nicht ordnungsgemäße Montage des Easys Systems können Sach- oder Folgeschäden entstehen. Vor der Inbetriebnahme gilt grundsätzlich:

1. Alle Schraubverbindungen auf festen Sitz prüfen!
2. Alle Steckverbindungen auf festen Sitz prüfen!
3. Easys betätigte Möbelteile müssen leichtgängig funktionieren. Jede Überlastung oder Blockierung dieser ist zu vermeiden!

GEFAHR



Es besteht Lebensgefahr durch Stromschlag bei unsachgemäßer Arbeit an stromführenden Bauteilen. Arbeiten an der Elektrik oder Elektroinstallation dürfen nur von einer Elektrofachkraft ausgeführt werden. Bei Arbeiten an der Elektrik die Stromversorgung des Easys Systems durch ziehen des Netzsteckers aus der Steckdose trennen.



WARNUNG

Es besteht Verletzungsgefahr, wenn das Easys System unbeabsichtigt anläuft!

1. Die Steckdose(n) oder Sicherungen, die für die Stromversorgung des Easys Systems notwendig sind, müssen leicht zugänglich sein.
2. Trennen Sie die Stromversorgung des Easys Systems durch Ziehen des Netzsteckers bei auftretenden Störungen oder Fehlfunktionen.

WARNUNG

Es besteht Verletzungsgefahr, durch eine fehlerhafte oder unvollständige Montage des Schubkastens oder Möbelstücks!

Prüfen Sie vor der Inbetriebnahme die vollständige Montage des Schubkastens oder des Möbelstücks. Schubkästen müssen vollständig verrastet sein!

Sorgen Sie zudem für eine ausreichende Standsicherheit. Möbel müssen in Waage ausgerichtet und an Wand oder Boden befestigt sein, damit ein Kippen (insbesondere bei geöffneten /

beladenen Schubkästen) verhindert werden kann.

Beachten Sie bei der Montage des Schubkastens oder Möbelstücks die Betriebs- und Montageanleitung des Herstellers.

VORSICHT

Es besteht Verletzungsgefahr, durch überladene oder blockierte Schubkästen oder Möbelstücke!

Schubkästen dürfen nicht überladen und blockiert werden. Beachten Sie die Produktspezifikation des verwendeten Schubkastensystems und prüfen den Freilauf.

VORSICHT

Es besteht Verletzungsgefahr, durch die Erwärmung von elektrischen Geräten!

Beachten Sie, dass sich elektrische Geräte bei Betrieb erwärmen. Decken Sie daher keine der Geräte mit Gegenständen, wie z. B. Textilien ab und sorgen Sie für eine gute Belüftung.

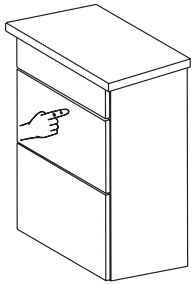
Prüfen Sie vor der Erstinbetriebnahme des Easys Systems:

- ob sie entsprechend der genannten Vorschriften montiert wurde,
- ob nach der Montage keine Fremdkörper (Werkzeuge, Baumaterial usw.) im Möbelstück (Korpus) verblieben sind,
- dass sich die Möbelteile ungehindert in den dafür erforderlichen Freiräumen bewegen können,
- ob die Sicherheitsabstände eingehalten werden,
- ob die Betriebsspannung mit der Spannungsangabe der Easys Komponenten übereinstimmt.

7. Bedienung

Easys öffnet Schubkästen und Auszüge automatisch durch Druck oder Zug an der Blende.

- Drücken Sie kurz auf die Blende des Auszugs oder
- Ziehen Sie kurz am Griff des Auszugs um Easys zu aktivieren



i HINWEIS

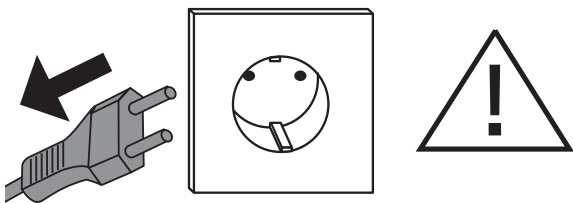
Behindern Sie nicht das Herausfahren des Schubkastens oder Auszugs nachdem Easys aktiviert wurde.

Vergößern Sie nicht durch Gegenhalten die benötigte Öffnungskraft.

Vermeiden Sie den vorzeitigen Verschleiß des Systems durch unsachgemäßen Gebrauch.

7.1 Handlungen im Notfall

Eine Handlung im Notfall ist dazu bestimmt, in Gefahrensituationen die Easys Systemkomponenten von der Spannungsversorgung zu trennen.



i HINWEIS

Die Steckdosen oder die Sicherungen, die für die bestimmungsgemäße Verwendung des Easys Systems erforderlich sind, müssen leicht zugänglich sein. Der Einsatz von fest installierten und schaltbaren Steckdosen ist zu empfehlen und kann ggf. erforderlich sein.

8. Störungsbeseitigung

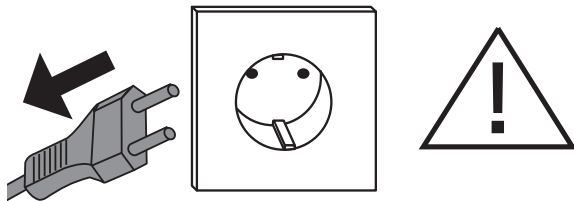
! GEFAHR



Es besteht Lebensgefahr durch Stromschlag bei unsachgemäßer Arbeit an stromführenden Bauteilen.

Arbeiten an der Elektrik oder Elektroinstallation dürfen nur von einer Elektrofachkraft ausgeführt werden.

Bei Arbeiten an der Elektrik die Stromversorgung des Easys Systems durch Ziehen des Netzsteckers aus der Steckdose trennen.

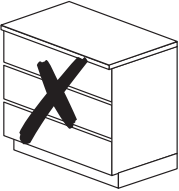
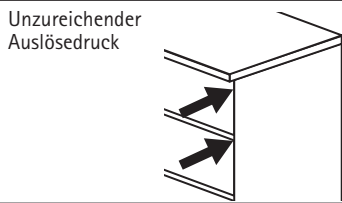
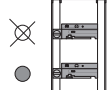
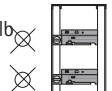
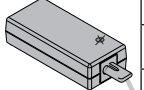
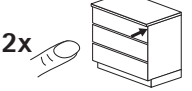


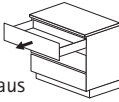
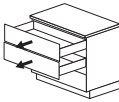
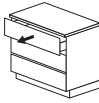
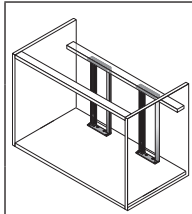
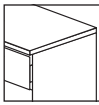
i HINWEIS

Die Reparatur- oder Wartungsarbeiten des Easys Systems darf nur Fachpersonal des Händlers oder des Herstellers oder einer unterwiesenen Person erfolgen!

Informieren Sie bei Beschädigung während der Gewährleistungszeit umgehend den Händler oder den Kundendienst des Herstellers!

8.1 Störungen und ihre möglichen Ursachen

Störung	Ursache	Abhilfe
Schubkasten öffnet nicht 	Gegenstand blockiert den Schubkasten	Gegenstand entfernen
	Verbogene Schubkastenrückwand	Schubkastenrückwand ausrichten
	Schubkasten liegt nicht an Sensor der Antriebseinheit an	Position des Schubkastens bzw. Tiefen- / Höhenposition der Antriebseinheit anpassen
	Fronten streifen aneinander	Fugenbild einstellen
	Position des Blendenpuffers / verstellbaren Distanzhalters falsch	Position des Blendenpuffers / verstellbaren Distanzhalters korrigieren
	Blendenpuffer / verstellbare Distanzhalter nicht montiert / defekt	Blendenpuffer / verstellbare Distanzhalter montieren / austauschen. Bei >300mm Blendenhöhe 4 Stück montieren
	Unzureichender Auslösedruck 	
	Betriebsanzeige an einer Antriebseinheit leuchtet nicht 	Steckverbindungen zwischen Netzteil, Verteiler und unterer Montageprofilaufnahme unterbrochen Antriebseinheit defekt
	Betriebsanzeigen an allen Antriebseinheiten innerhalb eines Korpus leuchten nicht. Netzteil leuchtet 	Steckverbindungen zwischen Netzteil, Verteiler oder unterer Montageprofilaufnahme unterbrochen Verbindungsleitungen defekt Verteiler defekt Untere Montageprofilaufnahme defekt
	Betriebsanzeige am Netzteil leuchtet nicht 	Steckverbindungen zwischen Steckdose und Netzteil unterbrochen Schaltbare Steckdose ausgeschaltet Steckdose ohne Spannung Netzteil defekt Überlastung des Netzteils
		Steckverbindungen prüfen und neu verbinden Steckdose einschalten Spannungsversorgung sicherstellen. Ggf. Elektrofachmann hinzuziehen Netzteil austauschen Alle dem Netzteil nachgelagerten Steckverbindungen trennen und Antriebseinheiten demontieren. Der Reihe nach die Komponenten Verteiler, untere Montageprofilaufnahme und Antriebseinheit neu anschließen. Nach jedem Arbeitsschritt prüfen ob Netzteil leuchtet. Defekte Komponenten austauschen
Schubkasten öffnet erst nach mehrmaliger Betätigung 	Bedienung erfolgt in zu schneller Folge	1,5 Sekunden warten
	Auslöseimpuls an der Blende ist zu kurz	Ca. 0,5 Sekunden gegen Blende drücken
	Auslösedruck an der Blende ist unzureichend	Auslösedruck gegen Blende erhöhen

Störung	Ursache	Abhilfe	
Schubkasten fährt beim Öffnen in den Anschlag	Korpus / Schubkasten nicht horizontal ausgerichtet	Korpus / Schubkasten horizontal ausrichten	
	Fehlende Leistungsreduzierung Antriebseinheit bei geringen Schubkastentiefen	Leistungsregler der Antriebseinheit reduzieren	
	Betriebsanzeige an einer Antriebseinheit geht alle 10 Sekunden kurz aus 	Antriebseinheit ist am Bus nicht angeschlossen	Antriebseinheit vom Montageprofil demontieren und neu positionieren
			Steckverbindungen prüfen und neu verbinden Antriebseinheit austauschen
Mehrere Schubkästen öffnen gleichzeitig		Fronten streifen aneinander	Fugenbild einstellen
		Gleiche Adresszuweisung für unterschiedliche Antriebseinheiten / Schubkastenebenen eingestellt	Jeder Antriebseinheit / Schubkastenebene nur eine Adresse zuweisen
Schubkasten öffnet nicht weit genug		Korpus / Schubkasten nicht horizontal ausgerichtet	Korpus / Schubkasten horizontal ausrichten
		Falsche Leistungseinstellung auf Antriebseinheit	Leistungsregler der Antriebseinheit erhöhen
		Schubkastenführung schwergängig	Schubkastenführung austauschen
		Eine Antriebseinheit nicht ausreichend	zusätzliche Antriebseinheit einsetzen
		Antriebseinheit defekt	Antriebseinheit austauschen
		Unterschiedliche Adresszuweisung zwischen beiden Antriebseinheiten innerhalb einer Schubkastenebene	Beiden Antriebseinheiten einer Schubkastenebene gleiche Adresse zuweisen
	Betriebsanzeige an einer Antriebseinheit geht alle 10 Sekunden kurz aus	Antriebseinheit hat keine Verbindung zu dem System	Antriebseinheit vom Montageprofil demontieren und neu positionieren
			Steckverbindungen prüfen und neu verbinden Antriebseinheit austauschen
			Antriebseinheit austauschen
	Betriebsanzeige an einer von beiden Antriebseinheiten innerhalb einer Schubkastenebene leuchtet nicht	Antriebseinheit defekt	Antriebseinheit austauschen
	Betriebsanzeige an einer Antriebseinheit leuchtet nicht	Steckverbindungen zwischen Netzteil, Verteiler und unterer Montageprofilaufnahme unterbrochen	Steckverbindungen prüfen und neu verbinden
		Antriebseinheit defekt	Antriebseinheit austauschen
	Betriebsanzeigen an allen Antriebseinheiten innerhalb eines Korpus leuchten nicht. Netzteil leuchtet	Steckverbindungen zwischen Netzteil, Verteiler oder unterer Montageprofilaufnahme unterbrochen	Steckverbindungen prüfen und neu verbinden
		Verbindungsleitungen defekt	Verbindungsleitungen austauschen
		Verteiler defekt	Verteiler austauschen
		Untere Montageprofilaufnahme defekt	Untere Montageprofilaufnahme austauschen
		   Betriebsanzeige an einer von beiden Antriebseinheiten innerhalb einer Schubkastenebene blinkt	Antriebseinheit vom Montageprofil demontieren und neu positionieren
		   Betriebsanzeige an einer von beiden Antriebseinheiten innerhalb einer Schubkastenebene leuchtet nicht	Antriebseinheit austauschen
		  Unterschiedliche Adresszuweisung zwischen beiden Antriebseinheiten innerhalb einer Schubkastenebene	Beiden Antriebseinheiten einer Schubkastenebene gleiche Adresse zuweisen
Schubkasten schließt nicht vollständig		Gegenstand blockiert den Schubkasten	Gegenstand entfernen
		Fronten streifen aneinander	Fugenbild einstellen
		Hebel Antriebseinheit nicht zurückgefahren	Folgende Schritte durchführen: 1. Hebel Antriebseinheit manuell zurückfahren 2. Netzteil ausschalten. Nach 5 s wieder einschalten. 3. Falls sich Fehler wiederholt Antriebseinheit austauschen
		Position des Schubkastens bzw. Tiefen- / Höhenposition der Antriebseinheit falsch	Position des Schubkastens bzw. Tiefen- / Höhenposition der Antriebseinheit anpassen

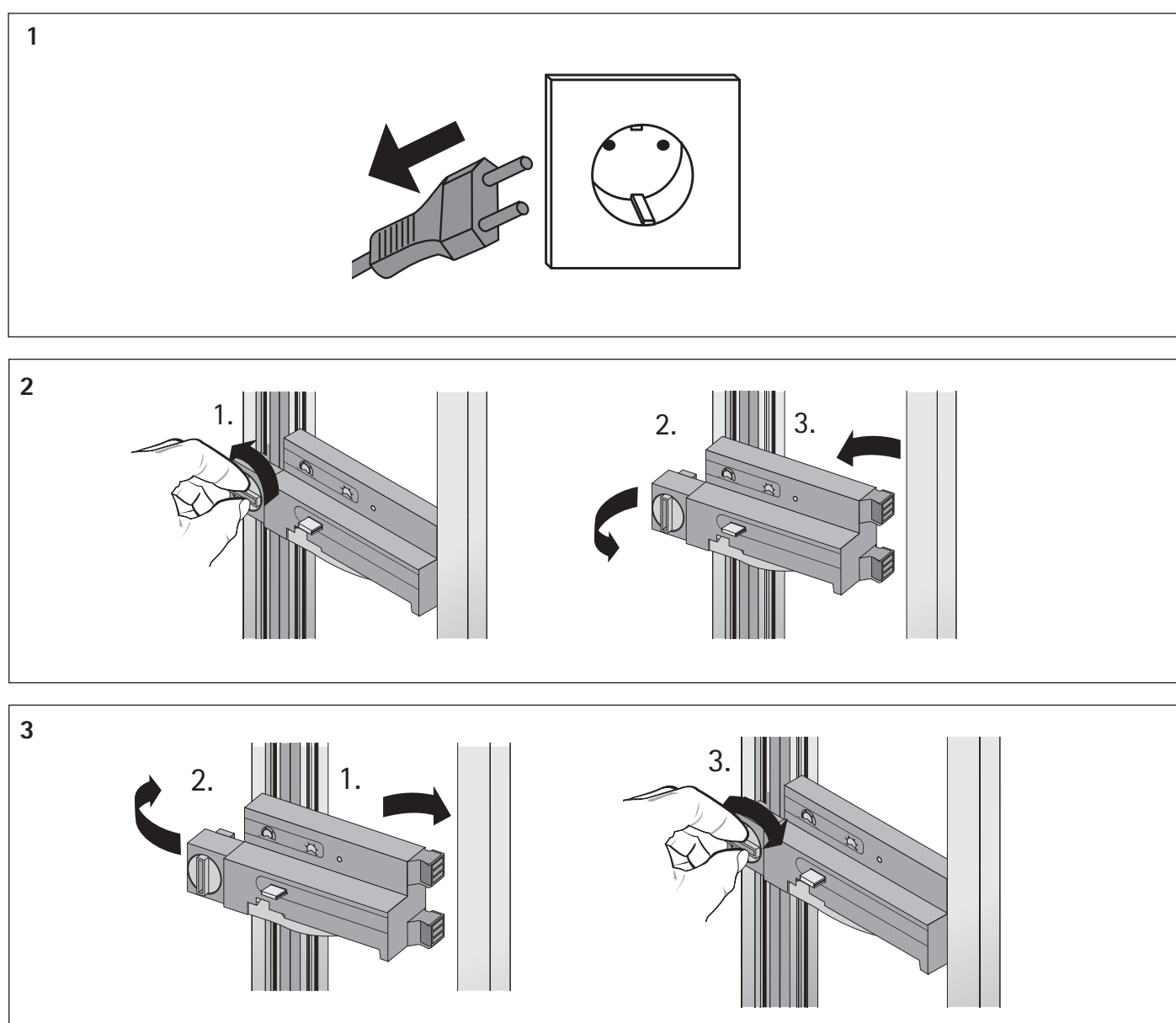
8.2 Austausch der Antriebseinheit

Zum Lösen der Antriebseinheit den Drehknopf um 90° gegen den Uhrzeigersinn drehen. Nun können Sie die Antriebseinheit entsprechend der Abbildung entnehmen.

Zum Einbau positionieren Sie die Easys Antriebseinheit in den Aluprofilen. Fixieren Sie die Antriebseinheit durch das Drehen des Drehknopfs um 90° im Uhrzeigersinn. Achten Sie darauf, dass Sie den Drehknopf bis zum Anschlag drehen um eine störungsfreie Funktion zu gewährleisten.

Beachten Sie die Einbaupositionen für das jeweils verwendete Schubkastensystem.

Zum leichteren Drehen des Drehknopfs kann eine Geldmünze verwendet werden. Nutzen Sie dafür den vorhandenen Schlitz im Drehknopf.



9. Reinigung und Pflegehinweise

Reinigen Sie alle Systemteile mit einem leicht angefeuchteten Tuch ohne weitere Zusätze. Entfernen Sie gründlich jegliche Restfeuchte vor der Inbetriebnahme.

Laugenähnliche oder säurehaltige Reiniger können Einzelteile des Systems zerstören. Ein erhöhtes Verschmutzungsrisiko ist am sichtbaren Betätigungselement an der Frontseite des Geräts zu erwarten. Entfernen Sie Schmutzablagerungen auf dem beweglichen Metallteil (Schieber) des Auslösesensors.

GEFAHR

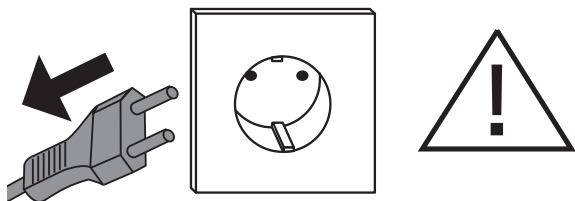


Lebensgefahr!

Es besteht Lebensgefahr durch Stromschlag bei der Reinigung, wenn Feuchtigkeit in die Systemteile eindringt.

Vor der Reinigung die Spannungsversorgung aller Easys Systemkomponenten trennen!

Entfernen Sie gründlich jegliche Restfeuchte vor der Inbetriebnahme.



10. Außerbetriebnahme und Entsorgung

Die endgültige Außerbetriebnahme und Entsorgung erfordern zusätzlich eine komplette Deinstallation der gesamten Energieversorgung.

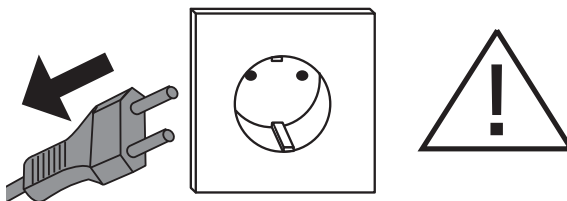
GEFAHR



Lebensgefahr!

Es besteht Lebensgefahr durch Stromschlag bei unsachgemäßer Arbeit an stromführenden Bauteilen. Arbeiten an der Elektrik oder Elektroinstallation dürfen nur von einer Elektrofachkraft ausgeführt werden. Bei Arbeiten an der Elektrik die Stromversorgung des Easys Systems durch Ziehen des Netzsteckers aus der Steckdose trennen.

Deinstallationsarbeiten der elektrischen Ausrüstung dürfen nur von ausgebildetem Elektrofachpersonal ausgeführt werden!



HINWEIS



Beim Easys System handelt es sich um ein Elektro- und Elektronikgerät, welches nach der WEEE-Richtlinie 2012/19/EU gesondert vom Hausmüll entsorgt werden muss. Die Produkte sind mit dem abgebildeten Symbol gekennzeichnet.

Prüfen Sie vor der Entsorgung von Werkstoffen und Komponenten deren Wiederverwertbarkeit. Führen Sie möglichst alle Teile der Wiederverwertung zu.

Entsorgen Sie alle Werkstoffe und Teile gemäß Ihrer lokalen Richtlinien und Vorschriften. Stellen Sie sicher, dass die Entsorgung nachhaltig für Mensch und Natur verträglich ist.

EU Declaration of Conformity

Issuer's name and address:

Paul Hettich GmbH & Co. KG
Vahrenkampstraße 12 - 16
32278 Kirchlegern



Product:

Built-in motor

Type designation:

easys 1

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

2014/30/EU

"DIRECTIVE OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL on the harmonization of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility".

The technical documentation and full compliance with the standards and/or a certificate of a notified body listed below proves the conformity of the product with the requirements of the above-mentioned EC Directive:

DIN EN 55014-1 (VDE 0875-14-1):2012-05; EN 55014-1:2006 + A1:2009 + A2:2011

DIN EN 61000-3-2 (VDE 0838-2):2015-03; EN 61000-3-2:2014

DIN EN 61000-3-3 (VDE 0838-3):2014-03; EN 61000-3-3:2013

DIN EN 55014-2 (VDE 0875-14-2):2009-06; EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008

Anforderungen der Kategorie II / Requirements of category II

The VDE Testing and Certification Institute (EU Identification No.0366), Merianstr. 28, 63069 Offenbach (Germany), has tested and certified the product.

Certificate No.

40025974

File Reference

2336000-4930-0002 / 227512 / EC1 / CI

This declaration is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Kirchlegern, 02.03.16

(Place, Date)

PAUL HETTICH GMBH & CO. KG
D-32278 Vahrenkampstr. 12-16
D-32269 Postfach 12 40
KIRCHLEGERN

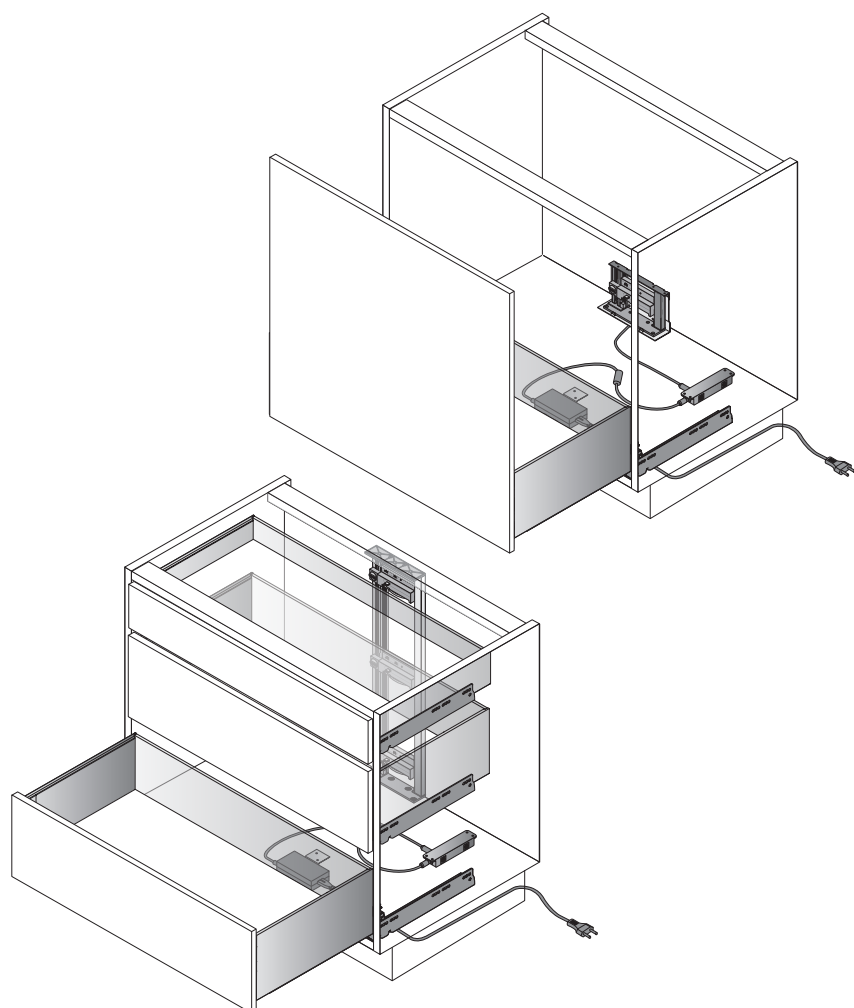
Lehmluhl, GF M. Lehmluhl

(name, function) (signature)

Easys

en Operating Instructions

Technik für Möbel



Foreword

NOTE

Read the operating instructions carefully before putting the Easys system into operation. They contain important instructions with regard to safety, installation, operation as well as cleaning and care.

NOTE

In keeping with the Guide to the Application of Machinery Directive 2006/42/EC (ed. 2.2. Oct. 2019, S64) and in compliance with the intended use envisaged by Paul Hettich GmbH & Co. KG, the designated product constitutes a complete machine.

Manufacturer's address:

Paul Hettich GmbH & Co. KG
Vahrenkampstrasse 12-16
32278 Kirchengern

Register Court Bad Oeynhausen
Commercial register number HR B 7663

OPERATING INSTRUCTIONS

© 2021, by Paul Hettich GmbH & Co. KG

Copyright to the operating instructions

The copyright to these operating instructions remains with
Paul Hettich GmbH & Co. KG.

These operating instructions contain regulations and drawings of a technical nature that must not be duplicated either in whole or in part, distributed, used without permission for advertising purposes or communicated to others.

Inhalt

Foreword	42
1. Introduction	44
1.1 Rating plate	44
1.2 Advice on use	44
1.3 Information on signs, symbols and markings	45
1.4 Example application	45
2. General	46
2.1 Intended use	46
2.2 Foreseeable incorrect use	46
2.3 Function	46
3. Safety instructions and warnings	47
3.1 Residual risk	47
3.2 Safety rules for servicing work	48
3.3 Children at home	48
4. Technical specifications for Easys system components	49
4.1 Easys drive	49
4.2 Power supply unit	49
5. Fitting	50
5.1 Components	51
5.2 Example applications	52
5.2.1 Use with drawer furniture	52
5.2.2 Use with several pieces of drawer furniture positioned adjacent to each other	53
5.2.3 Use with two drive units operating at the same time	54
5.2.4 Sensor for tall fronts	55
5.3 Button and cable for collision guard	57
5.3.1. Corner application with drawer unit and hinged door	57
5.3.2. Corner application with two drawer units	58
5.3.3. Corner application with two drawer units and hinged door unit	59
5.3.4. Line of units with drawer unit and hinged door	60
5.4 Setting the Easys drive unit's driving force	61
5.5 Using the Easys system with AvanTech YOU / ArciTech / InnoTech Atira	63
6. Starting up for the first time	73
7. Operation	74
7.1 Actions in case of emergency	74
8. Troubleshooting	74
8.1 Malfunctions and possible causes	75
8.2 Changing the drive unit	77
9. Cleaning and care advice	78
10. Taking out of service and disposal	78
EC Declaration of Conformity	79

1. Introduction

These operating instructions are intended to make it easier for you to become familiarised with the Easys system and use it for the purposes it is intended for.

Read the operating instructions carefully before putting the Easys system into operation. They contain important instructions with regard to safety, installation, operation as well as cleaning and care.

Paul Hettich GmbH & Co. KG cannot be held responsible for damage resulting from any failure to observe these instructions.

Keep the operating instructions in a known and easily accessible place and pass them on to any subsequent owner.

1.1 Rating plate

The rating plate shows the following information:

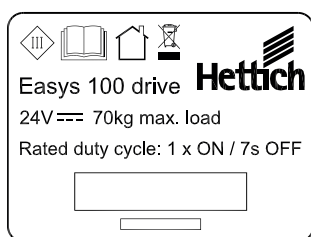


Fig.: Rating plate on the Easys drive unit

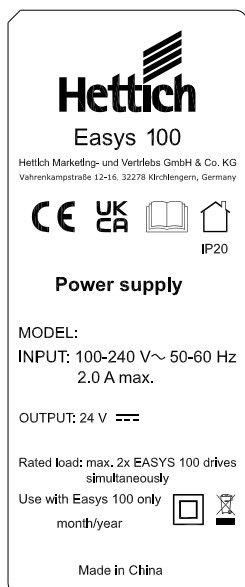


Fig.: Rating plate on the power supply unit

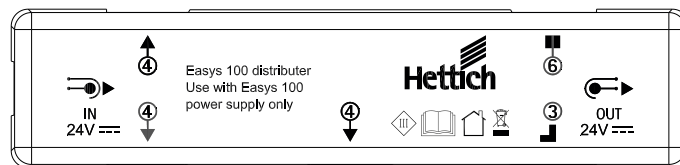


Abb.: Rating plate on plug-in distributor

When ordering replacement parts or making a complaint, please specify the above data.

1.2 Advice on use

Please be careful to observe

- that the Easys System may only be used by persons (including children) with restricted physical, sensory or mental capacity or who lack the necessary knowledge and/or experience under the supervision or instruction of a person responsible for their safety.
Children should be supervised to make sure they do not play with the tool. Easys functionality should temporarily be disabled in home environments with infants aged 0-3 years.

Replacement parts are available from the kitchen manufacturer. If you need a replacement part, please contact your retailer or the manufacturer.

Only use genuine replacement parts from Hettich Paul Hettich GmbH & Co. KG.

Do not make any alterations, such as additions or modifications, to the Easys system!

Please also note that under the code of practice in electrical engineering only qualified electricians are allowed to work on electrical components as well as your home wiring system:

1.3 Information on signs, symbols and markings

The types of information, their signal words and symbols are structured as follows in the operating instructions:



DANGER

This danger note draws attention to an **immediately** dangerous situation that will lead to **death or serious injuries** if the safety measures are not followed.



WARNING

This danger note draws attention to a **potentially** dangerous situation that may lead to **death or serious injuries** if the safety measures are not followed.



CAUTION

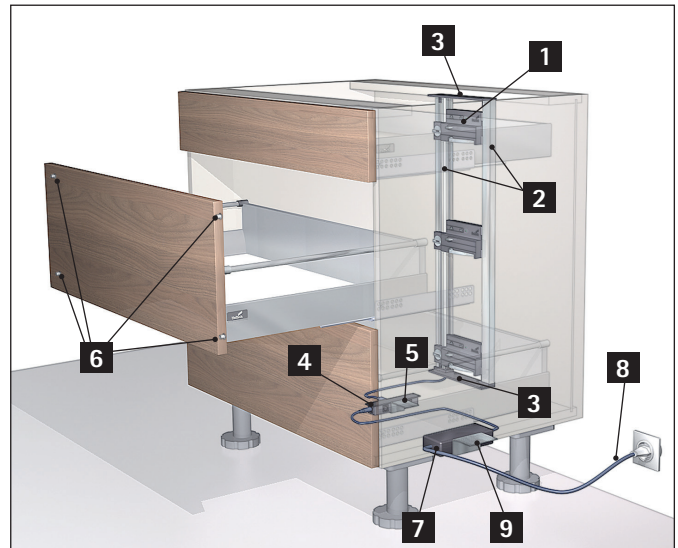
This danger note draws attention to a **potentially** dangerous situation that may lead to **minor or slight injuries** if the safety measures are not followed.



NOTE

This advice draws attention to **potential damage to property** or to **a process of particular interest / importance** that may occur if the safety measures are not followed.

1.4 Example application



1. Drive unit
2. Set of profiles
3. Profile mount set
4. Distributor
5. Distributor holder
6. Buffer, front panel
7. Power supply unit
8. Power cable
9. Power supply unit holder

2. General

2.1 Intended use



WARNING

The Easys system must only be used if it is in perfect condition and only for its intended purpose. Operating safety is only guaranteed if the system is used for its intended purpose!

The Easys system is intended for opening drawers in household furniture. The system is operated with a safety extra low voltage (SELV), which is generated by the original power supply unit (included in delivery).

The system components do not have any special protection against the penetration of water or foreign bodies and are therefore not suitable for operation in the open or in places where exposure to water or heavy soiling is to be expected.

No liability will be accepted for any damage caused by improper use or incorrect operation.

Easys must only be used under the following conditions:

- in dry rooms
- at a temperature ranging from 5 to 40°C, 10 – 80% r.h. non condensing
- in conjunction with HETTICH brand AvanTech YOU, AvoriTech drawer systems

Any other use is deemed to be improper and non-intended use. The manufacturer shall not be liable for any damage possibly occurring from any improper use. The manufacturer bears no product liability. The risk is borne solely by the user.

Our liability is restricted to damage caused by improper use. We shall not be liable for safety defects not yet identifiable on the basis of the current state of the art.

Furthermore we are not liable for:

- violations against any safety advice
- violations against advice on particular hazards
- unauthorised modifications and alterations
- use of non genuine replacement parts



NOTE

Furniture opened by Easys must comply with the safety requirements for storage furniture in accordance with EN 14749 or EN 14073-74 or EN 16121.

2.2 Foreseeable incorrect use



WARNING

The following situations in particular are deemed to be foreseeable hazardous situations:

- Using the Easys system in the open or at places where exposure to water or heavy soiling is to be expected.
- Using the Easys system outside the temperature range of between 5 to 40 °C, 10 – 80% r. h. non condensing.
- Using the Easys system with other pull-out systems.
- Using the Easys system in furniture or pieces of furniture outside the household environment or normal domestic installation environments.
- Using the Easys system with overloaded or jammed furniture parts.
- Using the Easys system on furniture parts positioned opposite to each other without a safety distance.
- Using the Easys system without an easily accessible or switched power socket.
- Using the Easys system in an environment where unsupervised children are present.
- Use of the Easys system in an environment where persons are present who, due to their physical, sensory or mental capabilities, are unable to operate the Easys system in a safe manner.

2.3 Function

Easys provides electromechanical opening assistance for drawers and pull-outs. Furniture parts opened by Easys are pushed forward by an ejection pin in response to pulling or pressing on the front panel. The system is only activated in response to briefly pressing or pulling on the front panel; pressing on it for any longer period, e.g. leaning on it, will not result in any opening.

3. Safety instructions and warnings

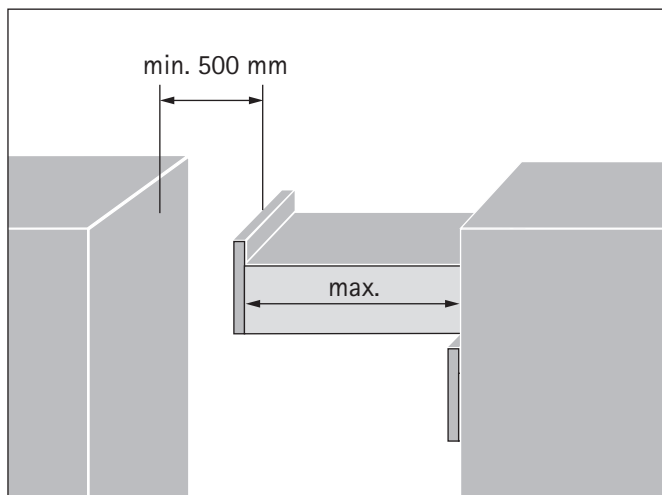
The Easys system reflects the state of the art and is built in accordance with recognised safety regulations.

The Easys system may present hazards if it is operated improperly or not for the intended purpose.

Any failure to avoid dangers may result in damage to property and injury to life and limb.

Therefore, always check the Easys system for changed operating behaviour and malfunctions and, if necessary, take the Easys system out of operation by unplugging it from the mains power supply. In the event of any problems or malfunctions, please contact your retailer or manufacturer.

With the drawer open all the way, allow a minimum distance from fixed objects of 500mm.



During assembly and installation, avoid any collision between opposite furniture parts operated by Easys when they open simultaneously. Allow an adequate safety distance.

i NOTE

Furniture opened by Easys must comply with the safety requirements for storage furniture in accordance with EN 14749 or EN 14073-74 or EN 16121.

3.1 Residual risk

i NOTE

Handling the Easys system involves residual hazards that could not be eliminated by design measures. The following prohibited activities and situations are associated with residual risks:

- operating the Easys system in any way other than for its intended use.
- operating the Easys system if it is faulty.
- operating the Easys system if changes occur in the way it operates.
- operating the Easys system with overloaded or jammed furniture parts.
- Operating the Easys system from an overloaded or faulty electrical installation.

General safety rules

- Only operate the Easys system if it is in proper working order.
- Contact your retailer or manufacturer when installing the system and instruct a qualified electrician to carry out work on the electrical installation.
- Operate the Easys system from an easily accessible power socket or have a switched power socket installed.
- Do not make any unauthorised alterations to the Easys system.

Observe the safety precautions!

There is a risk of injury while assembling and installing the system as well as while cleaning and performing repairs!

1. Before assembling and installing the system as well as cleaning and repairing it, disconnect the Easys system from the power supply. To do this, unplug the power supply unit from the mains power socket.
2. Installation, servicing and dismantling work as well as starting up the system and selecting settings must only be done by a skilled person.
3. Any ingress of moisture into the power supply unit presents a danger to life from electric shock.
4. Damage to the Easys system may put your safety at risk. Check the system for visible damage. Never put an Easys system into operation if it is damaged.
5. Immediately instruct a qualified electrician to repair any damage to the wiring. For replacement parts please contact your retailer or the manufacturer.
6. Touching live connections and modifying the electrical and mechanical configuration will expose you to hazards and may result in the Easys system malfunctioning. Never open Easys system components or the power supply unit.

There is a risk of injury if the Easys system starts up unintentionally!

1. The power socket(s) or fuses required for supplying power to the Easys system must be easily accessible.
2. Unplug the Easys system from the mains power supply in the event of faults or malfunctions.

Improper or incorrect installation presents a risk of tripping and falling over!

During assembly and installation or after repair work, ensure correct component wiring. Avoid tripping hazards when wiring the system and also ensure that cables do not come into contact with moving parts.

When wiring, use standard fixing materials or consult the retailer or manufacturer.

Furniture that is opened or left open, such as drawers, present a risk of tripping and falling over!

Always operate the Easys system in the intended manner and pay attention to opened furniture parts.

Check the Easys system at regular intervals and follow the advice provided in the operating instructions in the event of malfunctions.

Incorrect or incomplete installation of the drawer or piece of furniture presents a risk of injury!

Before putting the system into operation, check to make sure that the drawer or piece of furniture is fully assembled. Drawers must be fully engaged on their runners.

Also make sure that furniture is standing firmly. Furniture must be level and fixed to the wall or floor to prevent it from tipping over (particularly when drawers are open / laden).

Follow the furniture manufacturer's installation instructions when installing the drawer or assembling the piece of furniture.

Overloaded or jammed drawers or pieces of furniture present a risk of injury!

Drawers must not be overloaded and jammed. Observe the product specifications for the drawer system used and check to ensure smooth, easy action.

Risk of injury from electrical devices heating up!

Remember that electric devices heat up when they are in operation. For this reason, do not cover devices with objects, such as textiles, and provide good ventilation.

3.2 Safety rules for servicing work

Before attempting installation and maintenance work as well as repairs, the Easys system must be completely disconnected from the mains power supply. Make sure this is the case by

- disconnecting the mains power plug from the power socket. Do not pull the power supply unit's mains cable but pull the mains plug or
- switch off the fuse(s) of the electrical installation.

3.3 Children at home

Please observe the following advice:

- Do not use the Easys system if infants aged 0-3 are present in the home environment.
- Children from the age of 4 should be supervised and learn how to use the Easys system.
- Children must only be allowed to operate the Easys System unsupervised if the Easys system has been explained to them in such a way that they are able to operate it safely. Children must be able to recognise and understand potential dangers of incorrect operation.
- Supervise children present in the vicinity of Easys operated furniture parts. Never let children play in these areas.
- When playing, children can get entangled in packaging material (e.g. plastic sheeting) or pull it over their heads and suffocate. Keep packaging material out of the reach of children.
- Use the capability of adjusting your Easys operated furniture parts to limit the opening force to any level you choose.

NOTE

Easys may only be used by persons (including children) with restricted physical, sensory or mental capacity or who lack the necessary knowledge and/or experience under the supervision or instruction of a person responsible for their safety. Children should be supervised to make sure they do not play with the tool.

4. Technical specifications for Easys system components

4.1 Easys drive

Designation:	Easys 100 drive
Operating voltage:	24 V
Maximum load:	70 kg
Continuous load:	1x ON / 7s OFF
Ambient temperature:	Temperature ranging from 5 to 40°C, 10 – 80% r.h. non condensing
IP rating:	IP20
Protection class:	3

4.2 Power supply unit

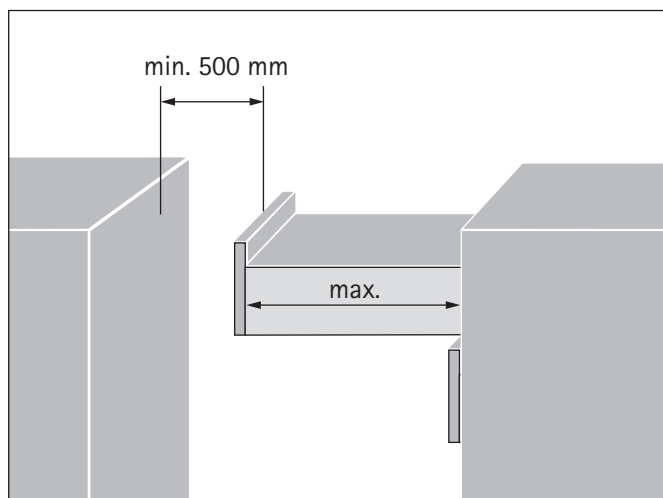
Protection class:	3
Mains supply voltage:	100...240 V 50/60 Hz 2.0 A max.
Output voltage (Safety extra low voltage):	24 V DC SELV
Application:	max. 2x Easys 100 drive parallel mode
Ambient temperature:	Temperature ranging from 5 to 40°C, 10 – 80% r.h. non condensing
IP rating:	IP20
Protection class:	2 (totally insulated)

5. Fitting

The Easys System must only be installed by the retailer's or manufacturer's skilled personnel.

During installation, observe the following advice:

- Avoid tripping hazards from incorrect wiring when installing the system and also ensure that cables do not come into contact with moving parts.
- Cables must not be nipped nor must any damaged cables be used when installing the system.
- Be aware that moisture can get into Easys system components as a result of household cleaning.
- During the installation process, avoid any points at which cables can get trapped
- Gaps for trapping points smaller than 7 mm or larger than 25 mm.
- With the drawer open all the way, allow a minimum distance of 500mm from fixed objects.

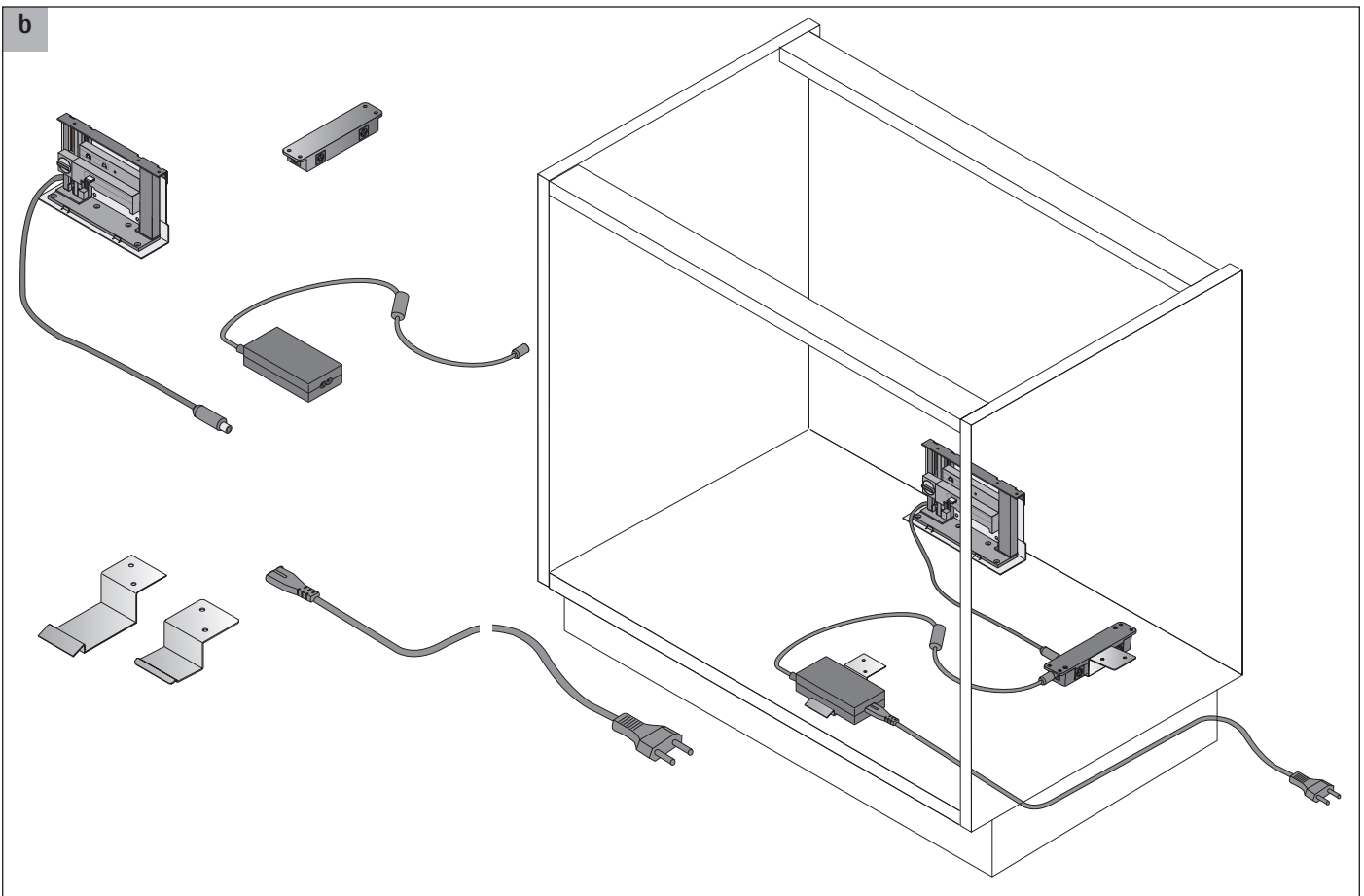
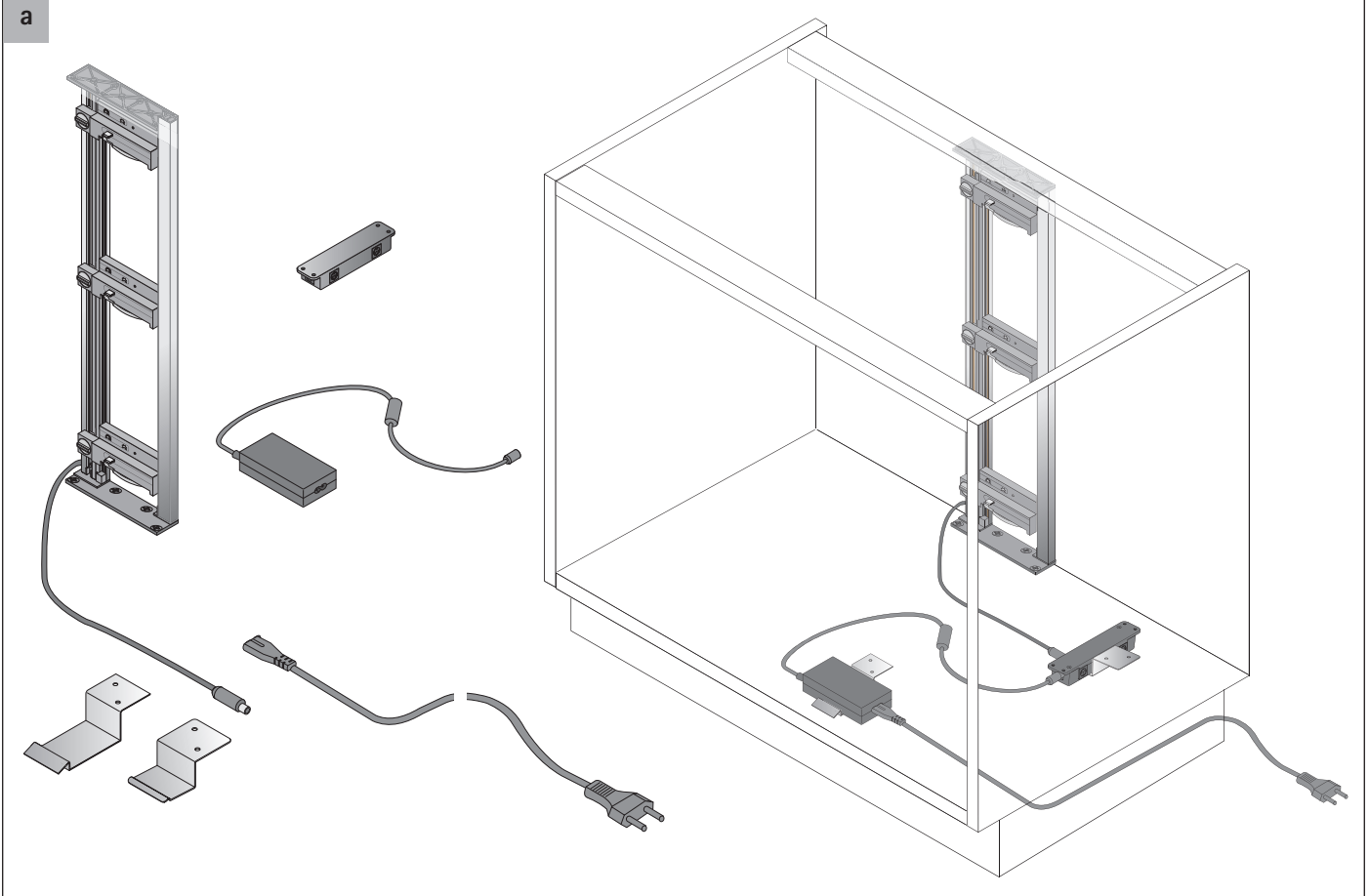


- Avoid any collision between opposite furniture parts operated by Easys when they open simultaneously. Allow an adequate safety distance.

i NOTE

When dismantling / assembling, work on the electrics or electrical installation must be carried out by qualified electricians.

5.1 Components

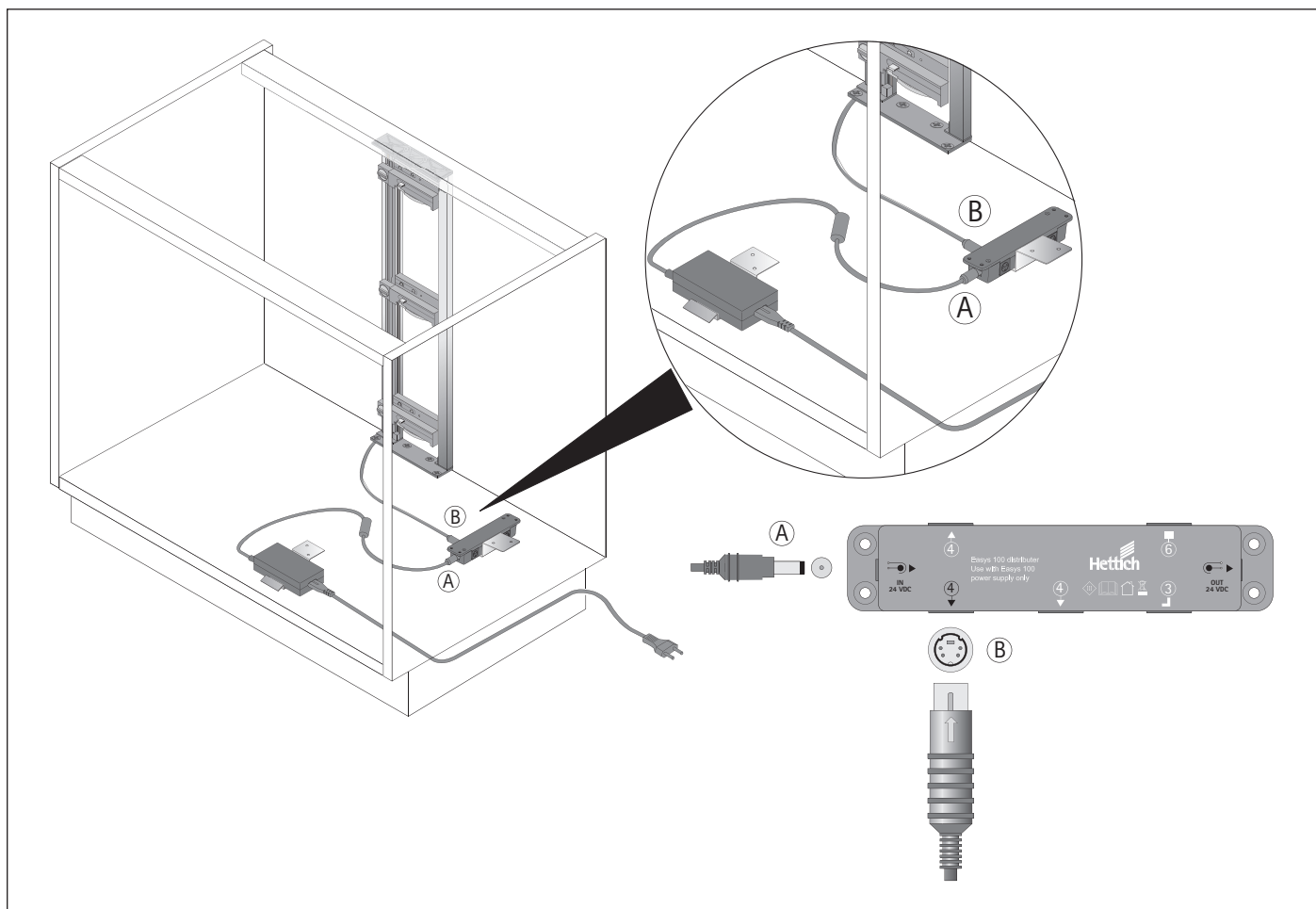


5.2 Example applications

i NOTE

For the assembly and installation steps involved, please refer to the following sections in these operating instructions.

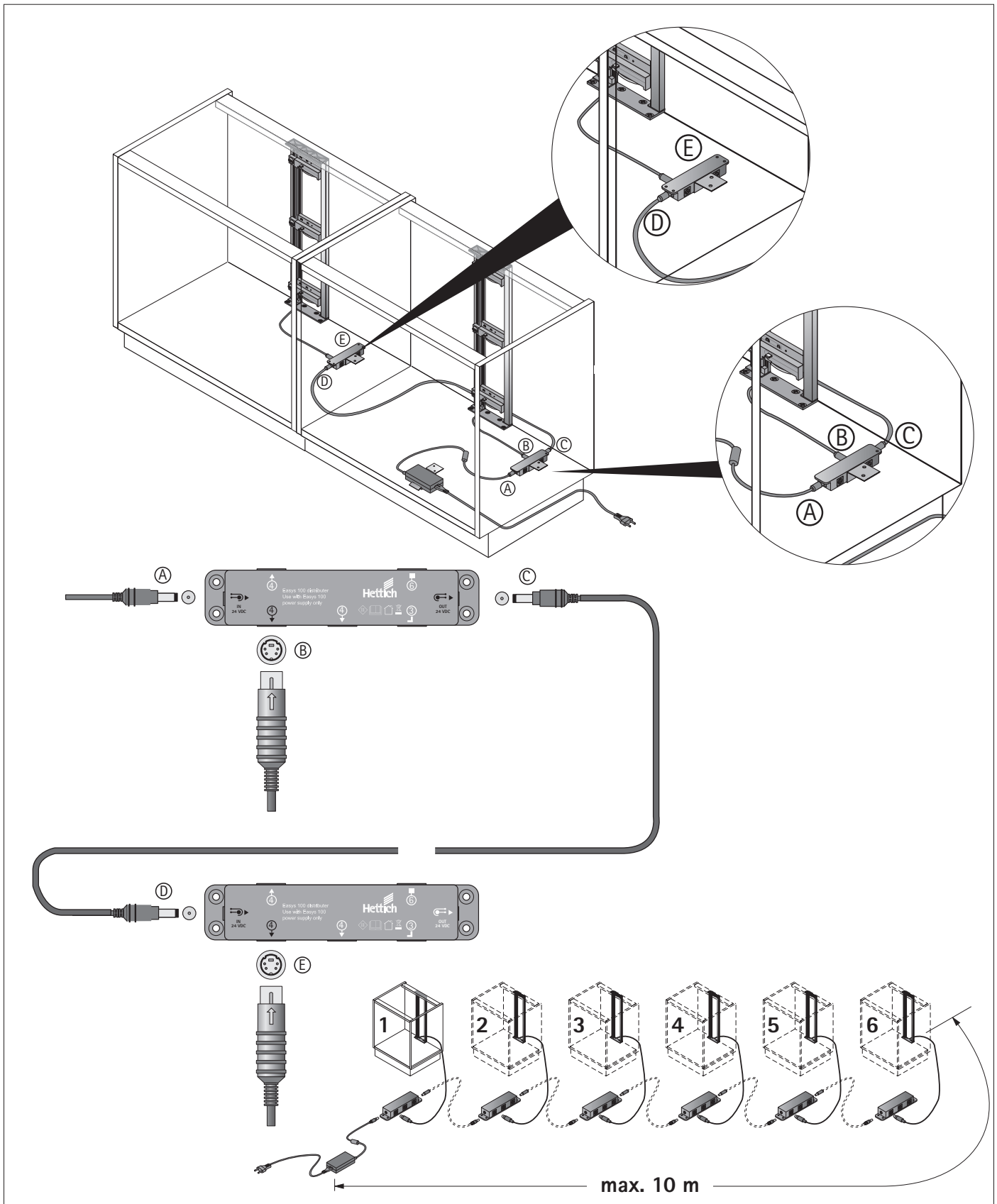
5.2.1 Use with drawer furniture



5.2.2 Use with several pieces of drawer furniture positioned adjacent to each other

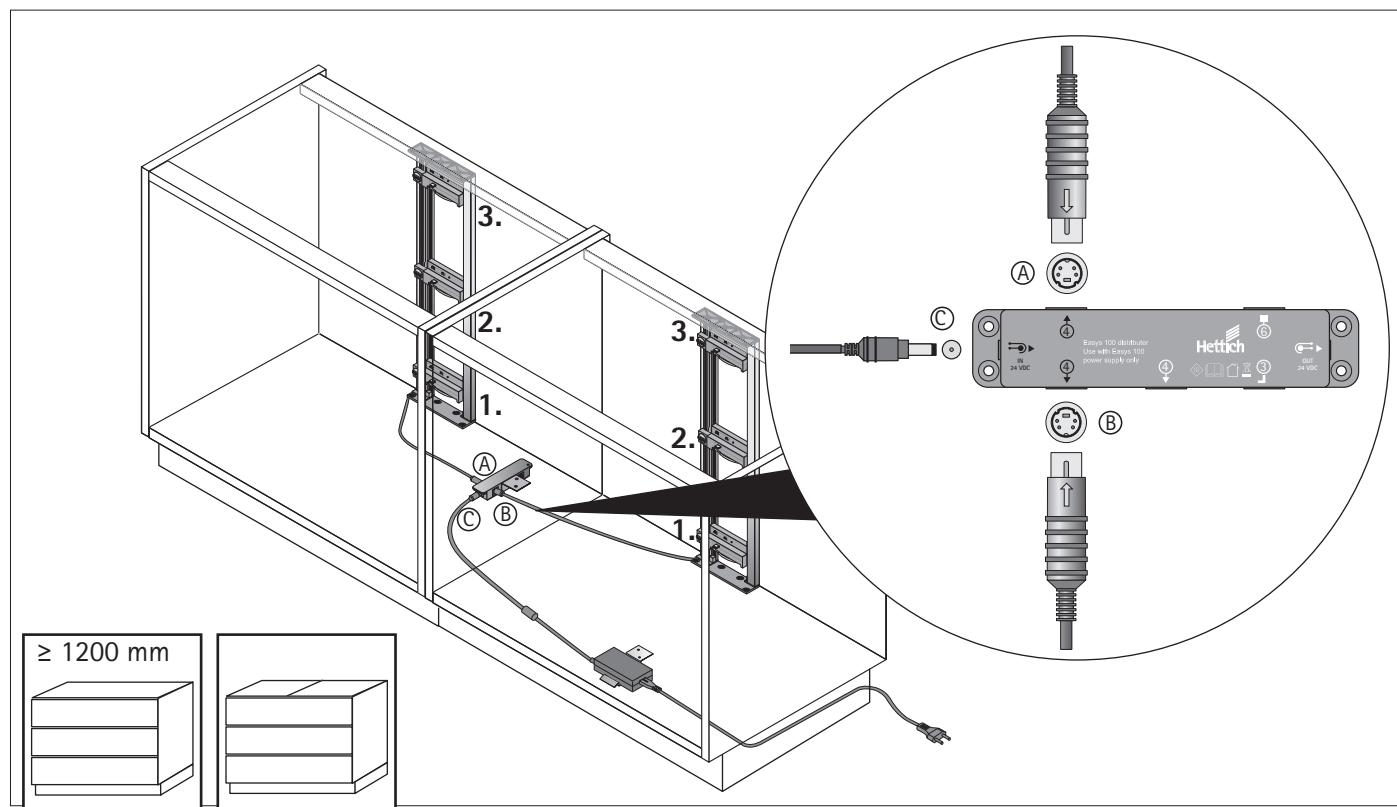
i NOTE

Pay attention to maximum cable length. This must not be exceeded.

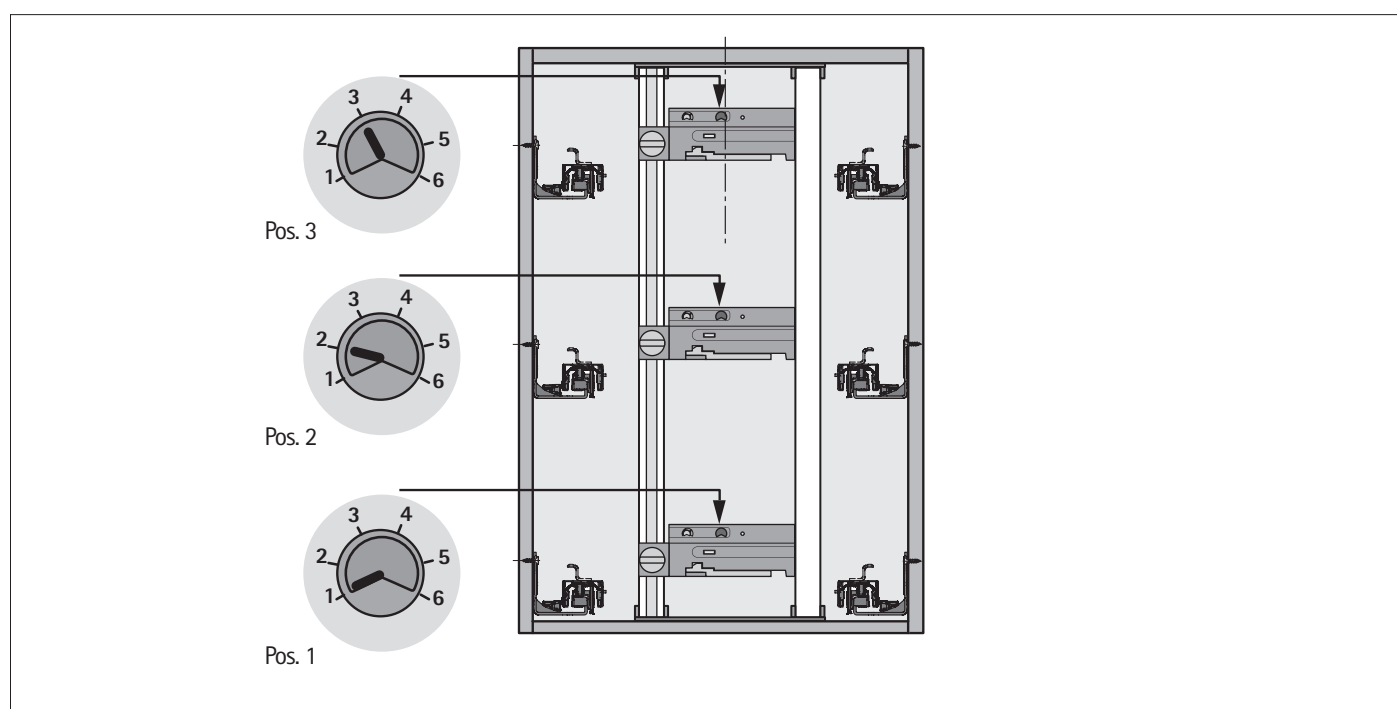


5.2.3 Use with two drive units operating at the same time

For the Easys system to work properly, the addresses (numbers 1-6) on the drive unit must be correctly set. If you wish to open two adjacent drawers (interconnected by one uninterrupted panel) at the same time, or operate two drive units installed in combination with a wide drawer, please proceed as illustrated below.

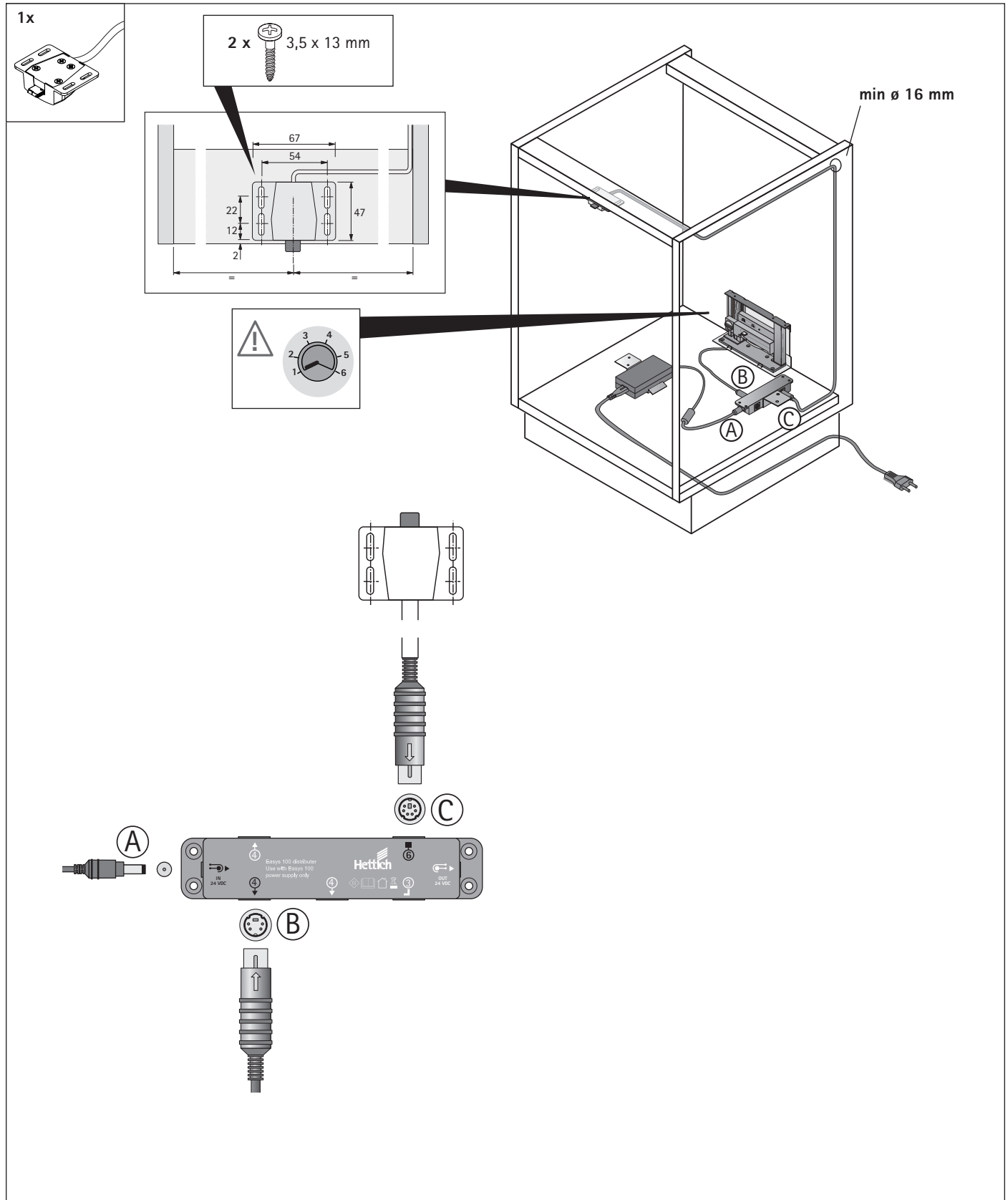


Setting the addresses on the Easys drive unit (see illustration below).



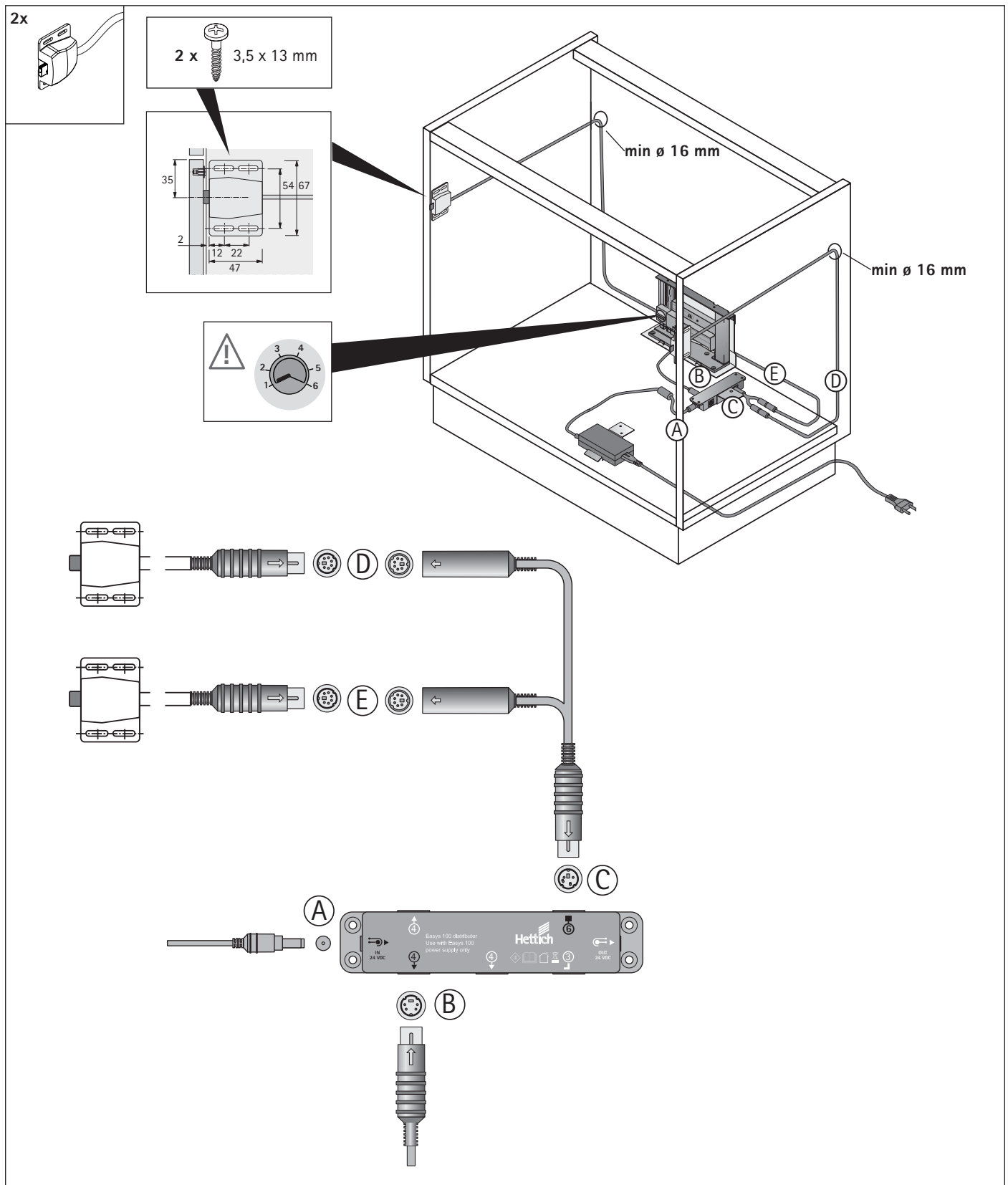
5.2.4 Sensor for tall fronts

For tall front panels it is recommended to use an additional sensor to operate the Easys system. This sensor has a white connection cable. Carry out installation as shown in the illustration.



To use two sensors, you must use an Y cable as illustrated below.

For the Easys system to work properly, the addresses on the drive unit must be correctly set.
The sensor only activates the drive unit(s) with address 1 on the control dial.

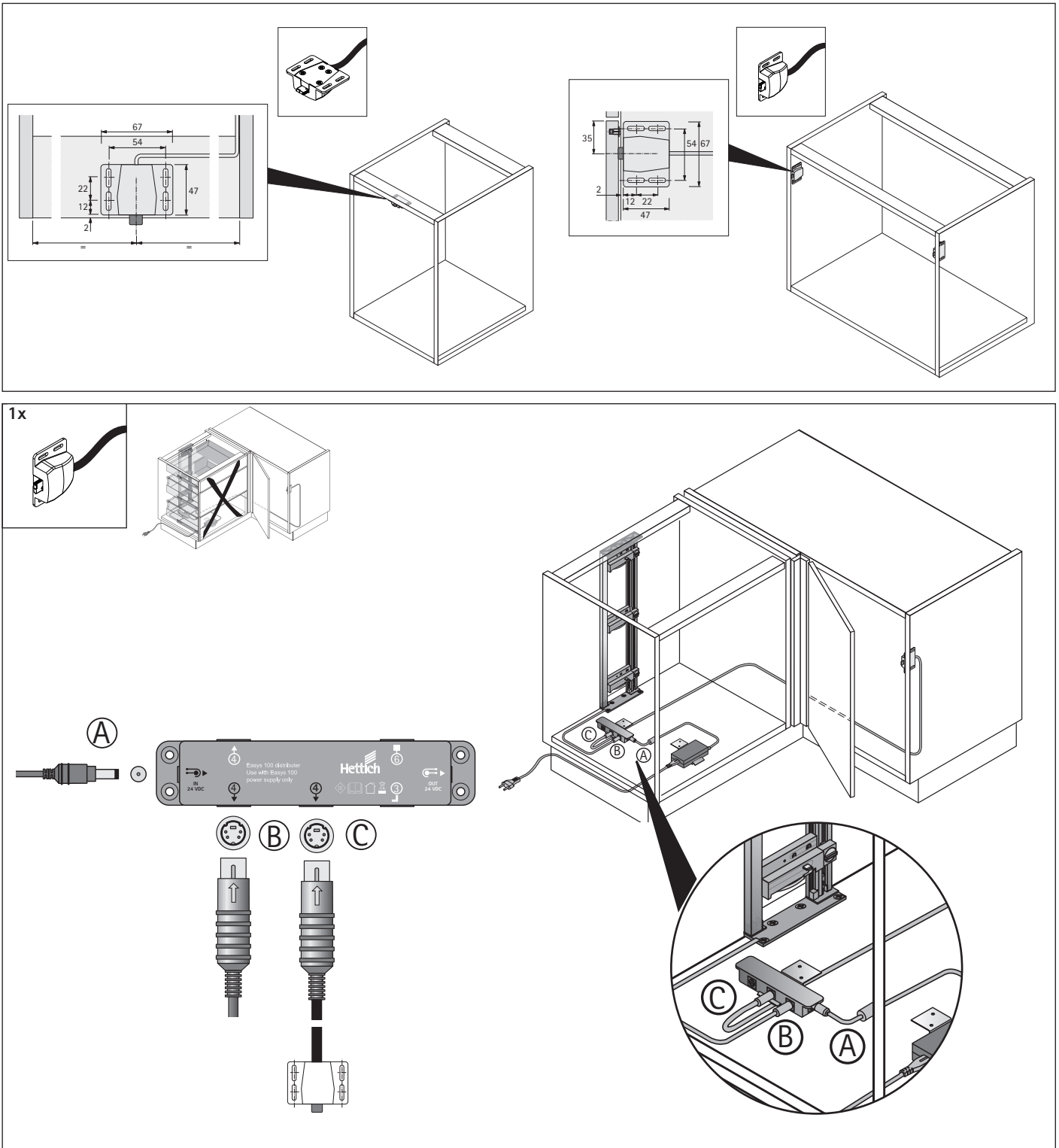


5.3 Button and cable for collision guard

A collision guard button and the cable for the corner unit solution are available for protecting furniture fronts. The following sections show you application options.

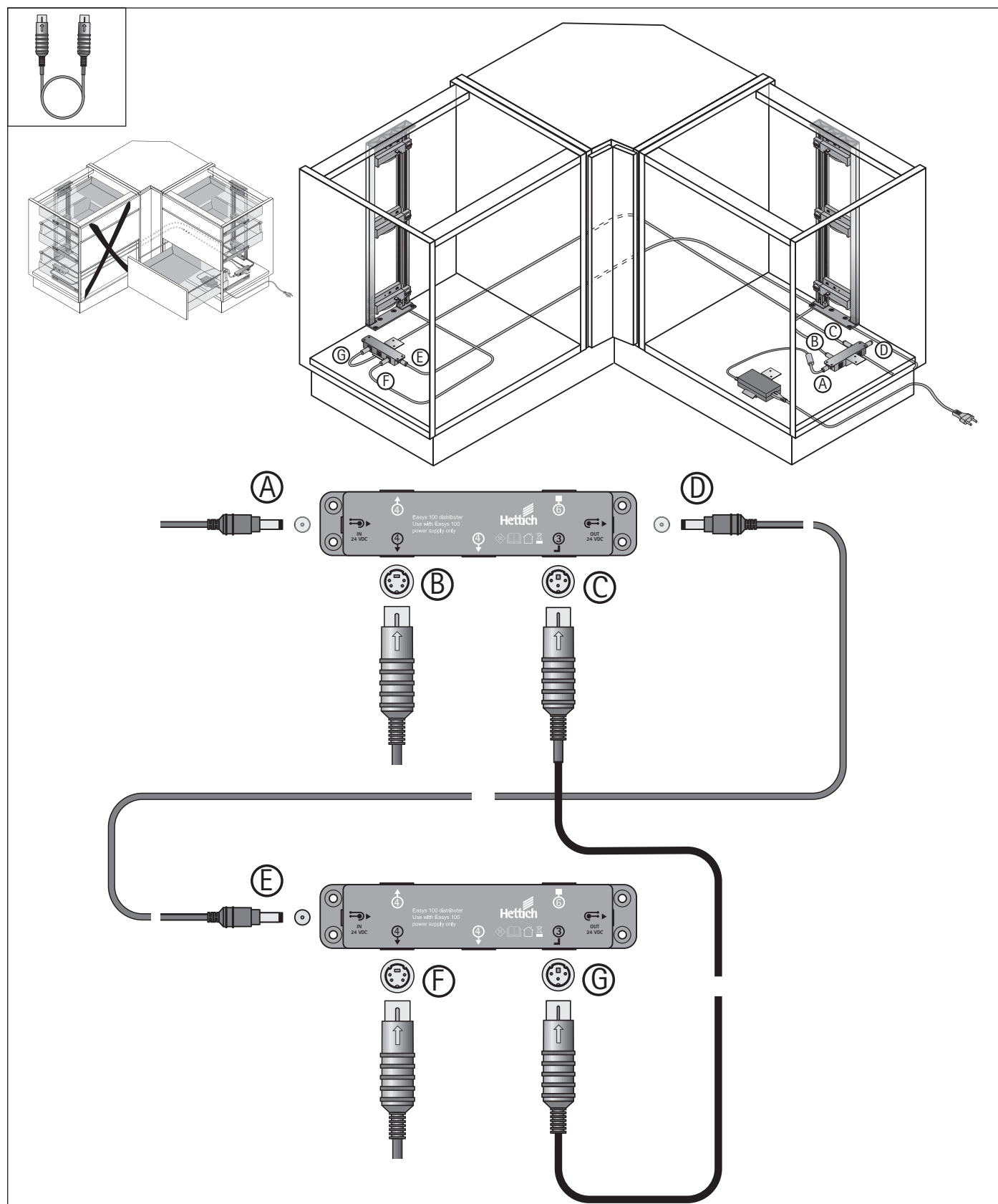
5.3.1. Corner application with drawer unit and hinged door

In a corner solution with drawers and hinged door, as illustrated below, Easys functionality is overridden when the hinged door is open. This requires use of the collision guard button. This sensor has a black connection cable.



5.3.2. Corner application with two drawer units

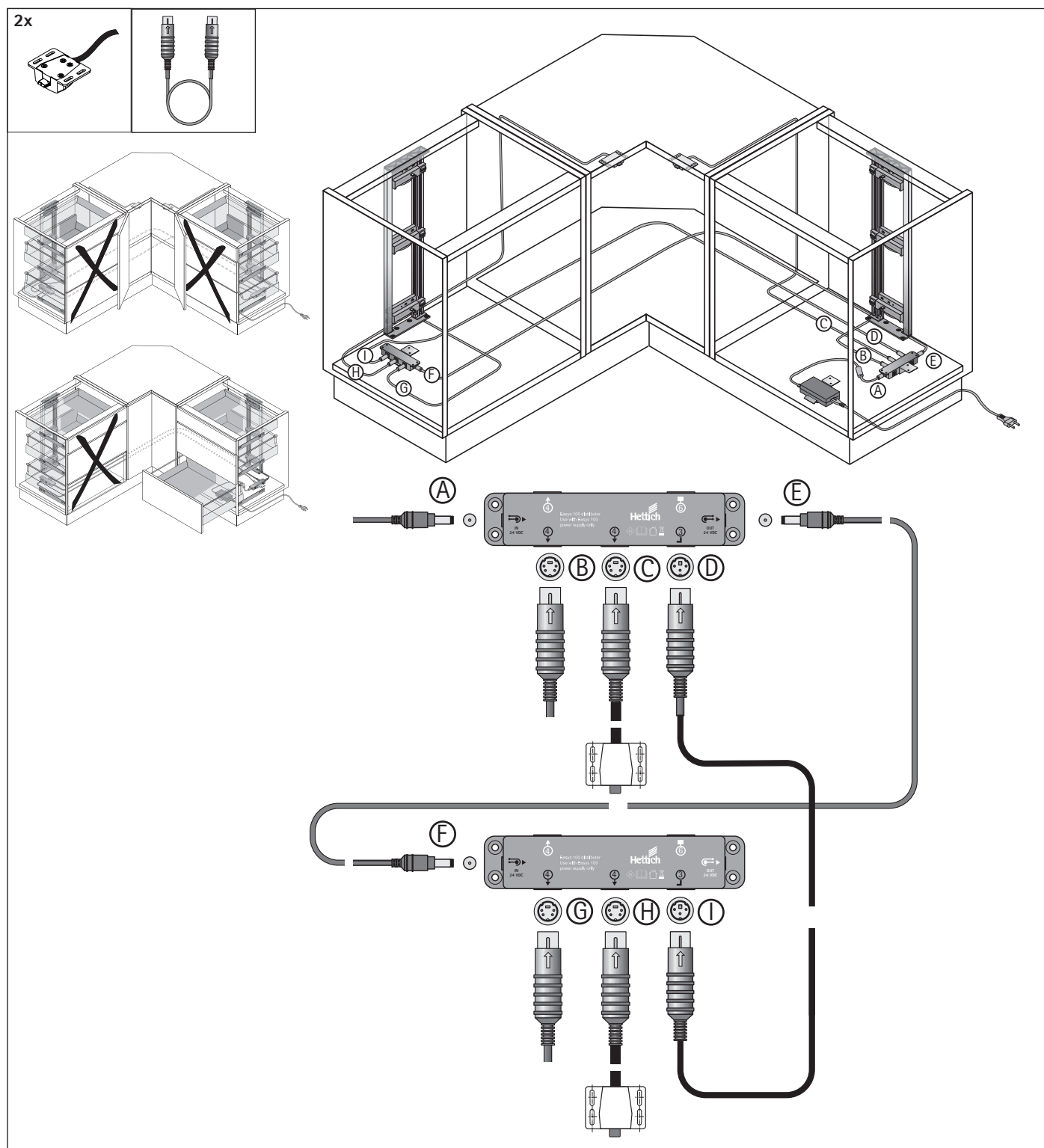
In a corner solution with two Easys systems, Easys functionality in the other kitchen unit is overridden as soon as a drawer is opened. This requires use of the cable for the corner solution. Connect the cable as illustrated below:



5.3.3. Corner application with two drawer units and hinged door unit

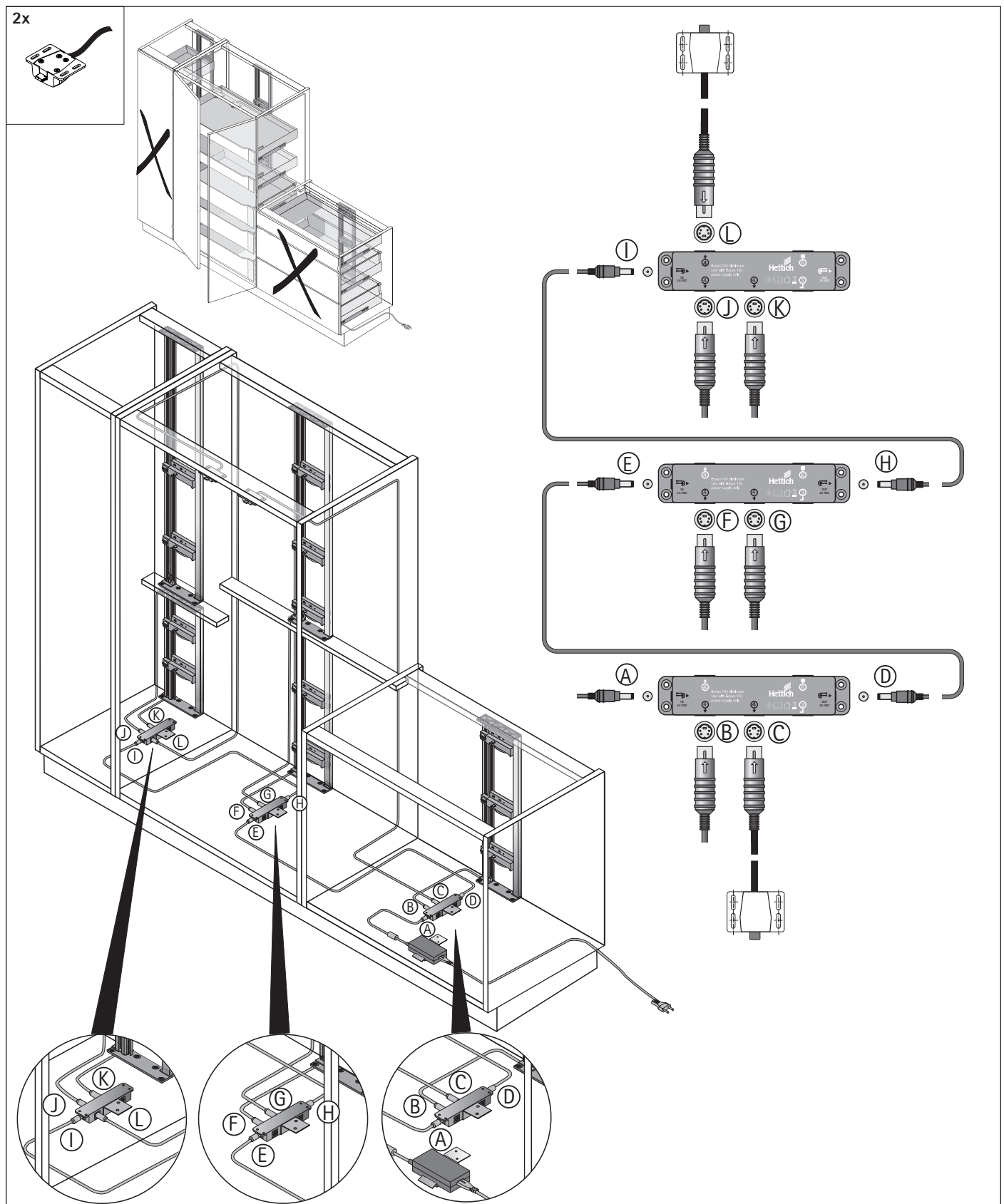
In a corner solution with drawers and hinged doors, as illustrated below, Easys functionality is overridden when one hinged door is open. This requires use of two collision guard buttons. These buttons have a black connection cable.

In a corner solution with two Easys systems, Easys functionality in the other kitchen unit is overridden as soon as a drawer is opened. This requires use of the cable for the corner solution. Connect the cable as illustrated below:



5.3.4. Line of units with drawer unit and hinged door

In a line of units with drawers and hinged door, as illustrated below, Easys functionality is overridden when the hinged door is open. This requires use of two collision guard buttons. These buttons have a black connection cable.



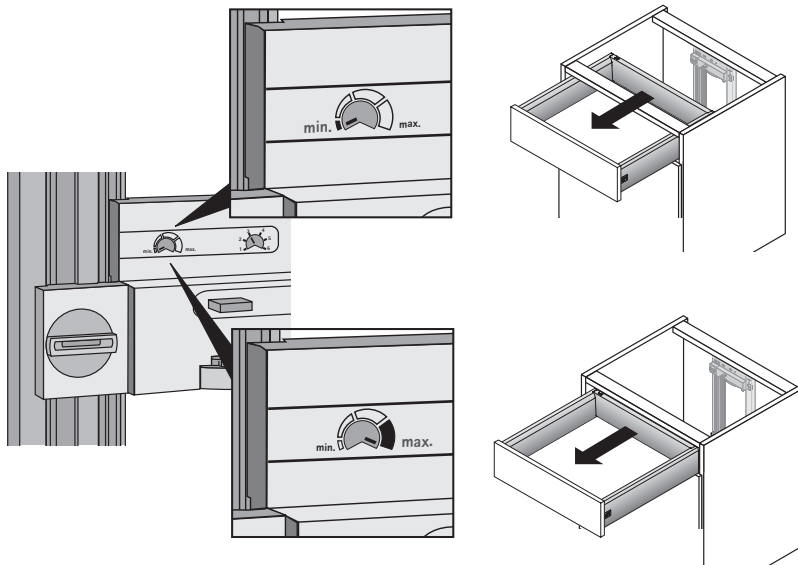
5.4 Setting the Easys drive unit's driving force

The extent to which the drawer opens to can be adjusted to any chosen distance by turning the control dial. It is recommended to set force to a level that only opens the drawer halfway.

CAUTION

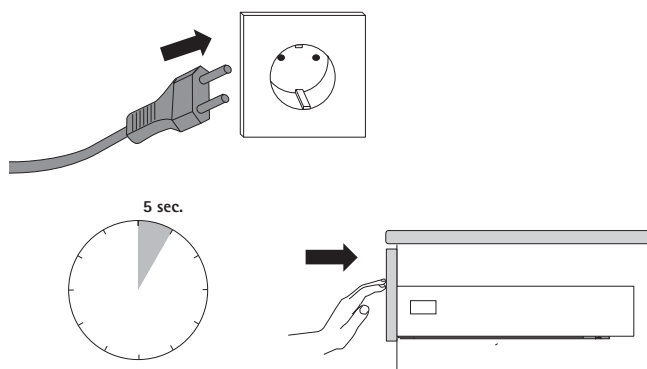
Opening drawers and other furniture parts too quickly present a risk of injury!

Set the opening distance of each drawer or furniture part to suit individual needs. When selecting this distance, always allow for the weight of the drawer (including contents).



NOTE

Only connect the system to the power supply after completing the assembly and installation process.



When installing the Easys system, it may be necessary to make system components fit the particular piece of furniture.

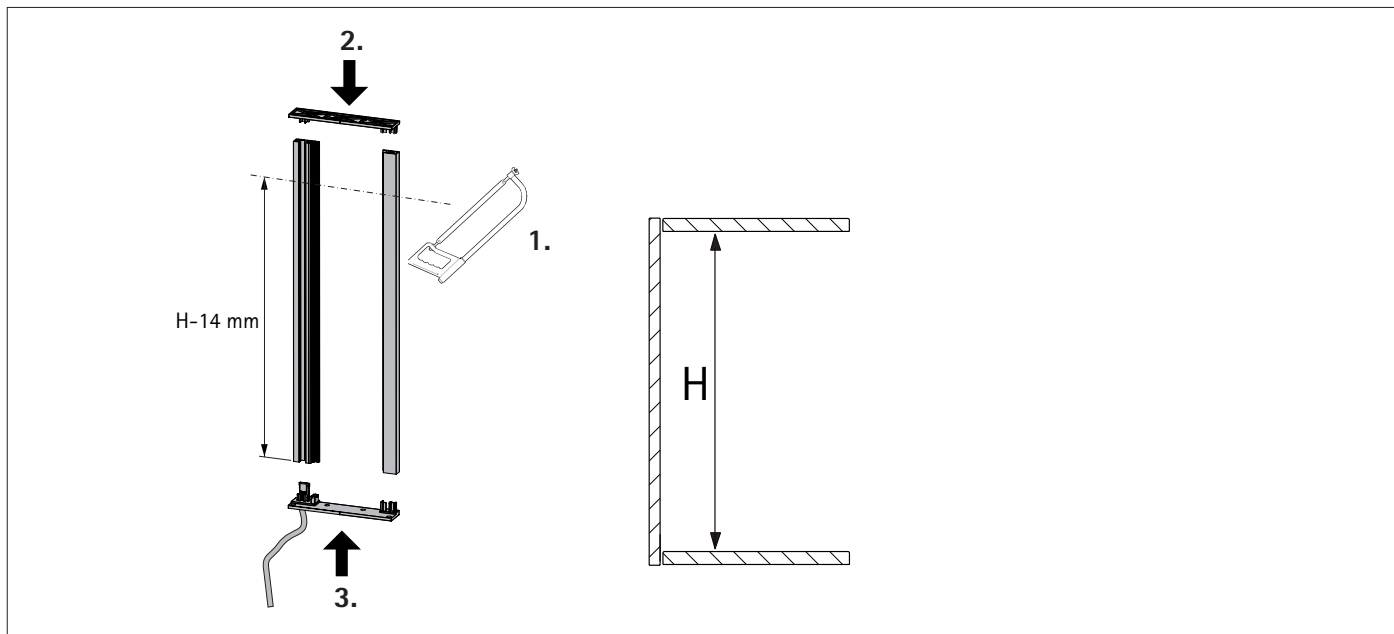


CAUTION

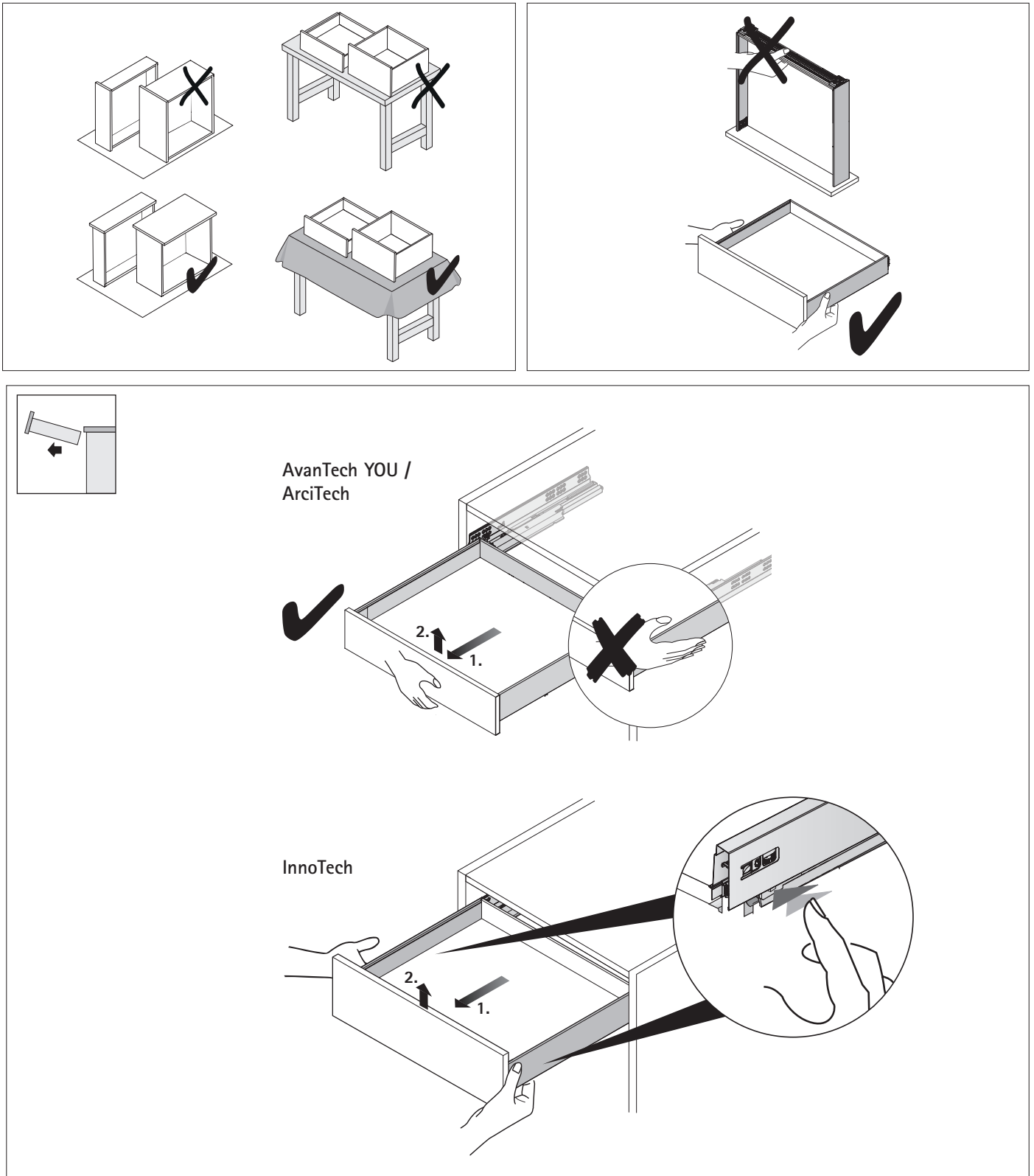
Risk of injury on sharp edges!

Sharp edges and corners can cause personal injury.

After cutting the aluminium profiles to size, remove burs from sharp edges and corners and give them a rounded finish.

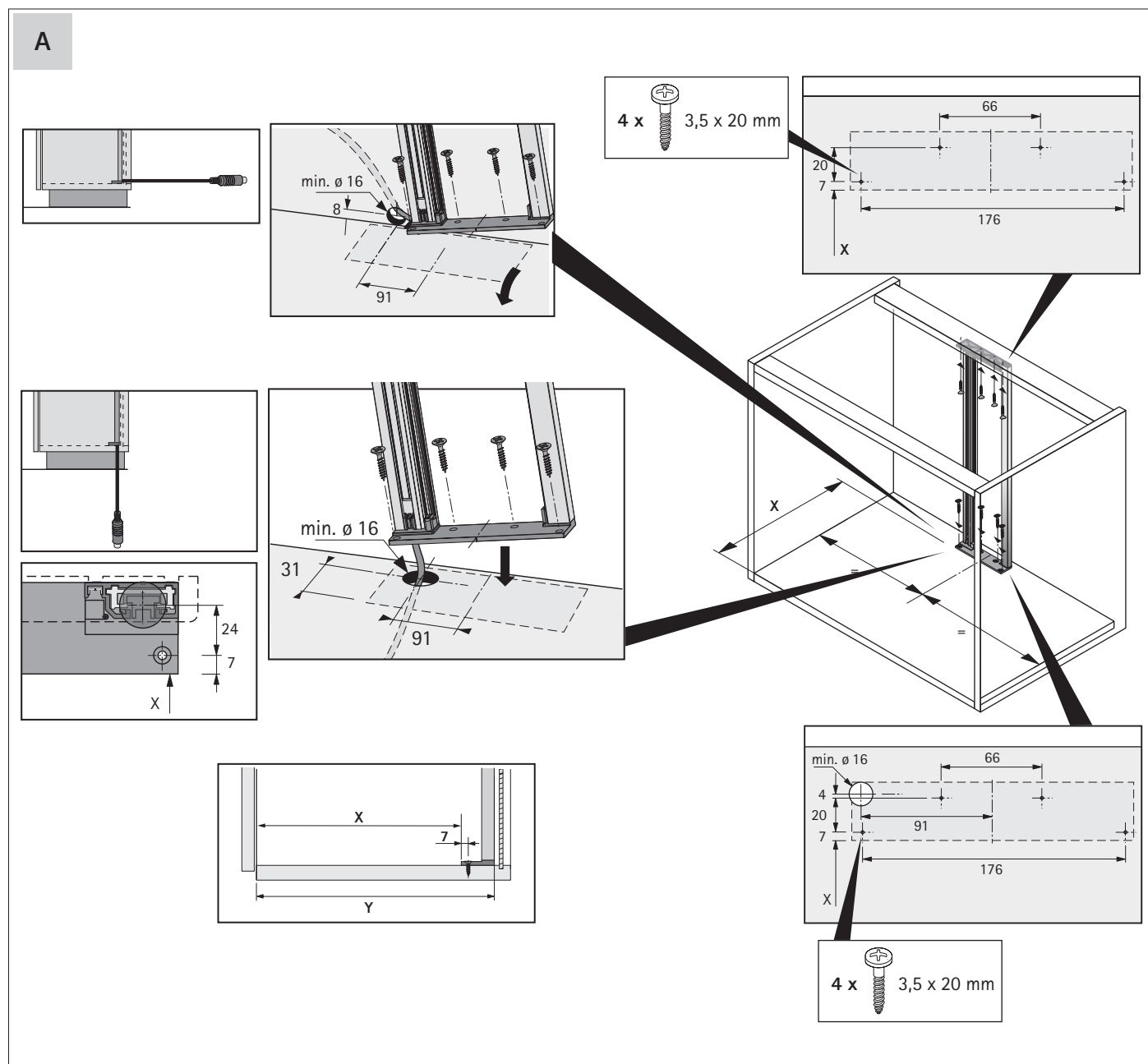


5.5 Using the Easys system with AvanTech YOU / ArciTech / InnoTech Atira

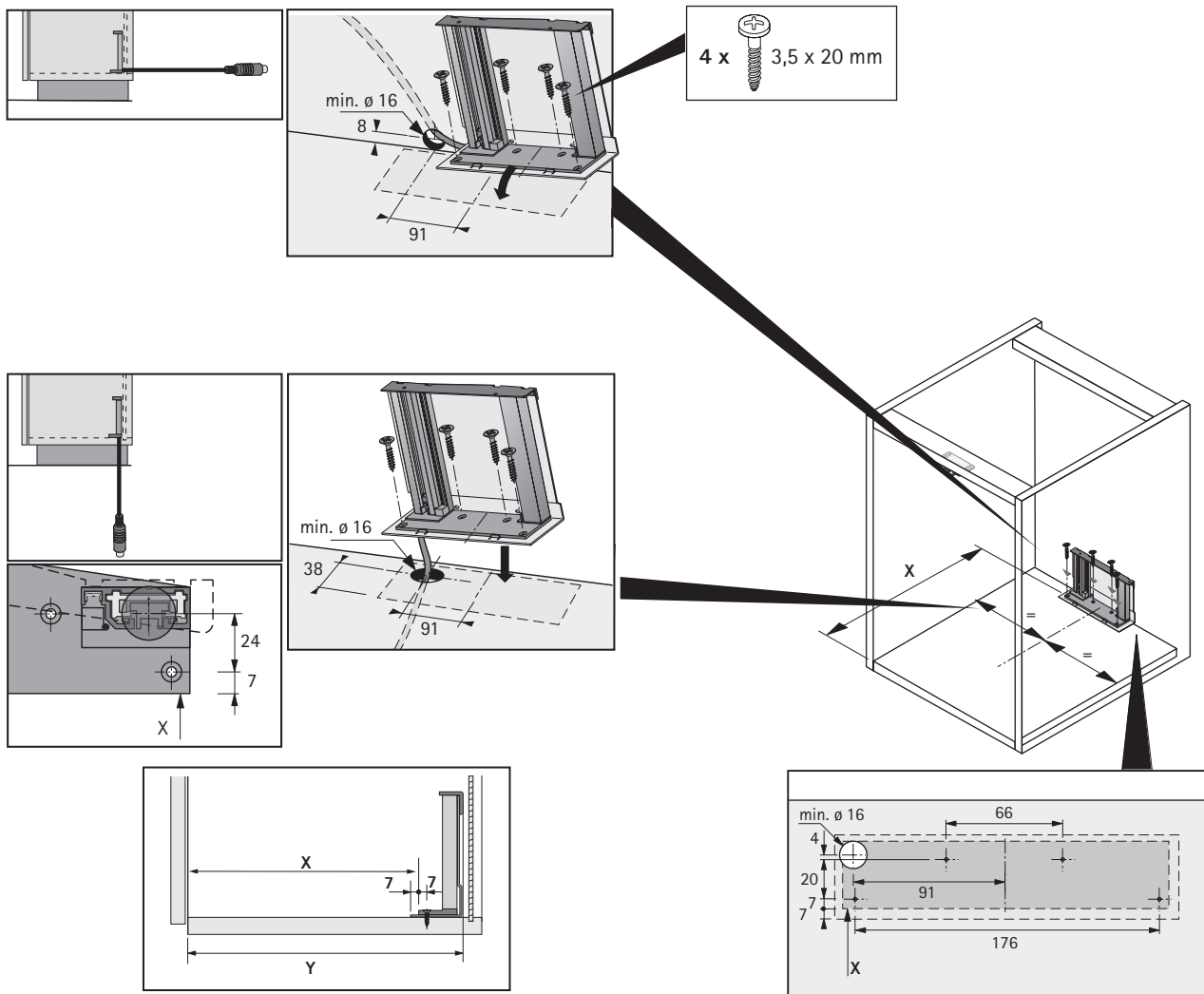


Attach the Easys system components to the cabinet body as illustrated.

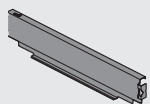
Before installing, measure out dimensions X and Y as per illustration.



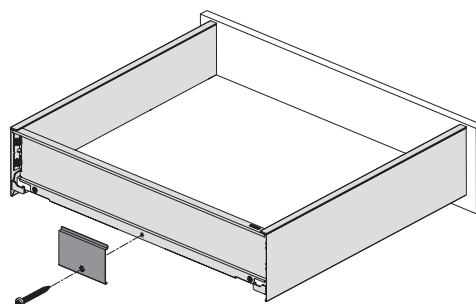
B



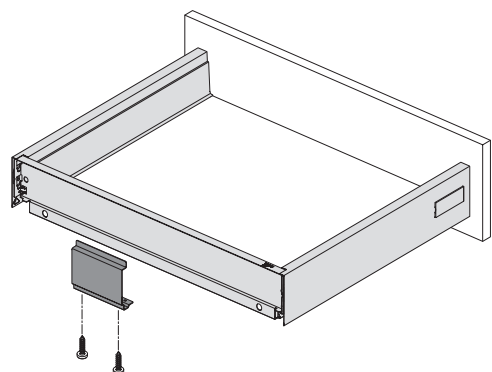
i

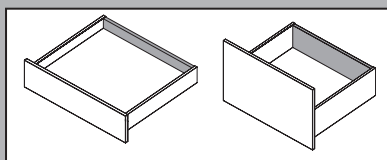


AvanTech YOU / ArciTech



InnoTech

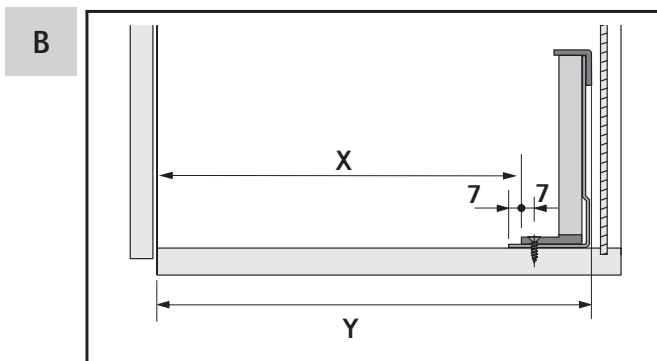
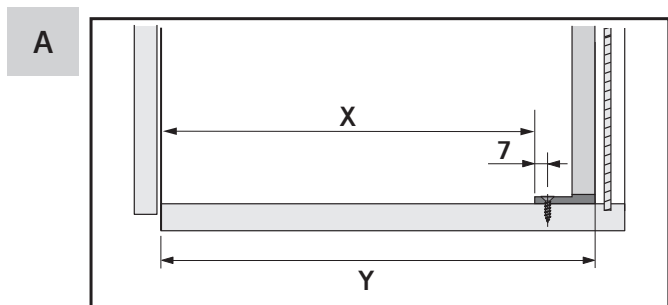
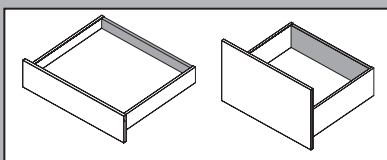


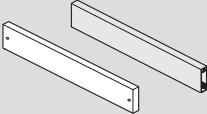
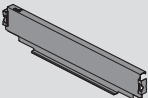


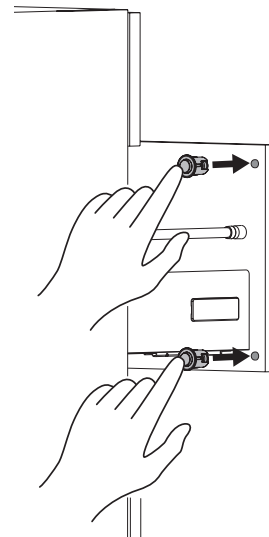
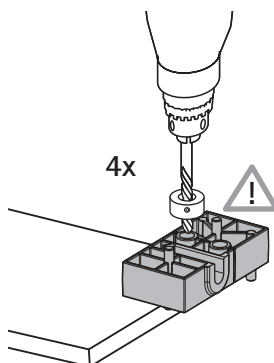
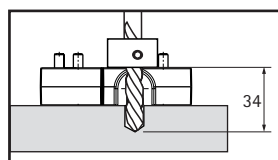
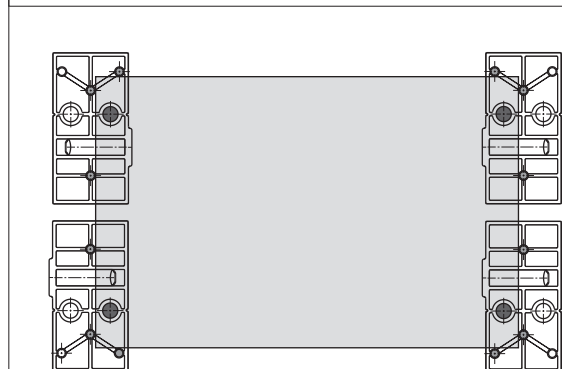
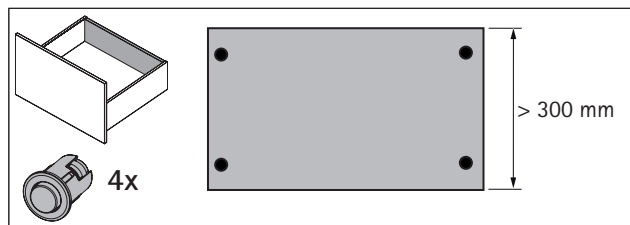
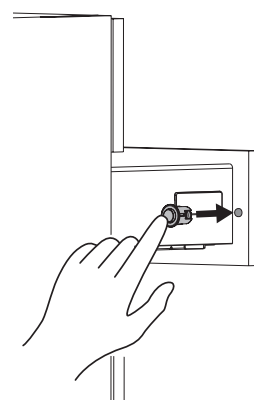
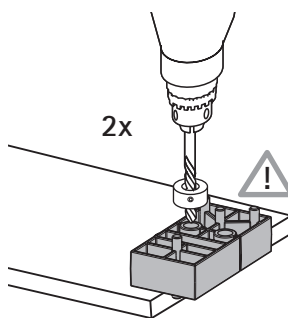
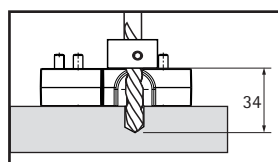
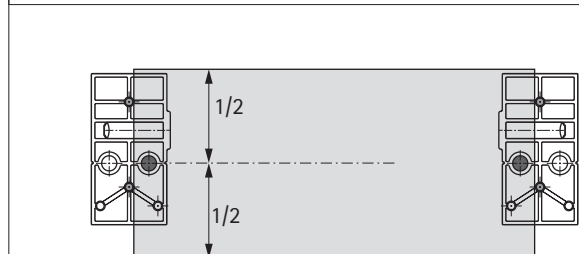
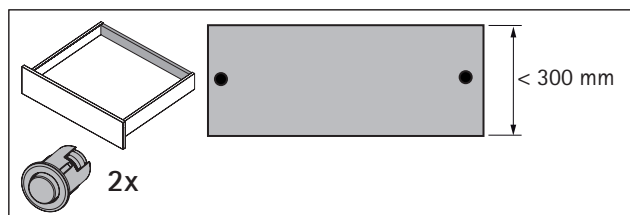
AvanTech YOU	
Steel rear panel	Aluminium rear panel / wooden rear panel
3,5 x 30	

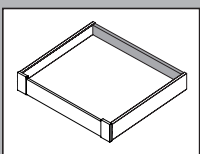
ArciTech		
Steel rear panel	Aluminium rear panel	Wooden rear panel
3,5 x 40	3,5 x 40	

InnoTech / InnoTech Atira		
Steel rear panel	Aluminium rear panel	Wooden rear panel
	3,5 x 12	



	AvanTech YOU		ArciTech		InnoTech / InnoTech Atira	
	A	B	A	B	A	B
	$X = NL - 14$ $Y = NL + 26$	$X = NL - 14$ $Y = NL + 31$	$X = NL - 13$ $Y = NL + 27$	$X = NL - 13$ $Y = NL + 32$	$X = NL + 5$ $Y = NL + 45$	$X = NL + 5$ $Y = NL + 50$
	$X = NL - 22$ $Y = NL + 18$	$X = NL - 22$ $Y = NL + 23$	$X = NL - 19$ $Y = NL + 21$	$X = NL - 19$ $Y = NL + 26$	$X = NL - 10$ $Y = NL + 30$	$X = NL - 10$ $Y = NL + 35$

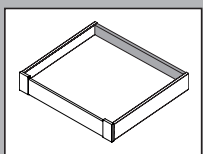




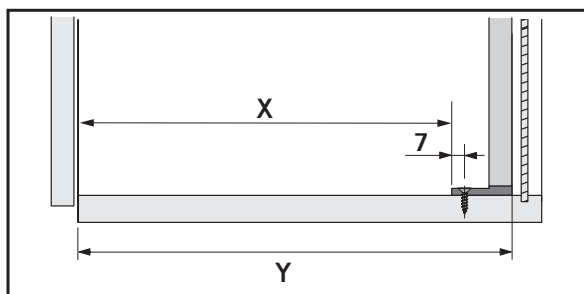
AvanTech YOU	
Steel rear panel	Aluminium rear panel / wooden rear panel

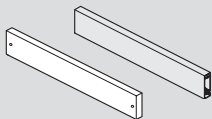
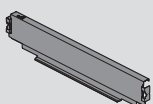
ArciTech		
Steel rear panel	Aluminium rear panel	Wooden rear panel

InnoTech / InnoTech Atira		
Steel rear panel	Aluminium rear panel	Wooden rear panel

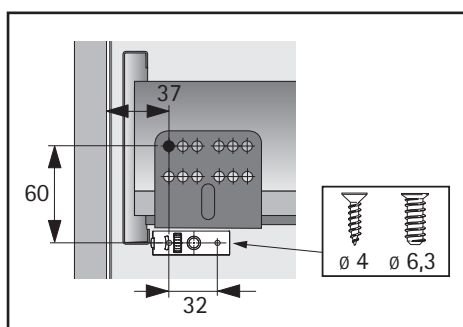


A

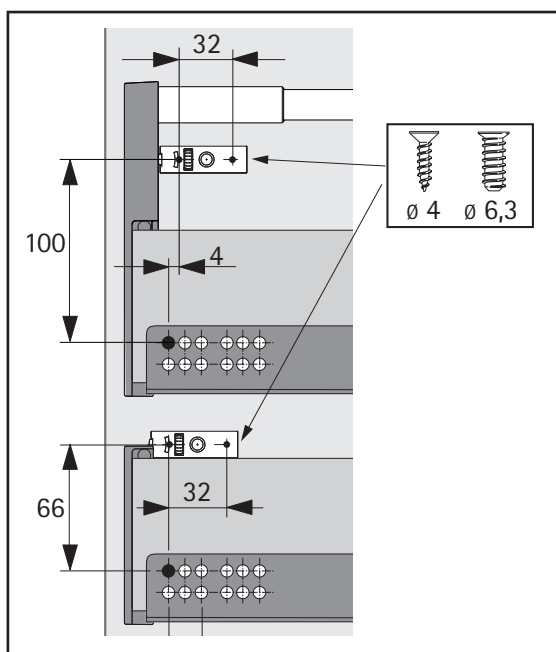


	AvanTech YOU	ArciTech	InnoTech / InnoTech Atira
	A	A	A
	$X = NL + 4$ $Y = NL + 44$	$X = NL + 5$ $Y = NL + 45$	$X = NL + 23$ $Y = NL + 63$
	$X = NL - 4$ $Y = NL + 36$	$X = NL - 10$ $Y = NL + 30$	$X = NL + 8$ $Y = NL + 48$

ArciTech

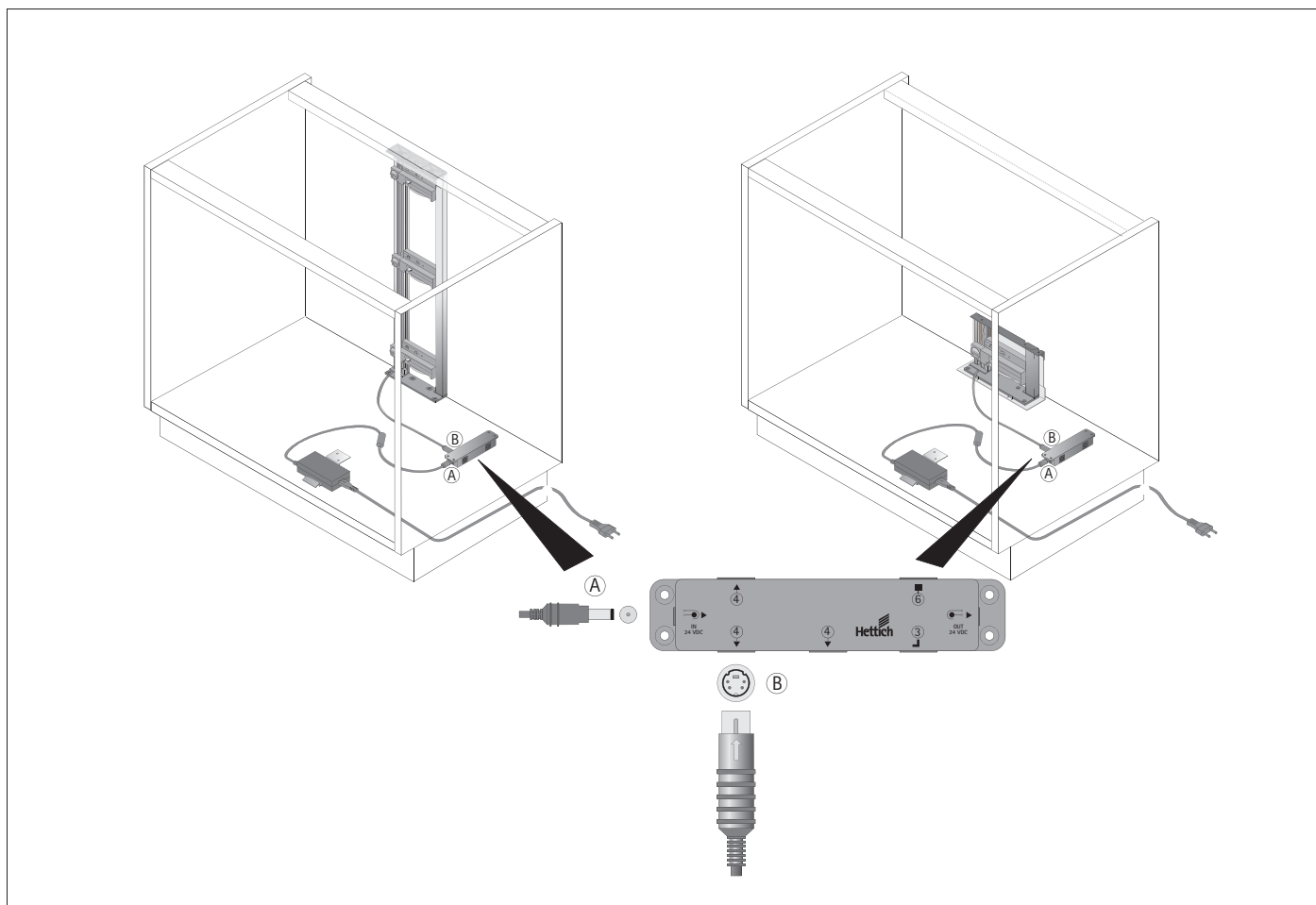
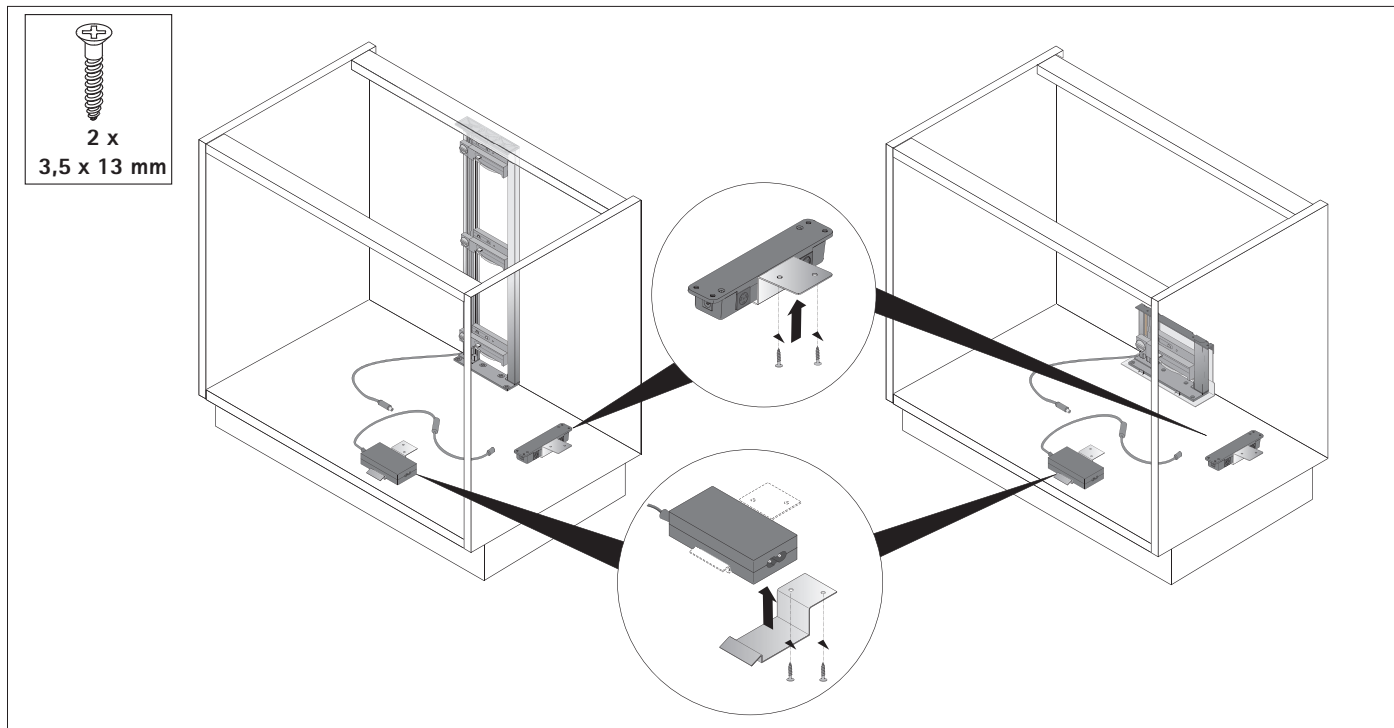


InnoTech / InnoTech Atira

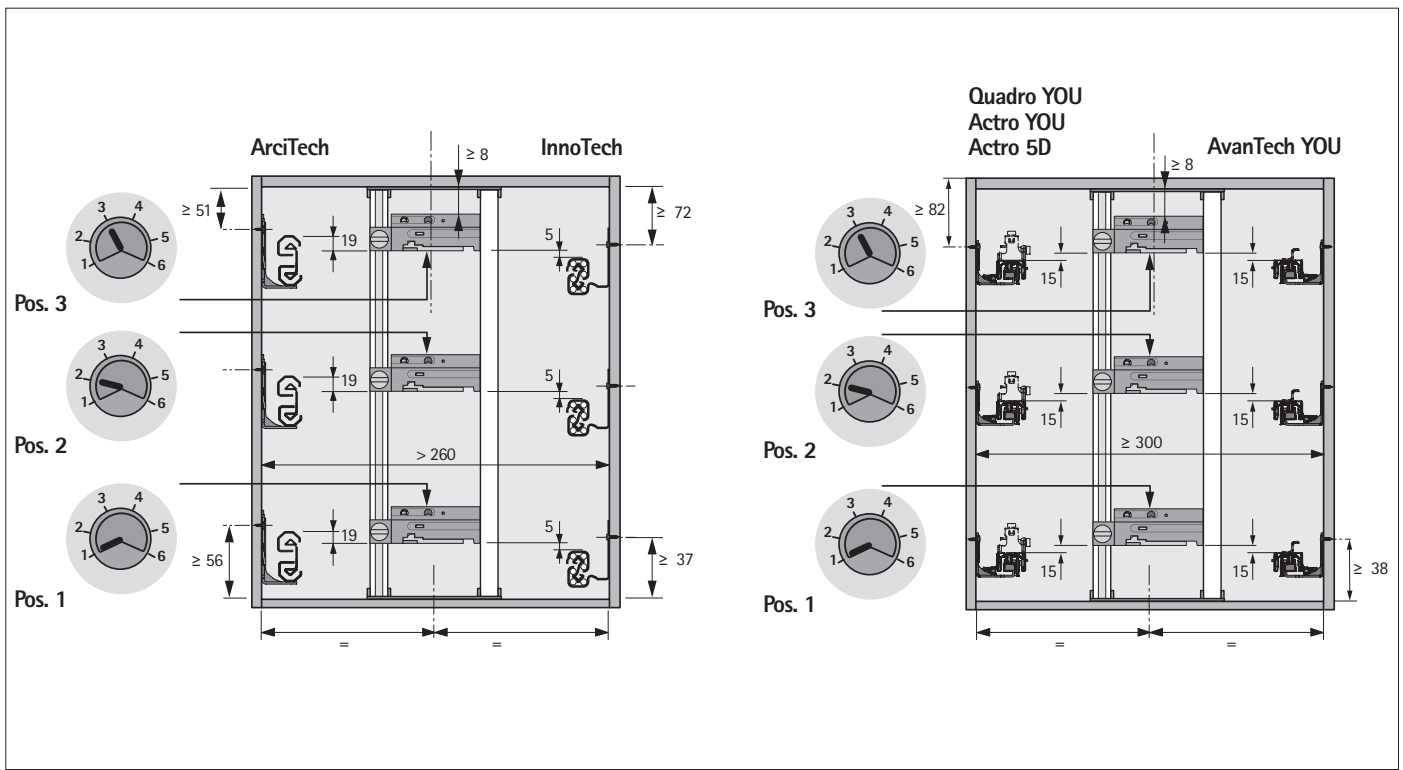


Screw the distributor and power supply unit to the cabinet body as illustrated.

Connect the drive unit to the distributor and the distributor to the power supply unit as illustrated.

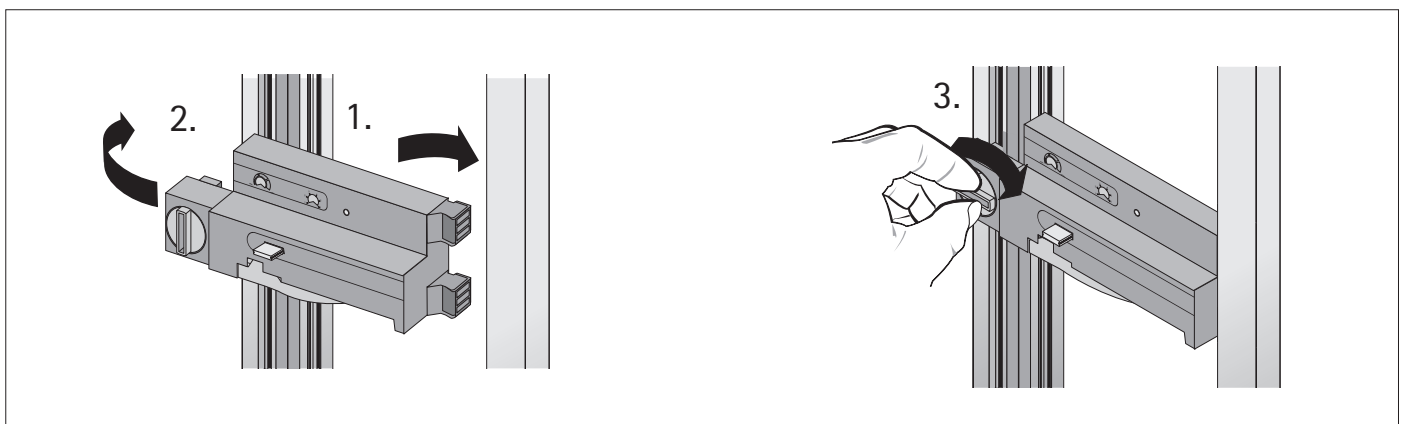


Pay attention to the positions for installing the Easys drive unit for the drawer system you are using - as illustrated.



To install the Easys drive unit, place it in the aluminium profiles. Fix the drive unit in place by turning the rotary knob 90° clockwise. To ensure trouble-free operation, be sure to turn the rotary knob as far as it will go.

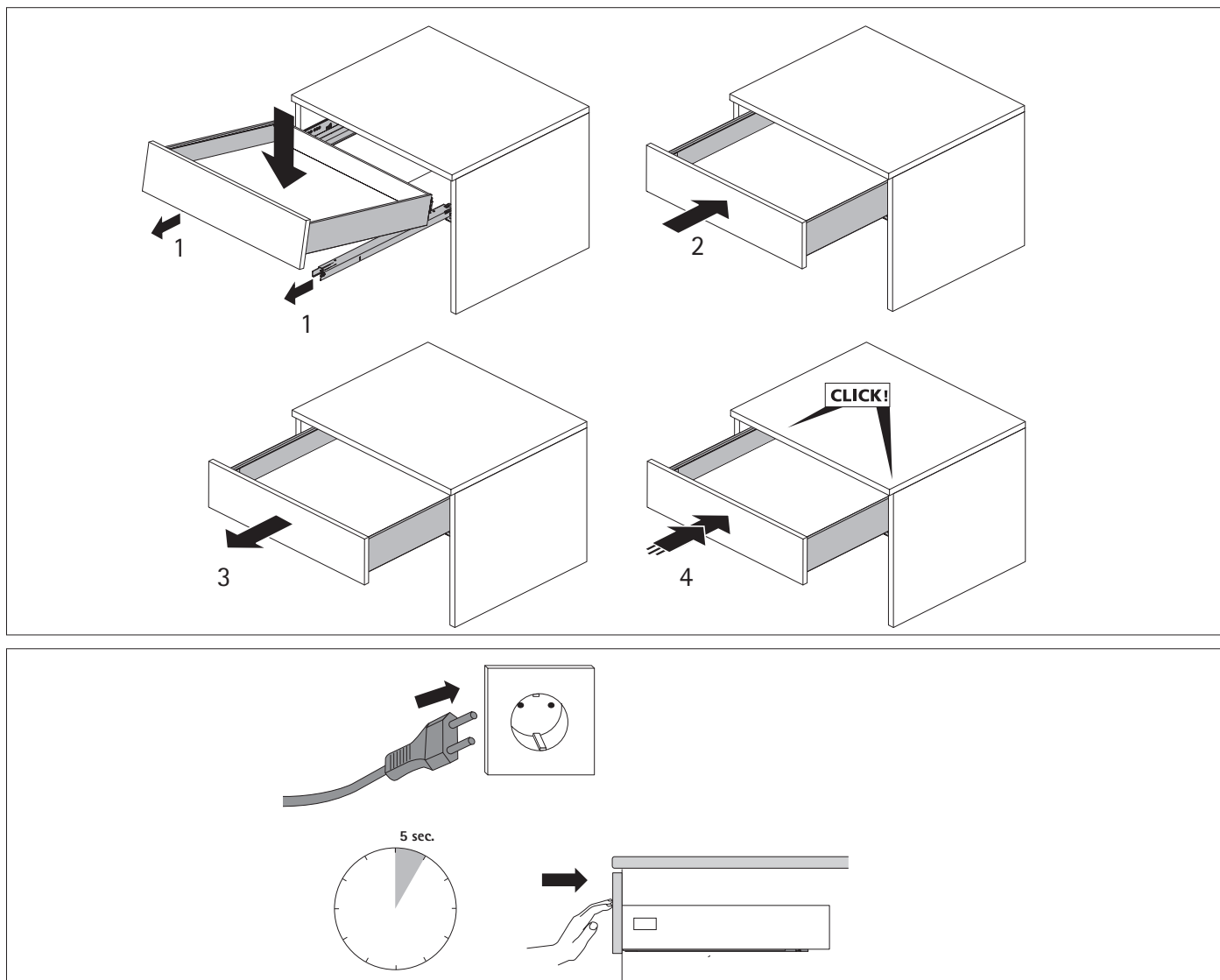
A coin can be used to make the rotary knob easier to turn. To do this, use the slot in the rotary knob.



i NOTE

Only fit the drawer after completing assembly and installation of the Easys system. To do this, follow the instructions for installing the drawer system.

Make sure that the drawer is fully engaged before putting the system into operation!



6. Starting up for the first time

NOTE

The Easys System must only be put into operation for the first time by the retailer's or manufacturer's qualified and skilled personnel.

NOTE

Improper installation of the Easys system may result in damage to property or consequential damage. Before putting the machine into operation, always:

1. check all screw connections to make sure they are tight.
2. check all plug connections to make sure they are firmly in place.
3. Furniture parts operated by Easys must provide easy running action. They must never be overloaded or jammed.

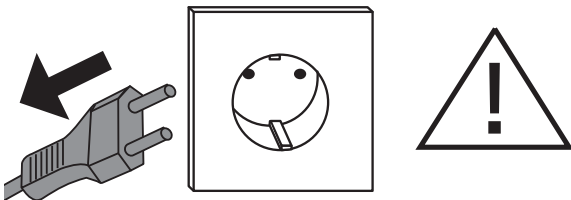
DANGER



Working on live components in the improper manner presents a danger to life!

Work on the electrics or electrical installation must only be carried out by a qualified electrician.

When working on the electrics, disconnect the Easys system from the mains power supply by unplugging it from the mains power socket.



WARNING

There is a risk of injury if the Easys system starts up unintentionally!

1. The power socket(s) or fuses required for supplying power to the Easys system must be easily accessible.
2. Unplug the Easys system from the mains power supply in the event of faults or malfunctions.

WARNING

Incorrect or incomplete installation of the drawer or piece of furniture presents a risk of injury!

Before putting the system into operation, check to make sure that the drawer or piece of furniture is fully assembled. Drawers must be fully engaged on their runners.

Also make sure that furniture is standing firmly. Furniture must be level and fixed to the wall or floor to prevent it from tipping over (particularly when drawers are open / laden).

Follow the furniture manufacturer's installation instructions when installing the drawer or assembling the piece of furniture.

CAUTION

Overloaded or jammed drawers or pieces of furniture present a risk of injury!

Drawers must not be overloaded and jammed. Observe the product specifications for the drawer system used and check to ensure smooth, easy action.

CAUTION

There is a risk of injury from electrical devices heating up!

Remember that electric devices heat up when they are in operation. For this reason, do not cover devices with objects, such as textiles, and provide good ventilation.

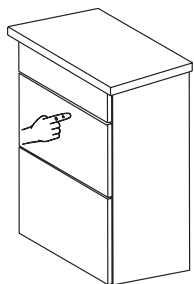
Before starting up the Easys Systems, check whether:

- the machine has been installed in accordance with the regulations specified,
- any foreign objects (tools, construction material etc.) have been left in piece of furniture (carcase),
- moving furniture parts can move without obstruction into the spaces they require,
- the safety distances are observed,
- the operating voltage is the same as the voltage shown for the Easys components.

7. Operation

Easys opens drawers and pull-outs automatically by pressing or pulling on the front panel.

- To activate Easys, give the pull-out's front panel a short press or
- give the pull-out handle a short pull



i NOTE

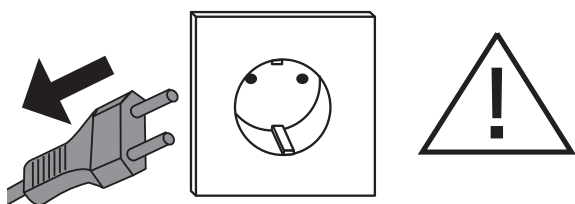
Do not obstruct the drawer or pull-out once Easys has been activated.

Do not increase the opening force by holding it back.

Avoid improper use to prevent premature system wear.

7.1 Actions in case of emergency

An emergency action has the purpose of disconnecting Easys system components from the power supply in hazardous situations.



i NOTE

The power sockets or fuses required for using the Easys system in the intended manner must be easily accessible. The use of permanently installed and switched sockets is recommended and may be necessary.

8. Troubleshooting

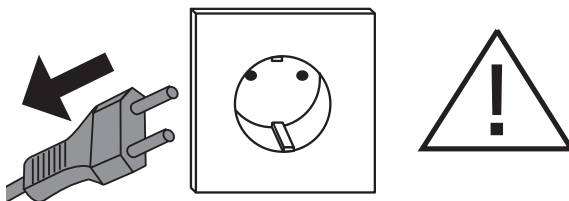
! DANGER



Working on live components in the improper manner presents a danger to life!

Work on the electrics or electrical installation must only be carried out by a qualified electrician.

When working on the electrics, disconnect the Easys system from the mains power supply by unplugging it from the mains power socket.

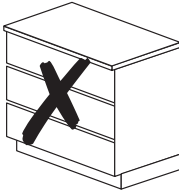
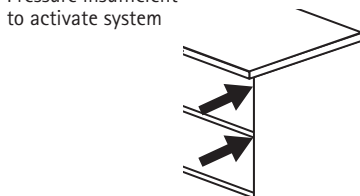
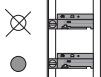
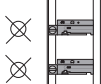
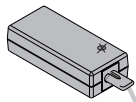
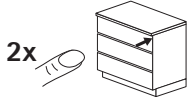


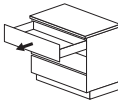
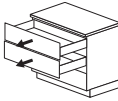
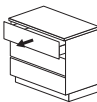
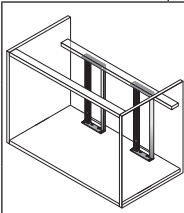
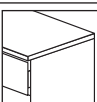
i NOTE

The Easys system must only be repaired or serviced by the retailer's or manufacturer's skilled personnel or by a person who has received instruction.

Immediately notify the retailer or the manufacturer's Customer Service Department of any damage occurring during the warranty period!

8.1 Malfunctions and possible causes

Malfunction		Cause	Remedy	
Drawer will not open 		Object is obstructing the drawer	Remove object	
		Drawer rear panel deformed	Straighten drawer rear panel	
		Drawer not reaching the sensor on the drive unit	Adjust position of drawer or depth / height at which drive unit is positioned	
		Pressure insufficient to activate system	Fronts chafing against each other	Adjust gap alignment
			Drawer front buffer / adjustable spacer incorrectly positioned	Correct position of drawer front buffer / adjustable spacer
			Drawer front buffers / adjustable spacers not fitted / faulty	Fit / replace drawer front buffers / adjustable spacers. Fit 4 each for a drawer front height of over 300mm
		Power indicator not lit on one drive unit	Break in connections between power supply unit, distributor and lower mounting profile retainer	Check connections and re-connect
			Drive unit faulty	Change drive unit
		Power indicators not lit on any of the drive units within a carcass. Power supply unit lit	Break in connections between power supply unit, distributor or lower mounting profile retainer	Check connections and re-connect
			Connecting cables faulty	Change connecting cables
		Distributor faulty	Change distributor	
		Lower mounting profile retainer faulty	Change lower mounting profile retainer	
	Power indicator not lit on power supply unit	Break in connections between socket outlet and power supply unit	Check connections and re-connect	
		Switched socket outlet switched off	Switch on socket outlet	
		No power at socket outlet	Provide power supply. Consult qualified electrician if necessary	
		Power supply unit faulty	Change power supply unit	
		Power supply unit overloaded	Disconnect all connections downstream of the power supply unit and remove drive units. Reconnect distributor, lower mounting profile retainer and drive unit in this order of sequence. After each step, check whether power supply unit lights up. Change faulty components	
Drawer only opens after pulling or pushing several times 		System is being operated too quickly in succession	Wait 1.5 seconds	
		Drawer front not pressed for long enough	Press drawer front for approx. 0.5 seconds	
		Pressure applied to drawer front insufficient to activate system	Increase pressure applied to drawer front	

Malfunction	Cause	Remedy	
On opening, drawer travels into limitation stop position	Carcase / drawer not aligned horizontally	Align carcase / drawer horizontally	
	Drive unit power not reduced for small drawer depths	Reduce power at drive unit power controller	
	Power indicator flashing on one drive unit briefly goes out every 10 seconds 	Drive unit not connected to bus	Remove drive unit from mounting profile and re-position
			Check connections and re-connect
		Change drive unit	
Several drawers open simultaneously		Fronts chafing against each other	Adjust gap alignment
		Same address assigned for different drive units / drawer levels	Assign only one address to each drive unit / drawer level
Drawer not opening far enough		Carcase / drawer not aligned horizontally	Align carcase / drawer horizontally
		Incorrect power setting on drive unit	Increase power at drive unit power controller
		Stiff drawer runner	Change drawer runner
		One drive unit is not enough	Fit additional drive unit
		Drive unit faulty	Change drive unit
		Different address assignment between both drive units within a drawer level	Assign same address to both drive units in a drawer level
	Power indicator flashing on one drive unit briefly goes out every 10 seconds	Drive unit not connected to the system	Remove drive unit from mounting profile and re-position
			Check connections and re-connect
			Change drive unit
	Power indicator not lit on one of the two drive units within a drawer level	Drive unit faulty	Change drive unit
	Power indicator not lit on one drive unit	Break in connections between power supply unit, distributor and lower mounting profile retainer	Check connections and re-connect
		Drive unit faulty	Change drive unit
	Power indicators not lit on any of the drive units within a carcass. Power supply unit lit	Break in connections between power supply unit, distributor or lower mounting profile retainer	Check connections and re-connect
		Connecting cables faulty	Change connecting cables
		Distributor faulty	Change distributor
		Lower mounting profile retainer faulty	Change lower mounting profile retainer
		  	Power indicator flashing on one of the two drive units within a drawer level
  		Power indicator not lit on one of the two drive units within a drawer level	Change drive unit
  		Different address assignment between both drive units within a drawer level	Assign same address to both drive units in a drawer level
Drawer not closing all the way		Object is obstructing the drawer	Remove object
		Fronts chafing against each other	Adjust gap alignment
		Drive unit lever not retracted	Proceed as follows: 1. Retract drive unit lever by hand 2. Switch off power supply unit. Switch on again after 5 s. 3. If fault persists, change drive unit
		Incorrect drawer position or depth / height at which drive unit is positioned	Adjust drawer position or depth / height at which drive unit is positioned

8.2 Changing the drive unit

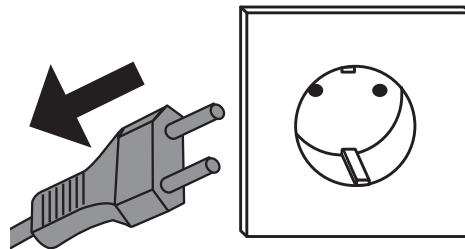
To detach the drive unit, turn the rotary knob 90° anticlockwise. You can now remove the drive unit as illustrated.

To install the Easys drive unit, place it in the aluminium profiles. Fix the drive unit in place by turning the rotary knob 90° clockwise. To ensure trouble-free operation, be sure to turn the rotary knob as far as it will go.

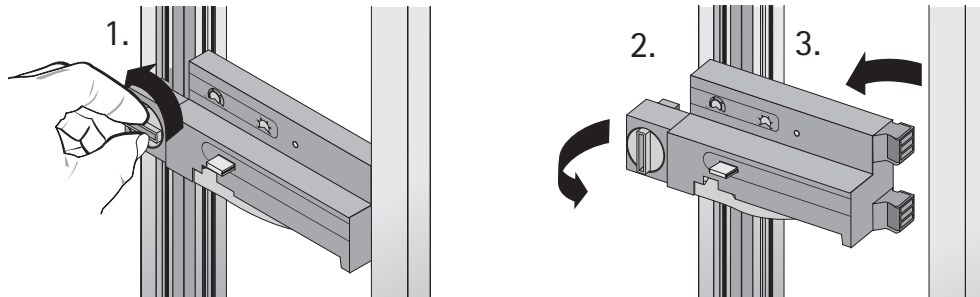
Note the positions for installing the particular drawer system used.

A coin can be used to make the rotary knob easier to turn. For this, use the slot in the rotary knob.

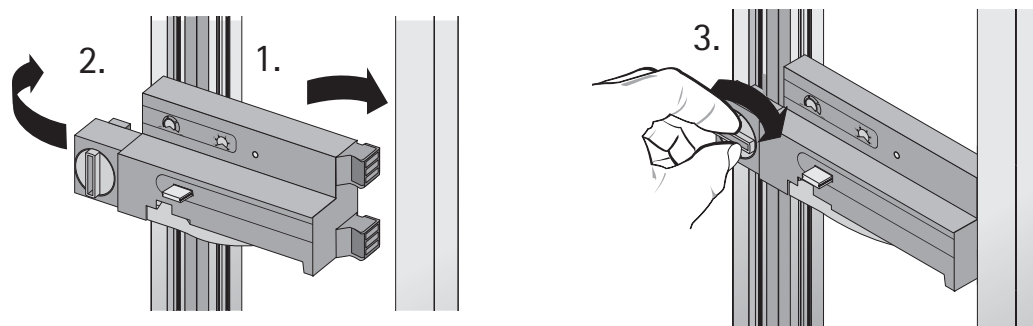
1



2



3



9. Cleaning and care advice

Clean all system parts with a moist cloth without any other additives. Thoroughly remove any residual moisture before returning the system to operation.

Alkaline or acid based cleaning products may irreparably damage system parts. Heavier type soiling must be expected at the actuating element visible on the front of the unit. Remove dirt deposited on the triggering sensor's moving metal part (pusher).

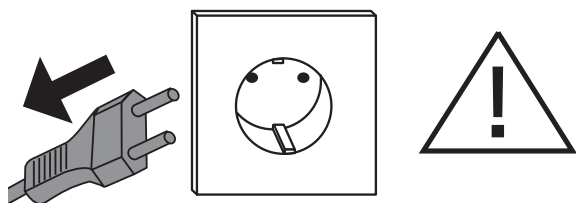
DANGER

Danger to life!

Any moisture getting into system parts while cleaning presents a danger to life from electric shock.

Before commencing any cleaning work, disconnect all Easys system components from the power supply.

Thoroughly remove any residual moisture before returning the system to operation.



10. Taking out of service and disposal

The entire energy supply system must also be dismantled and removed at the time of final shutdown and disposal.

DANGER

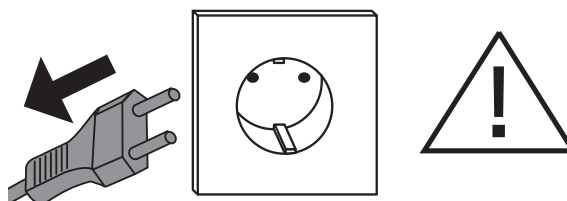
Danger to life!

Working on live components in the improper manner presents a danger to life!

Work on the electrics or electrical installation must only be carried out by a qualified electrician.

When working on the electrics, disconnect the Easys system from the mains power supply by unplugging it from the mains power socket.

The work involved in dismantling and removing the electrical equipment must only be carried out by trained electricians!



NOTE



The Easys system is an electrical and electronic facility which, in compliance with WEEE Directive 2012/19/EU, must be disposed of separately from household waste. The products are marked with the symbol shown.

Before disposing of materials and components, check whether they can be recycled. Wherever possible, try and make sure that all parts are recycled.

Dispose of all materials and parts in compliance with your local guidelines and regulations. Make sure that disposal is permanently compatible with man and the natural environment.

EU Declaration of Conformity

Issuer's name and address:

Paul Hettich GmbH & Co. KG
Vahrenkampstraße 12 - 16
32278 Kirchlegern



Product:

Built-in motor

Type designation:

easys 1

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

2014/30/EU

"DIRECTIVE OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL on the harmonization of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility".

The technical documentation and full compliance with the standards and/or a certificate of a notified body listed below proves the conformity of the product with the requirements of the above-mentioned EC Directive:

DIN EN 55014-1 (VDE 0875-14-1):2012-05; EN 55014-1:2006 + A1:2009 + A2:2011
DIN EN 61000-3-2 (VDE 0838-2):2015-03; EN 61000-3-2:2014
DIN EN 61000-3-3 (VDE 0838-3):2014-03; EN 61000-3-3:2013
DIN EN 55014-2 (VDE 0875-14-2):2009-06; EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008
Anforderungen der Kategorie II / Requirements of category II

The VDE Testing and Certification Institute (EU Identification No.0366), Merianstr. 28, 63069 Offenbach (Germany), has tested and certified the product.

Certificate No.

40025974

File Reference

2336000-4930-0002 / 227512 / EC1 / CI

This declaration is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Kirchlegern, 02.03.16

(Place, Date)

PAUL HETTICH GMBH & CO. KG
D-32278 Vahrenkampstr. 12-16
D-32269 Postfach 12 40
KIRCHLEGERN

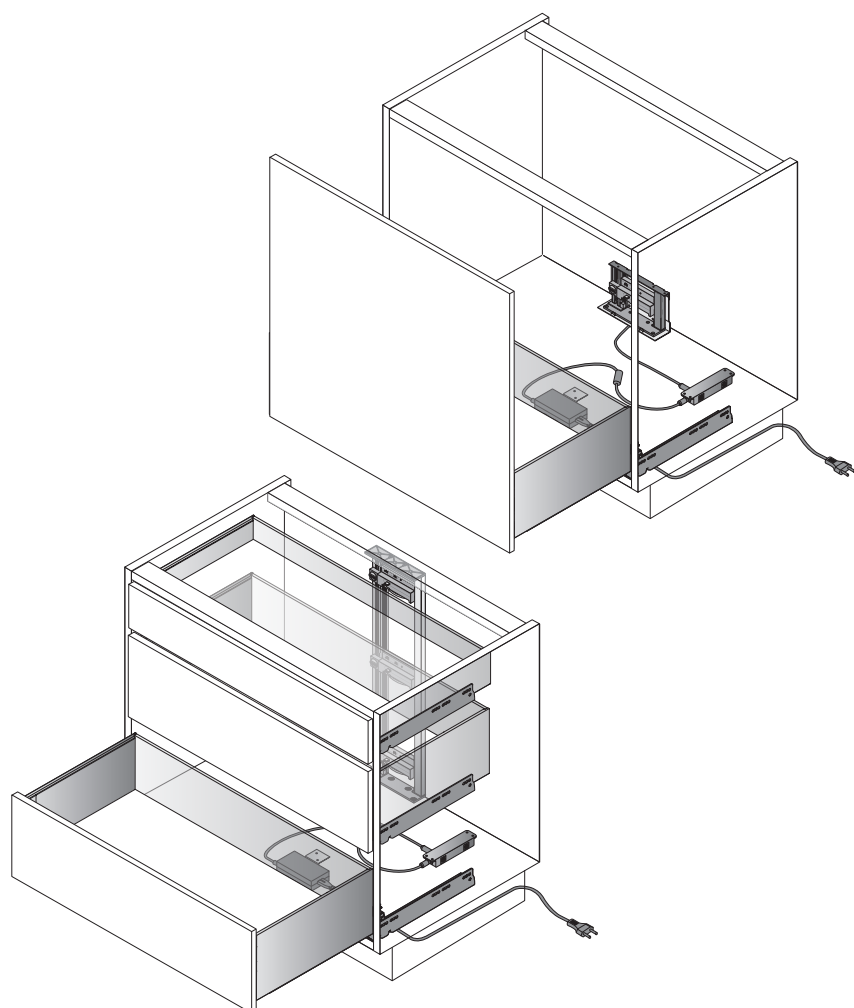
Lehmluhl, GF M. Lehmluhl

(name, function) (signature)

Easys

es Manual de uso

Technik für Möbel



Prefacio

NOTA

Lea atentamente las instrucciones de servicio antes de poner en servicio el sistema Easys. Contienen importantes indicaciones de seguridad, montaje, funcionamiento, así como limpieza y mantenimiento.

NOTA

El producto designado constituye una máquina completa con arreglo a la guía para la aplicación de la Directiva de Máquinas 2006/42/CE (ed. 2.2. Oct. 2019, §64) y de acuerdo con el uso previsto por Paul Hettich GmbH & Co. KG.

Dirección del fabricante

Paul Hettich GmbH & Co. KG
Vahrenkampstraße 12-16
32278 Kirchenger

Tribunal de registro de Bad Oeynhausen
Número de registro comercial HR B 7663

Instrucciones de servicio

© 2021 de Paul Hettich GmbH & Co. KG

Derechos de autor de las instrucciones de servicio

El derecho de autor de estas instrucciones de servicio es de
Paul Hettich GmbH & Co. KG.

Las presentes instrucciones de servicio contienen prescripciones y dibujos de tipo técnico que no se deben reproducir íntegramente ni en parte ni distribuirse ni emplearse ilícitamente para cometidos de la competencia ni comunicarse a terceros.

Inhalt

Prefacio	82
1. Introducción	84
1.1 Placa de características	84
1.2 Indicaciones para el uso	84
1.3 Indicaciones relativas a los dibujos, símbolos y señalizaciones	85
1.4 Ejemplo de aplicación	85
2. Generalidades	86
2.1 Utilización conforme al uso previsto	86
2.2 Empleo incorrecto previsible	86
2.3 Función	86
3. Indicaciones de seguridad y advertencias	87
3.1 Riesgos residuales	87
3.2 Reglas de seguridad para los trabajos de mantenimiento	88
3.3 Niños en el hogar	88
4. Datos técnicos de los componentes del sistema Easys	89
4.1 Accionamiento de Easys	89
4.2 Fuente de alimentación	89
5. Montaje	90
5.1 Componentes	91
5.2 Ejemplos de aplicación	92
5.2.1 Aplicación con un mueble de cajón	92
5.2.2 Aplicación con varios muebles de cajón contiguos	93
5.2.3 Aplicación con accionamiento simultáneo de dos unidades motrices	94
5.2.4 Sensor para frentes altos	95
5.3 Pulsador y cable para protección contra colisiones	97
5.3.1 Aplicación de esquina con mueble de cajón y puerta giratoria	97
5.3.2 Aplicación de esquina con dos muebles de cajón	98
5.3.3 Aplicación de esquina con dos muebles de cajón y armario de puertas batientes	99
5.3.4 Hilera de muebles con mueble de cajón y puerta batiente	100
5.4 Ajustar la fuerza de accionamiento de la unidad motriz Easys	101
5.5 Uso del sistema Easys con AvanTech YOU / ArciTech / InnoTech Atira	103
6. Primera puesta en servicio	113
7. Manejo	114
7.1 Manejo en caso de emergencia	114
8. Eliminación de fallos	114
8.1 Averías y sus posibles causas	115
8.2 Sustitución de la unidad motriz	117
9. Indicaciones relativas a la limpieza y conservación	118
10. Puesta fuera de servicio y eliminación	118
Declaración de conformidad CE	119

1. Introducción

Las instrucciones de servicio deben facilitar el aprendizaje del sistema Easys y de sus posibilidades de aplicación según se prescribe.

Lea atentamente las instrucciones de servicio antes de poner en servicio el sistema Easys. Contienen importantes indicaciones de seguridad, montaje, funcionamiento, así como limpieza y mantenimiento.

Paul Hettich GmbH & Co. KG no se hace responsable de los daños causados por el incumplimiento de estas indicaciones.

Guarde las instrucciones de servicio en un lugar conocido y de fácil acceso y entréguelas a cualquier propietario posterior.

1.1 Placa de características

En la placa de características se encuentran las siguientes indicaciones:

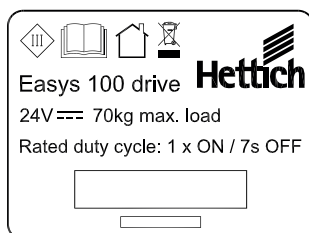


Fig.: placa de características en la unidad motriz Easys

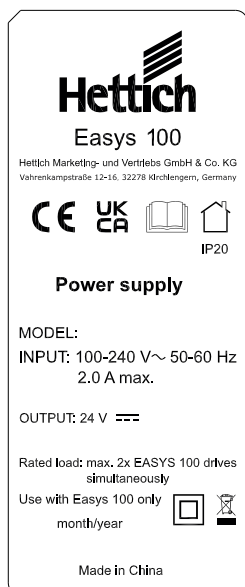


Fig.: placa de características en la fuente de alimentación

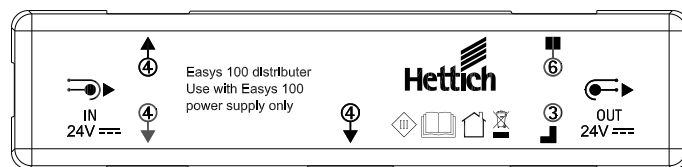


Fig.: placa de características del distribuidor enchufable

Para la solicitud de piezas de recambio o reclamaciones deben facilitarse los datos arriba indicados.

1.2 Indicaciones para el uso

Tenga en cuenta

- que el sistema Easys puede ser utilizado por personas (inclusive niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas así como con conocimientos o experiencia limitada bajo la supervisión o instrucción de una persona responsable de su seguridad.

Los niños deberán ser vigilados para asegurarse de que no jueguen con el aparato. En el caso de los bebés de 0 a 3 años, se debe renunciar temporalmente al uso de este sistema.

El suministro de piezas de recambio está organizado a través del fabricante de cocinas. Si necesita una pieza de recambio, póngase en contacto con su distribuidor o con el fabricante.

Utilice únicamente piezas de recambio originales de Paul Hettich GmbH & Co. KG.

¡No lleve a cabo modificaciones tales como adiciones o reconversiones en el sistema Easys!

Tenga en cuenta también que, de acuerdo con la normativa electrotécnica, solo los electricistas cualificados están autorizados a trabajar en componentes eléctricos, así como a realizar la instalación eléctrica in situ.

1.3 Indicaciones relativas a los dibujos, símbolos y señalizaciones

Los tipos de aviso, sus palabras de señalización y los símbolos se estructuran como sigue en las instrucciones de servicio:

PELIGRO

Esta indicación de peligro hace referencia a situaciones **inmediatas** de peligro cuyas consecuencias serán la **muerte o lesiones graves** en caso de no observarse las medidas de seguridad.

AVISO

Esta indicación de peligro hace referencia a una **posible** situación de peligro cuyas consecuencias pueden ser la **muerte o lesiones graves** de no observarse las medidas de seguridad.

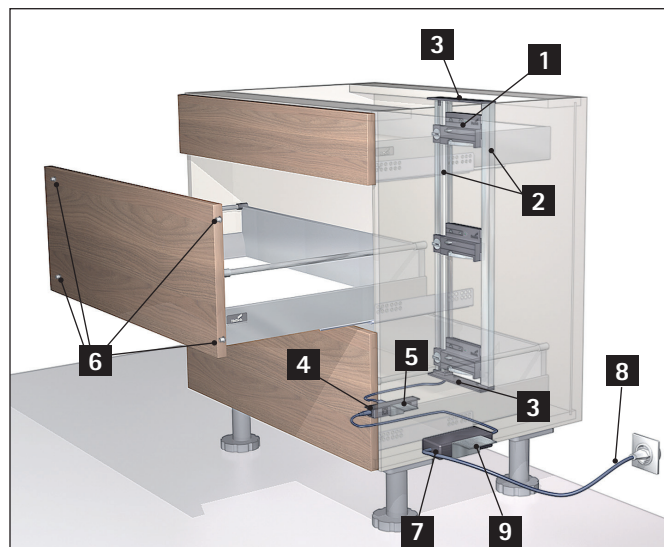
CUIDADO

Esta indicación de peligro hace referencia a una **posible** situación de peligro cuyas consecuencias pueden ser **lesiones leves o de poca importancia** de no observarse las medidas de seguridad.

NOTA

Esta indicación es relativa a **posibles daños materiales o sucesos importantes** que podrían surgir si no se observan las medidas de seguridad.

1.4 Ejemplo de aplicación



1. accionador
2. Set perfiles
3. Set alojamiento de perfil
4. Distribuidor
5. Soporte de distribuidor
6. Tope frente
7. Fuente de alimentación
8. Cable de red
9. Soporte de la fuente de alimentación

2. Generalidades

2.1 Utilización conforme al uso previsto

AVISO

¡El sistema Easys ha de emplearse exclusivamente según el uso previsto y debe encontrarse en perfecto estado!
¡La seguridad en el servicio de la máquina solo se garantiza si se emplea según se prescribe!

El sistema Easys sirve para abrir cajones en muebles del hogar. El sistema se alimenta con una tensión baja de seguridad (SELV) que se genera a partir de la fuente de alimentación original (forma parte del volumen de suministro).

Los componentes del sistema no incorporan ningún tipo de protección especial contra la entrada de agua y cuerpos extraños y por tanto no son apropiados para su uso al aire libre o en lugares en los que pueda haber mucha suciedad o agua.

En caso de daños derivados de un uso no conforme a lo previsto o un manejo incorrecto, no asumimos ninguna responsabilidad.

Easys solo podrá usarse bajo las siguientes condiciones:

- En recintos cerrados secos
- En un rango de temperaturas entre los 5 y 40 °C, 10 – 80% de humedad relativa sin condensación
- En combinación con los sistemas de extracción AvanTech YOU, AvoriTech de la marca HETTICH

Un empleo diferente o al margen de éste se considera como un uso impropio o incorrecto y no es conforme al uso previsto. El fabricante no responderá por daños resultantes de un uso no previsto. El fabricante está exento de responsabilidad respecto al producto. El riesgo corre exclusivamente por parte del usuario.

Nuestra responsabilidad se limita a los daños que surjan usándose la máquina según se prescribe. No nos responsabilizamos de los fallos de la seguridad que, partiendo del estado actual de la técnica, no se hayan reconocido.

Además, no somos responsables en los siguientes casos:

- Incumplimiento de las indicaciones de seguridad
- Incumplimiento de las indicaciones de peligros especiales
- Remodelaciones y alteraciones por cuenta propia
- Utilización de piezas de recambio no originales

NOTA

Los muebles accionados con Easys deben cumplir los requisitos de seguridad para muebles con espacio útil conforme a EN 14749 y EN 14073-74 o EN 16121.

2.2 Empleo incorrecto previsible

ADVERTENCIA

Como empleo incorrecto se consideran especialmente las siguientes situaciones:

- El uso del sistema Easys en el exterior o en lugares en los que puede haber agua o mucha suciedad.
- El uso del sistemas Easys fuera del rango de temperatura entre 5 y 40 °C, 10 – 80% de humedad relativa sin condensación.
- El uso del sistema Easys con otros sistemas de extracción.
- El uso del sistema Easys en muebles o piezas de mobiliario fuera del hogar o del entorno de instalación doméstico habitual.
- El uso del sistema Easys en caso de sobrecarga o piezas de muebles bloqueadas.
- El uso del sistema Easys en piezas de muebles opuestas sin distancia de seguridad.
- El uso del sistema Easys sin una toma de corriente conmutable o con buena accesibilidad.
- El uso del sistema Easys en las inmediaciones de niños sin supervisión.
- El uso del sistema Easys en las inmediaciones de personas que no pueden manejar el sistema Easys con seguridad debido a sus capacidades físicas, sensoriales o mentales.

2.3 Función

Easys es un elemento auxiliar para la apertura electromecánica de cajones y extracciones. Empujando o tirando del frente, las piezas del mueble accionadas por Easys son empujadas hacia adelante por una palanca de expulsión. La activación se lleva a cabo solo con un ligero movimiento de presión o tracción; en caso de presión prolongada, p. ej., al apoyarse, no se abre la parte accionada.

3. Indicaciones de seguridad y advertencias

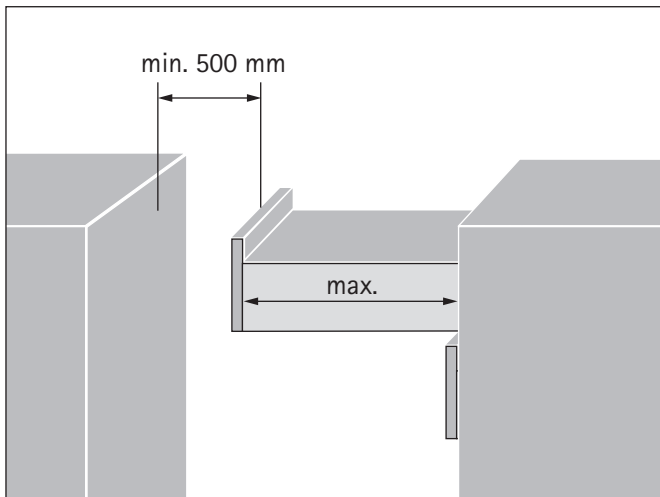
El sistema Easys se ha construido según el estado más reciente de la técnica y las reglas técnicas de seguridad reconocidas.

El sistema Easys comporta peligros en caso de utilización no conforme a lo previsto.

Si no se evitan los peligros, pueden producirse daños materiales y lesiones e incluso la muerte.

Compruebe siempre que el sistema Easys no presenta cambios ni fallos y, si es necesario, apague el sistema Easys desenchufando el conector de red. En caso de problemas o fallos, diríjase a su distribuidor o fabricante.

Mantenga una distancia mínima a los objetos fijos de 500 mm cuando el cajón esté completamente abierto.



Durante el montaje y la instalación, evite la colisión de las partes opuestas de muebles accionados por Easys si se abren al mismo tiempo. Mantenga una distancia de seguridad suficiente.

i NOTA

Los muebles accionados con Easys deben cumplir los requisitos de seguridad para muebles con espacio útil conforme a EN 14749 y EN 14073-74 o EN 16121.

3.1 Riesgos residuales

i NOTA

En el manejo del sistema Easys siguen existiendo riesgos residuales, que por motivos constructivos, no pueden eliminarse. Las siguientes actividades y situaciones prohibidas están asociadas a riesgos residuales:

- Utilizar el sistema Easys de forma contraria a su uso previsto.
- Utilizar el sistema Easys en un estado defectuoso.
- Utilizar el sistema Easys con modificaciones implementadas.
- Utilizar el sistema Easys con piezas de muebles bloqueadas o sobrecargadas.
- Utilizar el sistema Easys en una instalación eléctrica sobrecargada o defectuosa.

Reglas de seguridad generales

- ¡Utilice el sistema Easys solo si se encuentra en perfecto estado!
- Consulte a su distribuidor o al fabricante para el montaje y encargue a un electricista cualificado los trabajos de la instalación eléctrica.
- Utilice el sistema Easys desde una toma de corriente fácilmente accesible o encargue la instalación de una toma de corriente conmutable.
- ¡No lleve a cabo modificaciones por cuenta propia en el sistema Easys!

¡Respete las indicaciones de seguridad!

¡Existe peligro de lesiones en el montaje e instalación, así como en las tareas de conservación y reparación!

1. Antes del montaje e instalación así como de las tareas de conservación y reparación, desconectar el suministro eléctrico del sistema Easys. ¡Para ello, desenchufe el conector de red de la fuente de alimentación de la toma de corriente!
2. Los trabajos de montaje, mantenimiento y desmontaje así como la puesta en servicio y los ajustes deben encomendarse exclusivamente a personal cualificado.
3. Si entra humedad en la fuente de alimentación, existe peligro de muerte por electrocución.
4. Los daños en el sistema Easys pueden comprometer su seguridad. Compruebe si hay daños visibles. No ponga nunca en servicio un sistema Easys dañado.
5. Encargue de inmediato la reparación de los daños que pudieran presentar el cableado a un electricista cualificado. Para las piezas de recambio, diríjase a su distribuidor o al fabricante.
6. Tocar conexiones con corriente o alterar la construcción eléctrica o mecánica le pondrá en peligro y puede hacer que el sistema Easys funcione mal. No abra nunca los componentes del sistema Easys ni la fuente de alimentación.

¡Existe riesgo de lesiones si el sistema Easys arranca de forma involuntaria!

1. La(s) toma(s) de corriente o fusible(s) necesarios para suministrar energía al sistema Easys deben ser fácilmente accesibles.
2. Desconecte el suministro eléctrico del sistema Easys desenchufando el conector de red en caso de avería o mal funcionamiento.

Existe riesgo de caída y tropiezo debido a una instalación incorrecta o defectuosa.

Garantice el correcto cableado de los componentes durante la instalación y el montaje o después de los trabajos de reparación. Evite los riesgos de tropiezo al tender el cableado y asegúrese también de que ningún cable entre en contacto con piezas móviles.

Al tender el cableado, utilice materiales de montaje convencionales o consulte al distribuidor o al fabricante.

Existe riesgo de caídas y tropiezos debido a las partes de muebles abiertas, como los cajones.

Utilice siempre el sistema Easys de la forma prevista y tenga siempre cuidado con las piezas de muebles abiertas.

Compruebe regularmente el sistema Easys y siga las indicaciones que contienen las instrucciones de servicio en caso de avería.

Existe riesgo de lesiones debido a un montaje incorrecto o incompleto del cajón o mueble.

Antes de la puesta en servicio, compruebe que el cajón o pieza del mueble están completamente montados. ¡Los cajones deben estar completamente enclavados!

También debe garantizarse una estabilidad suficiente. Los muebles deben estar nivelados y fijados a la pared o al suelo para evitar que se vuelquen (especialmente cuando los cajones están abiertos/cargados).

Al montar el cajón o mueble, siga las instrucciones de uso y montaje del fabricante.

¡Existe riesgo de lesiones por cajones o muebles sobrecargados o bloqueados!

Los cajones no deben sobrecargarse ni bloquearse. Observe la especificación del producto del sistema de cajones utilizado y compruebe el correcto funcionamiento.

¡Existe riesgo de lesiones debido al calentamiento de los equipos eléctricos!

Tenga en cuenta que los aparatos eléctricos se calientan durante el funcionamiento. No cubra los aparatos con objetos como, p. ej., telas y procure que haya una buena ventilación.

3.2 Reglas de seguridad para los trabajos de mantenimiento

El sistema Easys debe estar completamente desconectado de la red eléctrica antes de realizarse trabajos de instalación y mantenimiento o reparación. Asegúrese de ello

- desenchufando el conector de red de la toma de corriente. No tire del cable de conexión a red de la fuente de alimentación, sino del conector de red o
- desconecte el fusible(s) de la instalación eléctrica.

3.3 Niños en el hogar

Observe las siguientes indicaciones:

- No utilice el sistema Easys con bebés de 0 a 3 años.
- Los niños a partir de 4 años deben ser supervisados y se les debe enseñar a utilizar el sistema Easys.
- Los niños no deben manejar el sistema Easys sin supervisión, a menos que se les haya explicado el sistema Easys de manera que puedan manejarlo con seguridad. Los niños deben ser capaces de reconocer y comprender los posibles peligros de un funcionamiento incorrecto.
- Supervise a los niños que se encuentren cerca de las piezas de muebles accionadas con Easys. No permita que los niños jueguen en estas zonas.
- Los niños pueden envolverse en el material de embalaje (por ejemplo, papel de aluminio) mientras juegan o colocárselo en la cabeza y asfixiarse. Mantenga los materiales de embalaje fuera del alcance de los niños.
- Aproveche la posibilidad de ajustar individualmente las piezas de su mueble accionadas por Easys para limitar la fuerza de apertura.

NOTA

Easys puede ser utilizado por personas (inclusive niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas así como con conocimientos o experiencia limitada bajo la supervisión o instrucción de una persona responsable de su seguridad. Los niños deberán ser vigilados para asegurarse de que no jueguen con el aparato.

4. Datos técnicos de los componentes del sistema Easys

4.1 Accionamiento de Easys

Denominación:	Easys 100 drive
Tensión de servicio:	24 V
Carga máxima:	70 kg
Carga continua:	1x ON / 7s OFF
Temperatura ambiente:	Rango de temperatura entre 5 y 40°C, 10 - 80% humedad relativa sin condensación
Índice de protección:	IP 20
Clase de protección:	3

4.2 Fuente de alimentación

Clase de protección:	3
Tensión de red:	100...240 V 50/60 Hz 2,0 A max.
tensión de salida (Voltaje extra bajo de seguridad):	24 V DC SELV

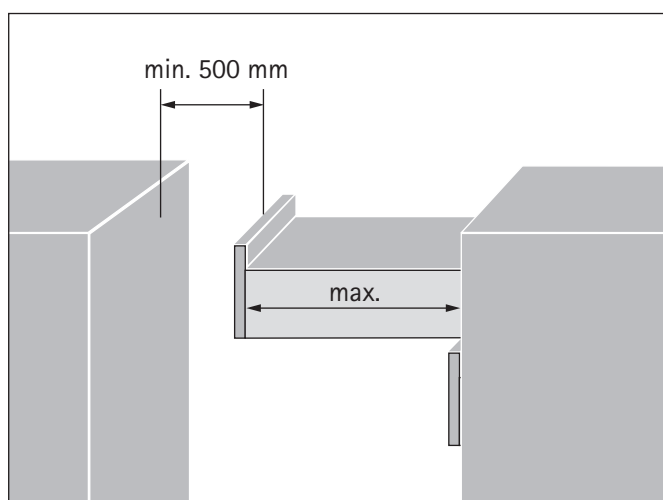
Aplicación:	max. 2x „Easys 100 drive“ funcionamiento paralelo
Temperatura ambiente:	Rango de temperatura entre 5 y 40°C, 10 - 80% humedad relativa sin condensación
Índice de protección:	IP 20
Clase de protección:	2 (aislamiento doble)

5. Montaje

¡El montaje del sistema Easys debe encomendarse exclusivamente a personal cualificado del distribuidor o del fabricante!

Observe las siguientes indicaciones para el montaje:

- Evite durante el montaje los riesgos de tropiezo al tender el cableado y asegúrese también de que ningún cable entre en contacto con piezas móviles.
- No aplaste ningún cable ni instale cables dañados durante el montaje.
- Tenga en cuenta que la limpieza del hogar puede hacer que la humedad penetre en los componentes del sistema Easys.
- Evite los puntos de atrapamiento durante el montaje.
- Dimensiones de rendija de los puntos de fijación menores de 7 mm o mayores de 25 mm.
- Mantenga una distancia mínima a los objetos fijos de 500 mm cuando el cajón esté completamente abierto.

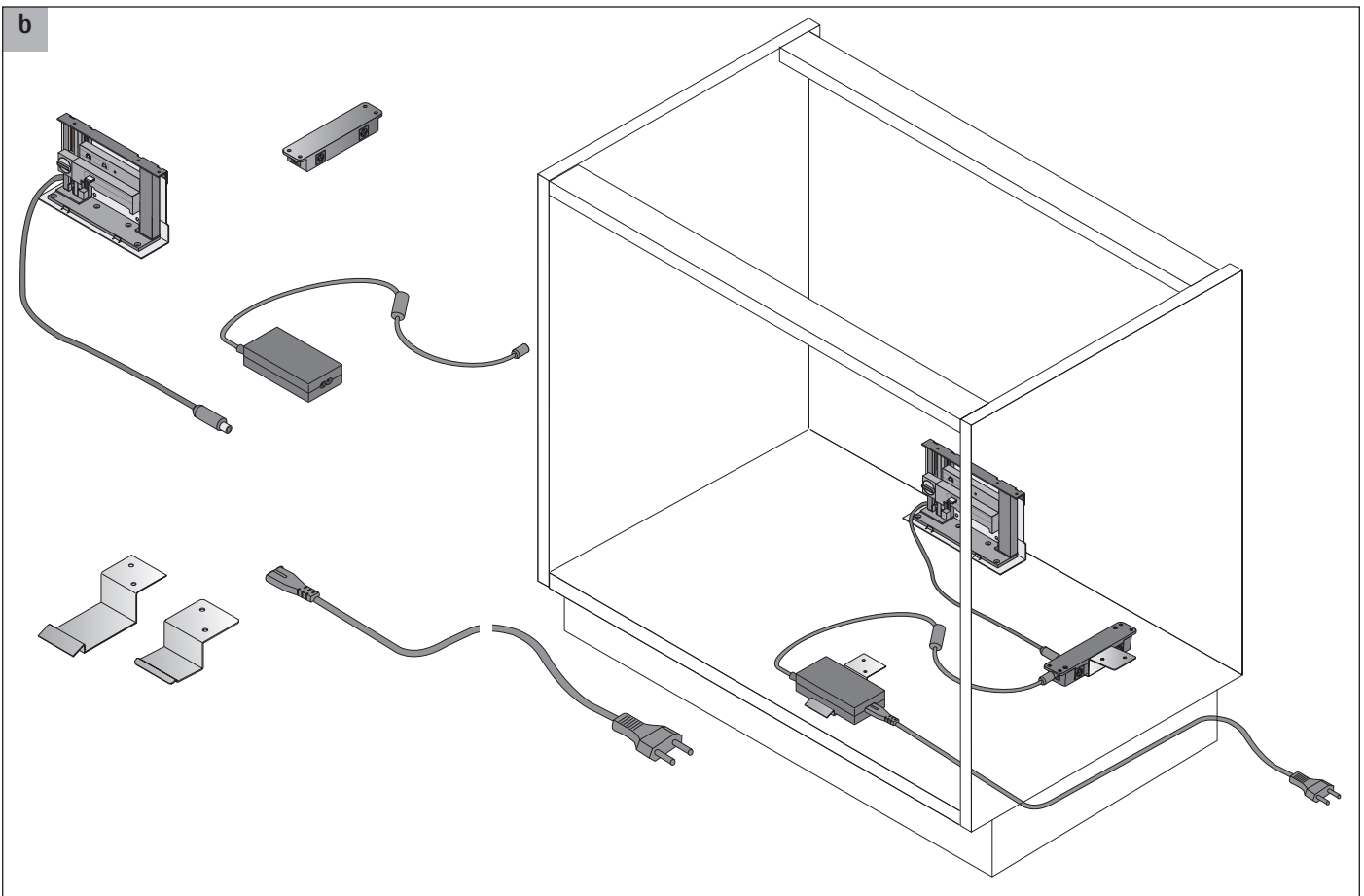
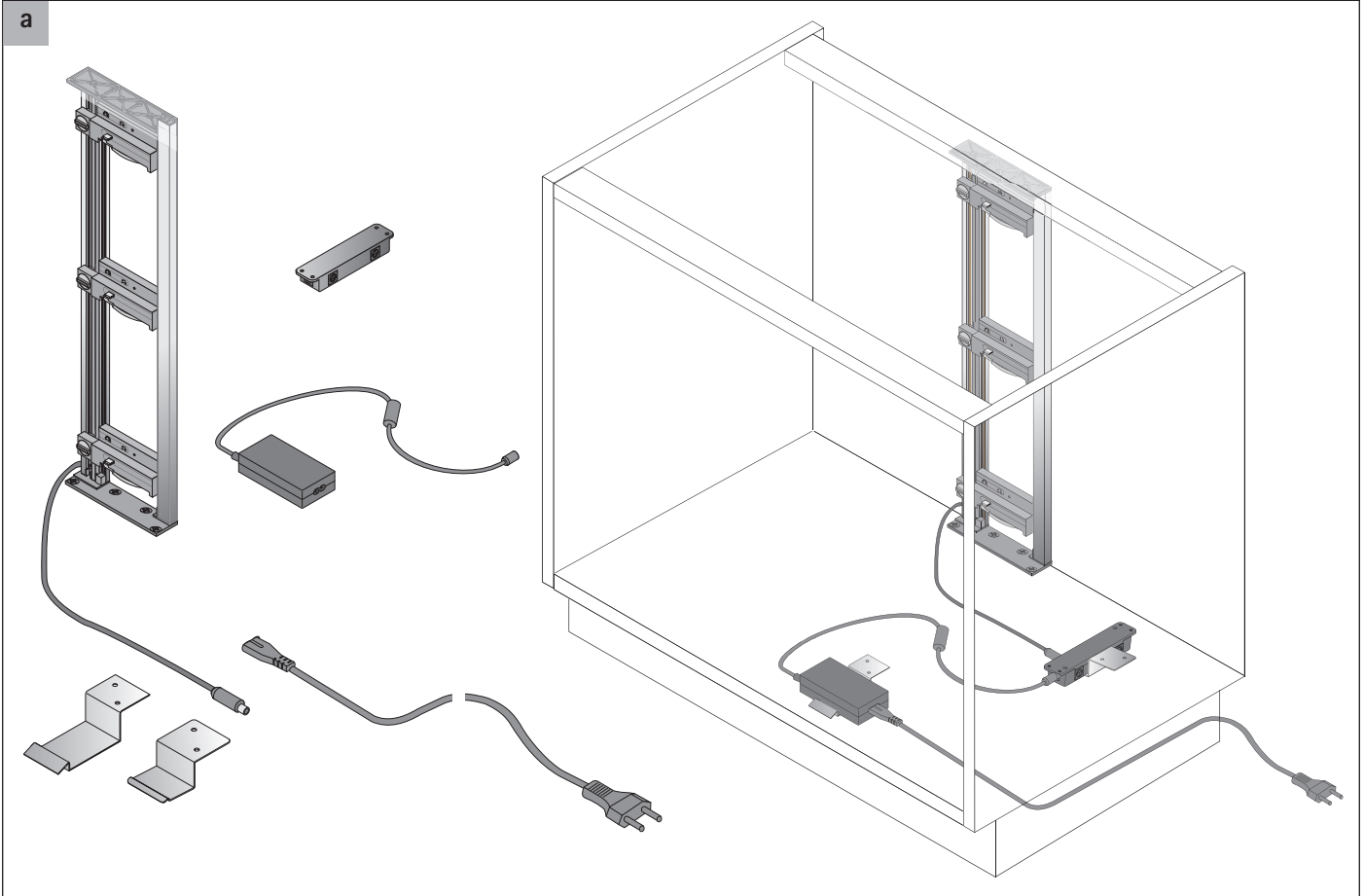


- Evite la colisión de las partes opuestas de muebles accionados por Easys si se abren al mismo tiempo. Mantenga una distancia de seguridad suficiente.

i NOTA

Durante el desmontaje/montaje, los trabajos en el sistema eléctrico o la instalación eléctrica deben ser realizados por electricistas cualificados.

5.1 Componentes

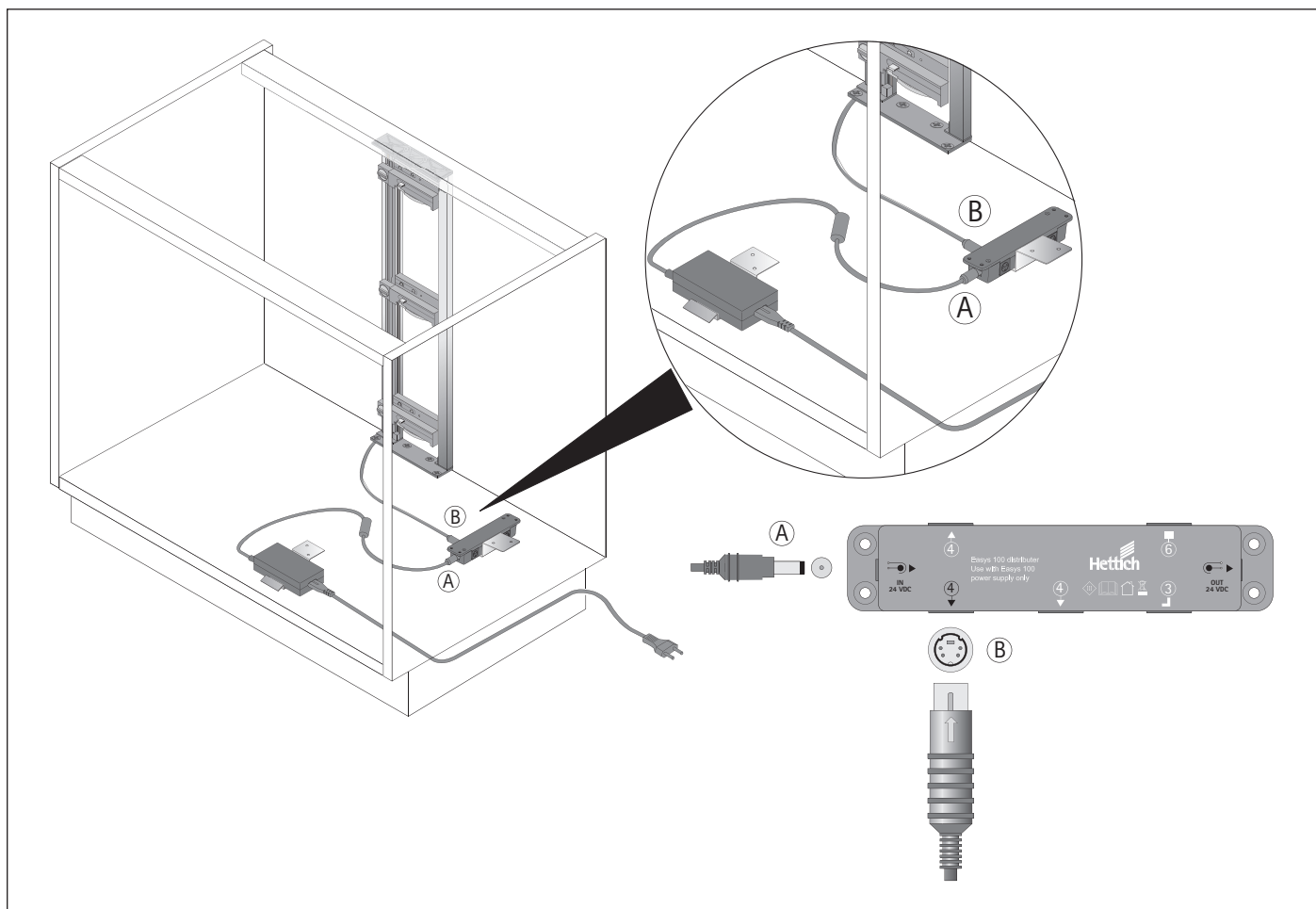


5.2 Ejemplos de aplicación

i NOTA

Los pasos de montaje necesarios figuran en las descripciones de los siguientes capítulos de las presentes instrucciones de servicio.

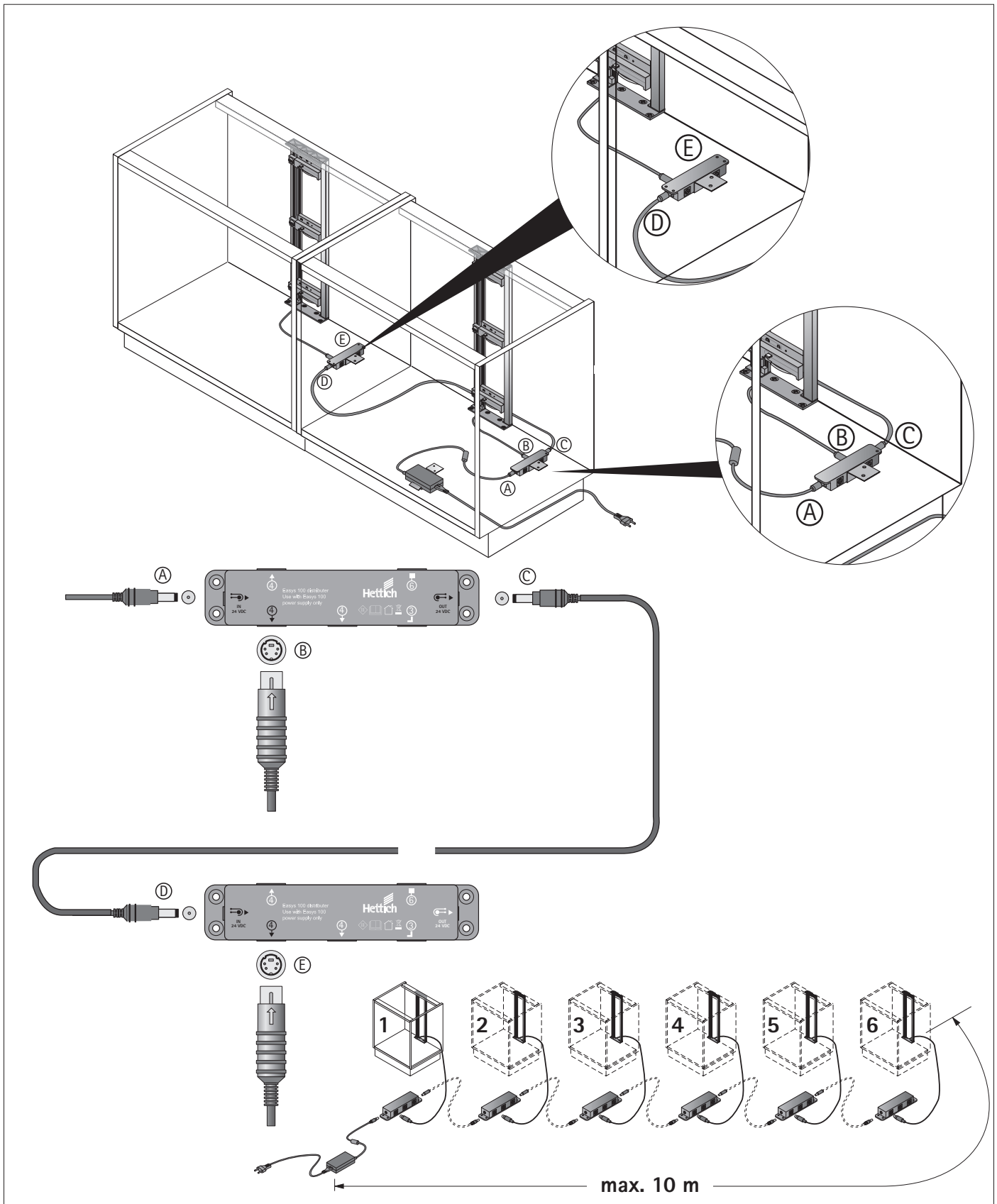
5.2.1 Aplicación con un mueble de cajón



5.2.2 Aplicación con varios muebles de cajón contiguos

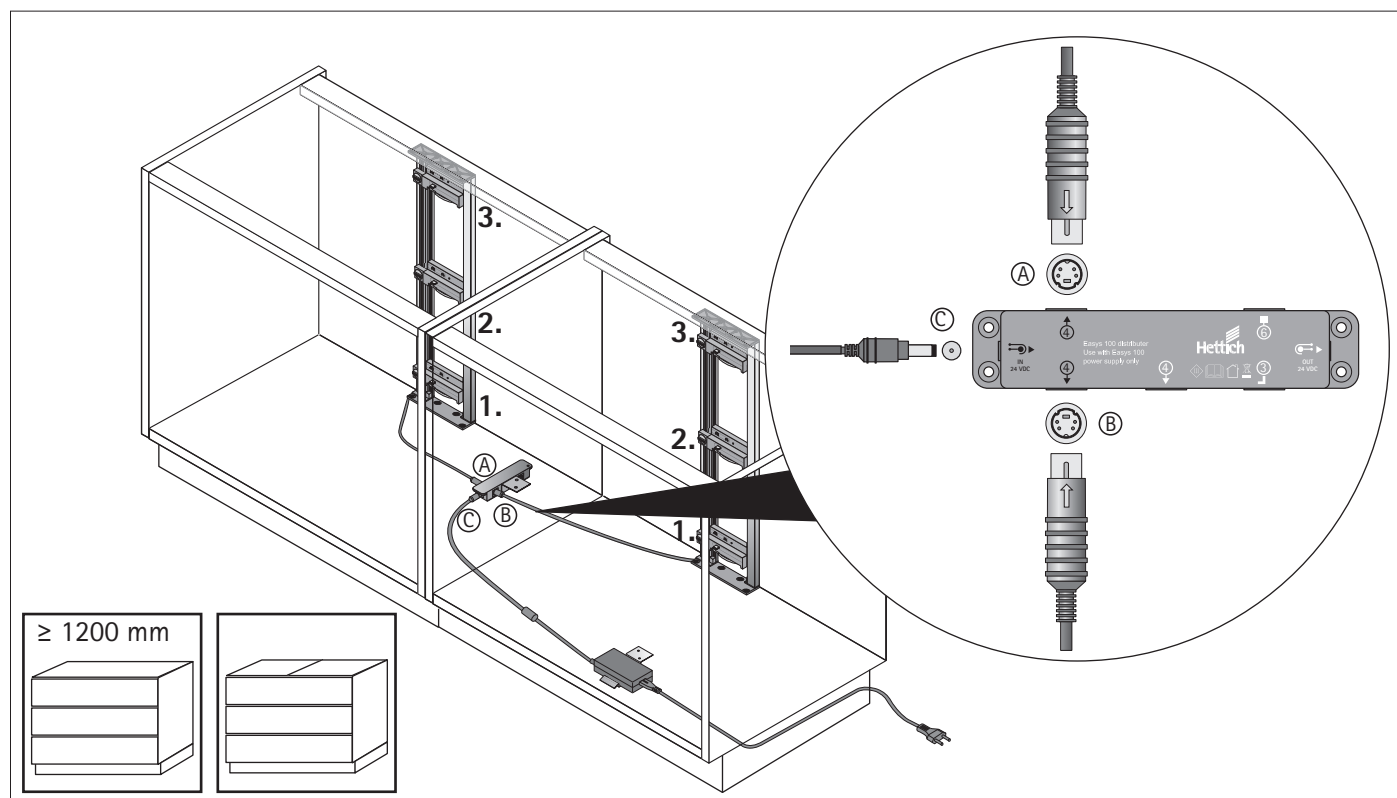
i NOTA

Observe la longitud de cable máxima. No debe superarse.

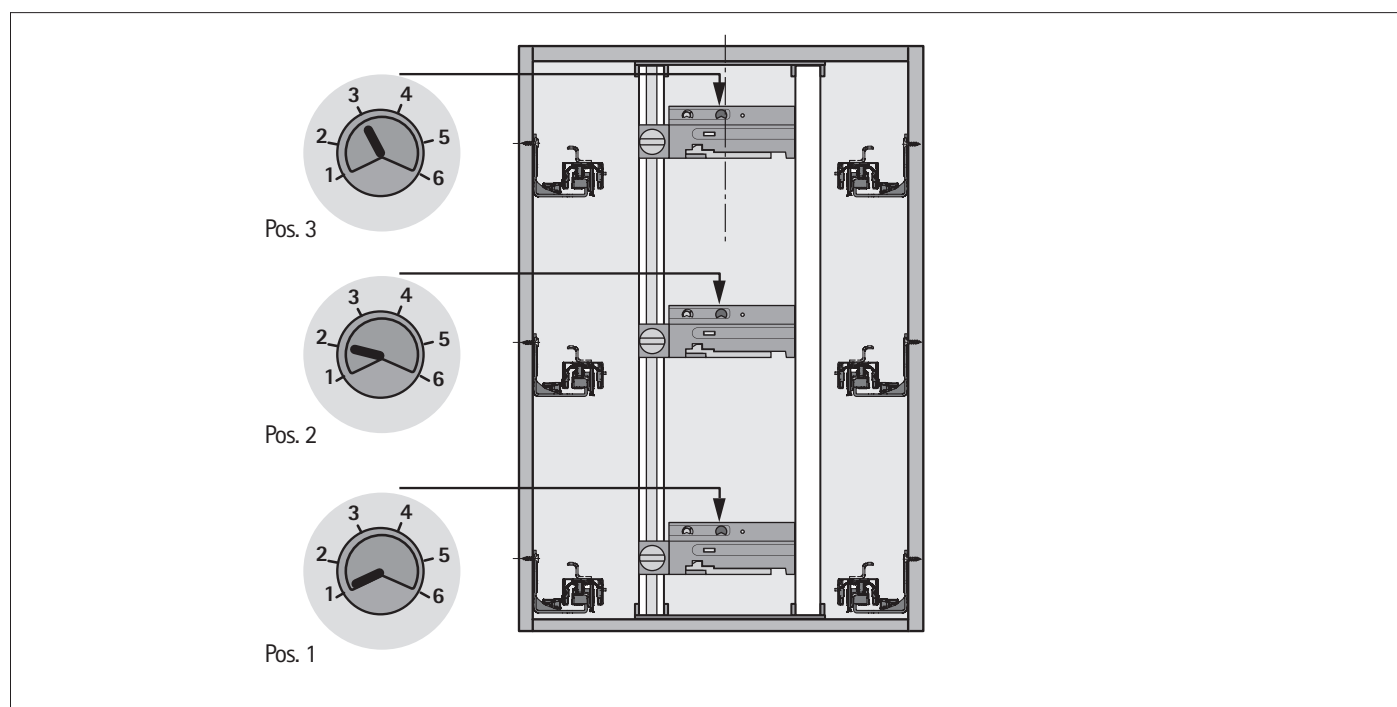


5.2.3 Aplicación con accionamiento simultáneo de dos unidades motrices

Para que el sistema Easys funcione correctamente es necesario ajustar correctamente las direcciones (números 1-6) de las unidades motrices. Si desea abrir al mismo tiempo con una sola operación dos cajones contiguos, que están conectados con un frente fijo continuo, o dos unidades motrices instaladas en combinación con un cajón ancho, tenga en cuenta la siguiente ilustración.

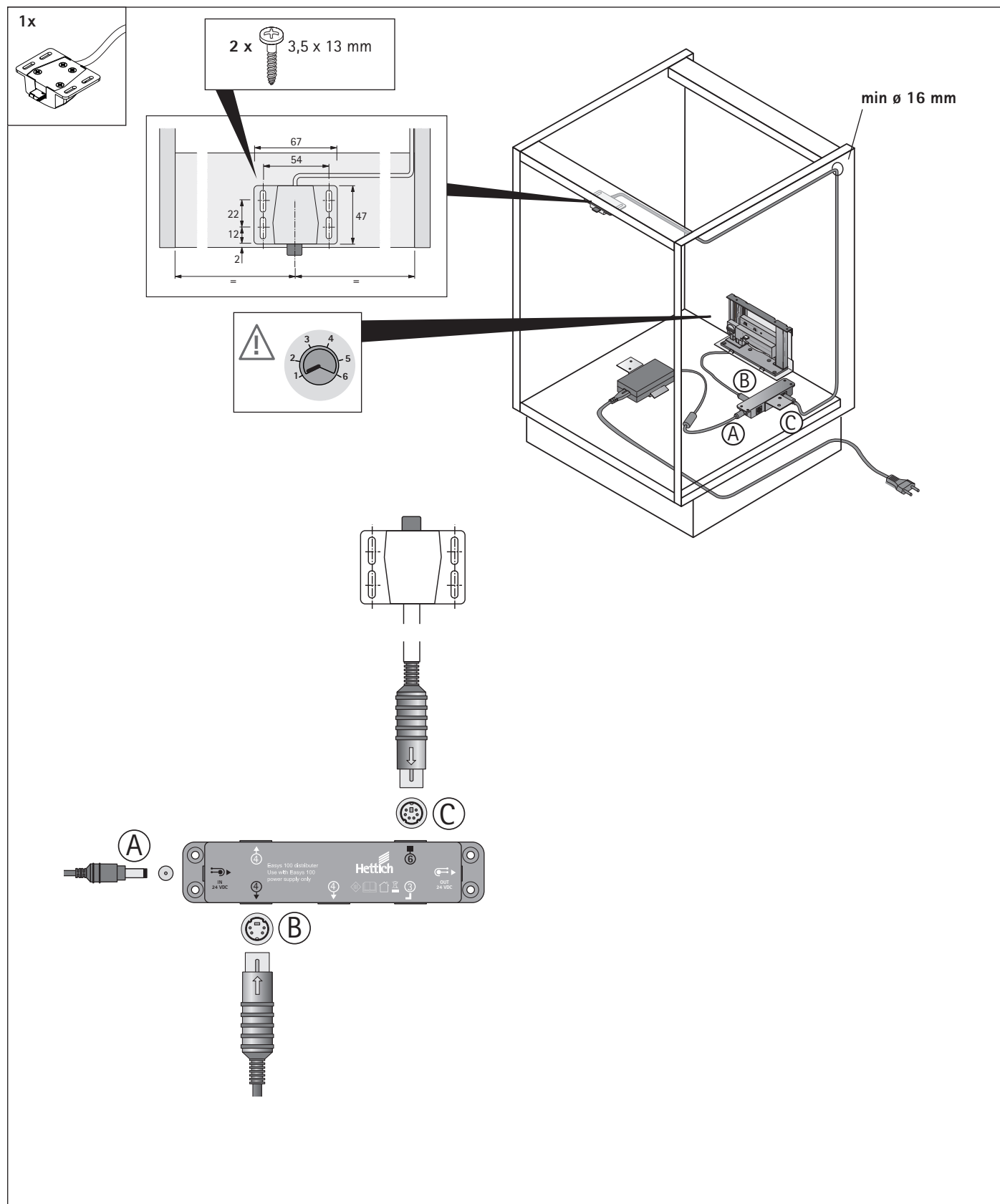


Ajuste de las direcciones en la unidad motriz Easys (véase la figura siguiente).



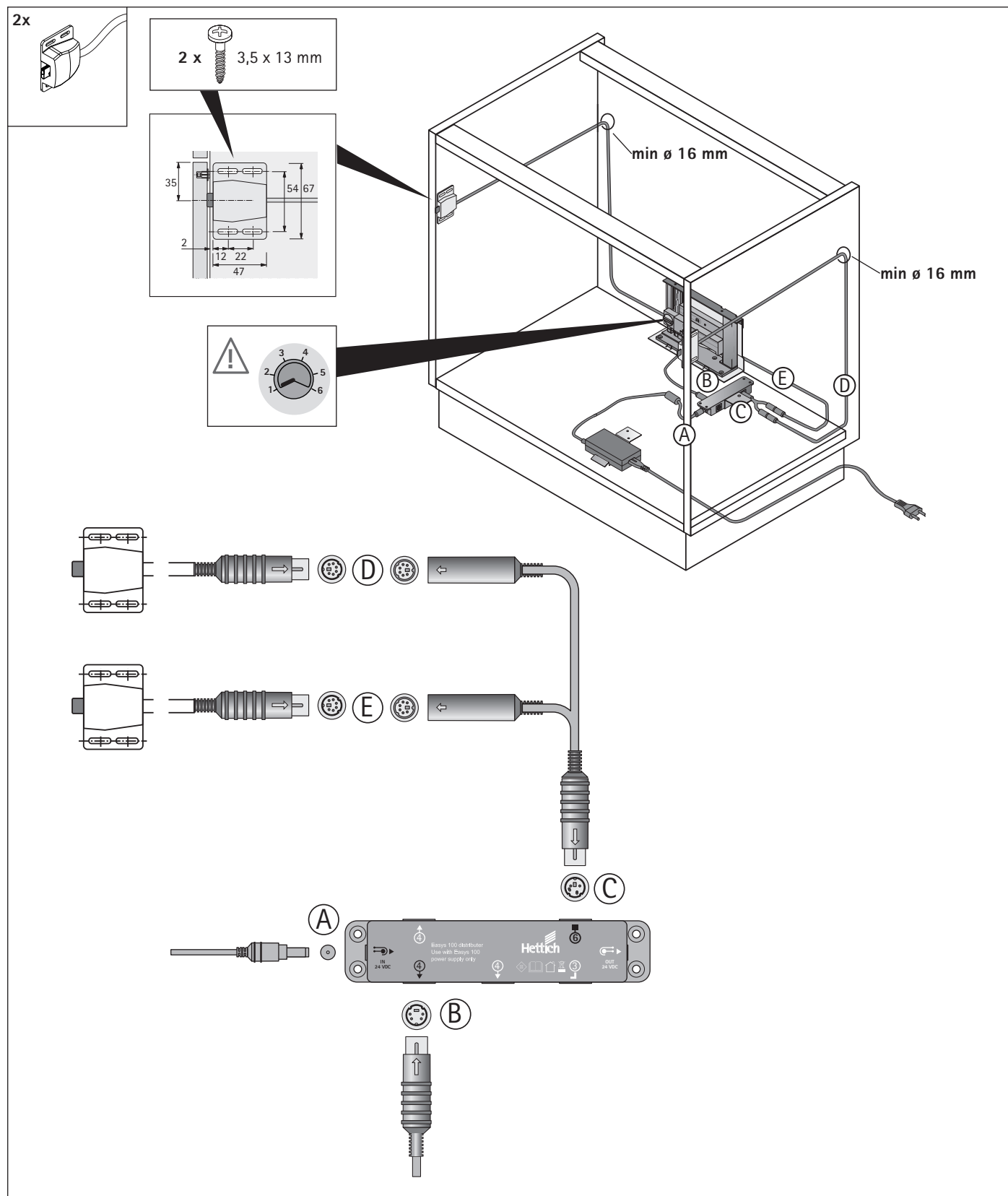
5.2.4 Sensor para frentes altos

En frentes altos es recomendable utilizar un sensor adicional para accionar el sistema Easys. Este sensor cuenta con un cable de conexión blanco. Lleve a cabo el montaje conforme a la figura.



Para utilizar dos sensores debe utilizarse un cable en Y conforme a la siguiente figura.

Para que el sistema Easys funcione correctamente es necesario ajustar correctamente las direcciones de las unidades motrices. El sensor acciona solamente la unidad(es) motriz con la dirección 1 en el regulador giratorio.

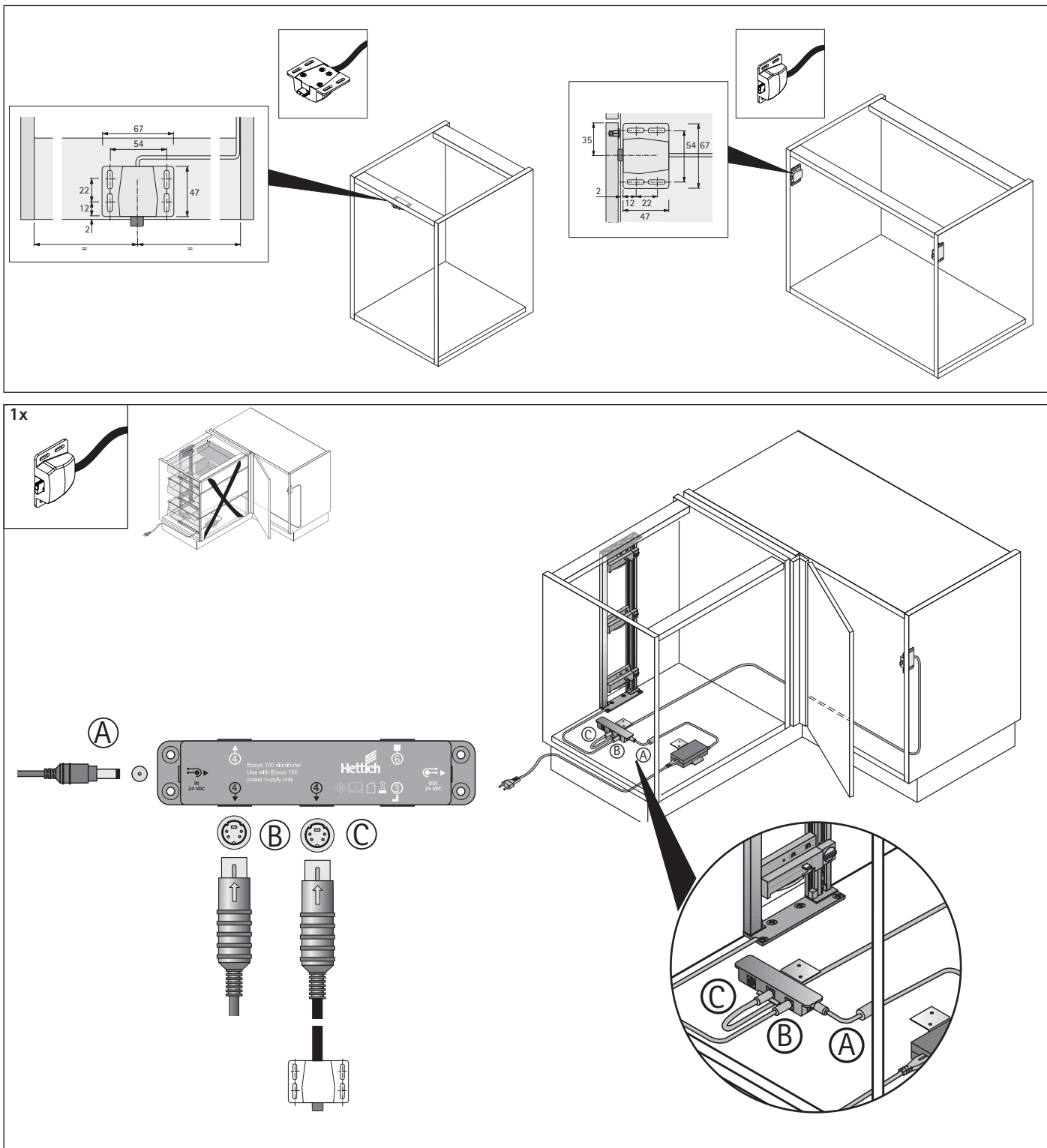


5.3 Pulsador y cable para protección contra colisiones

Para proteger los frentes de los muebles se dispone de un pulsador de protección contra colisiones y del cable para la solución de armarios de esquina. Los siguientes capítulos le mostrarán posibles aplicaciones.

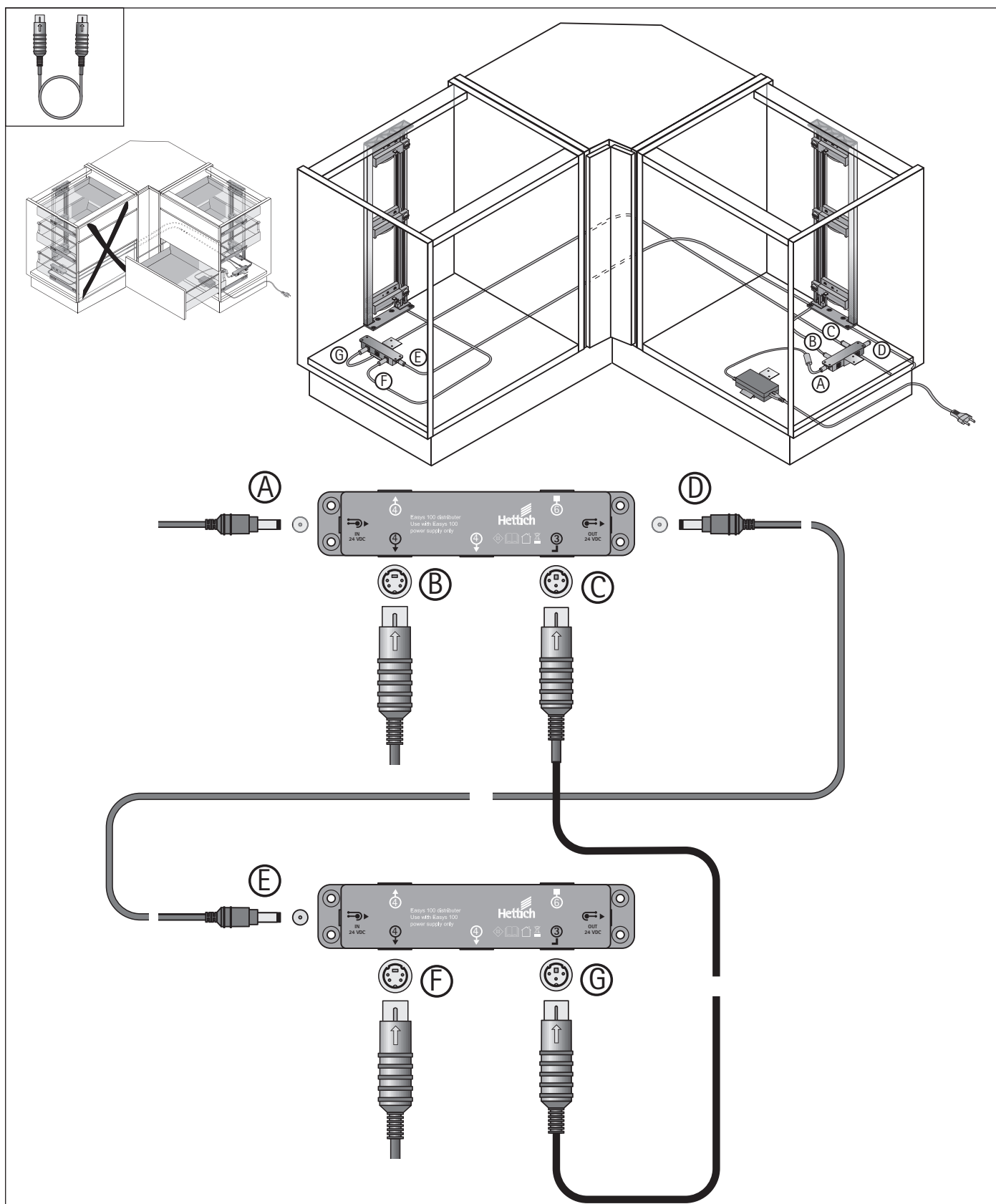
5.3.1. Aplicación de esquina con mueble de cajón y puerta giratoria

En una solución de esquina con cajones y puerta batiente, como en la siguiente figura, la función de Easys se suprime cuando la puerta batiente está abierta. Para ello se requiere el pulsador de protección contra colisiones. Este pulsador tiene un cable de conexión negro.



5.3.2. Aplicación de esquina con dos muebles de cajón

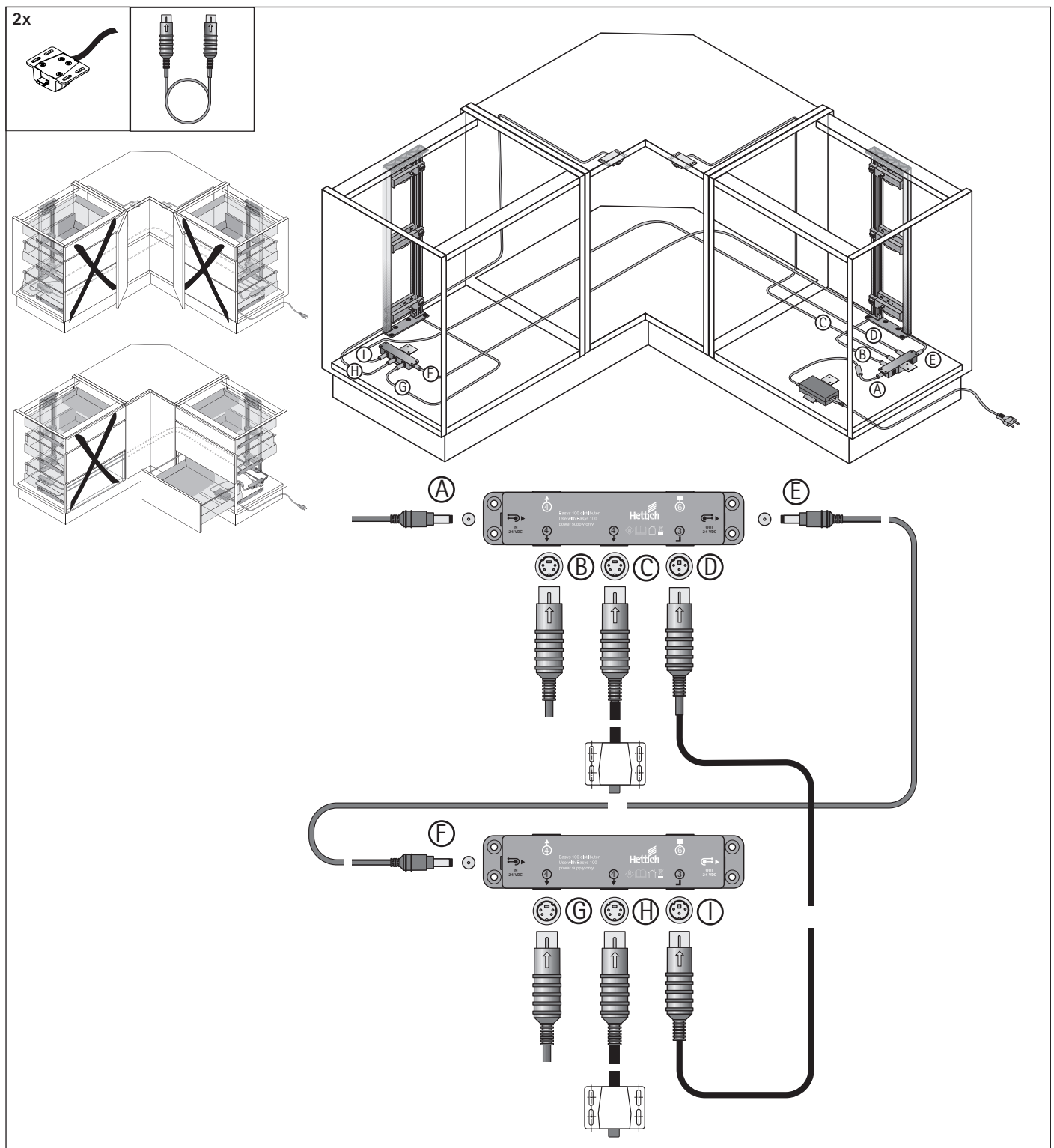
En una solución de esquina con dos sistemas Easys, la función de Easys del otro mueble se suprime en cuanto está abierto un cajón. Para ello se requiere el cable para la solución de esquina. Conecte el cable conforme a la siguiente figura:



5.3.3. Aplicación de esquina con dos muebles de cajón y armario de puertas batientes

En una solución de esquina con cajones y puertas batientes, como en la siguiente figura, la función de Easys se suprime cuando una puerta batiente está abierta. Para ello se requieren dos pulsadores de protección contra colisiones. Los pulsadores tienen un cable de conexión negro.

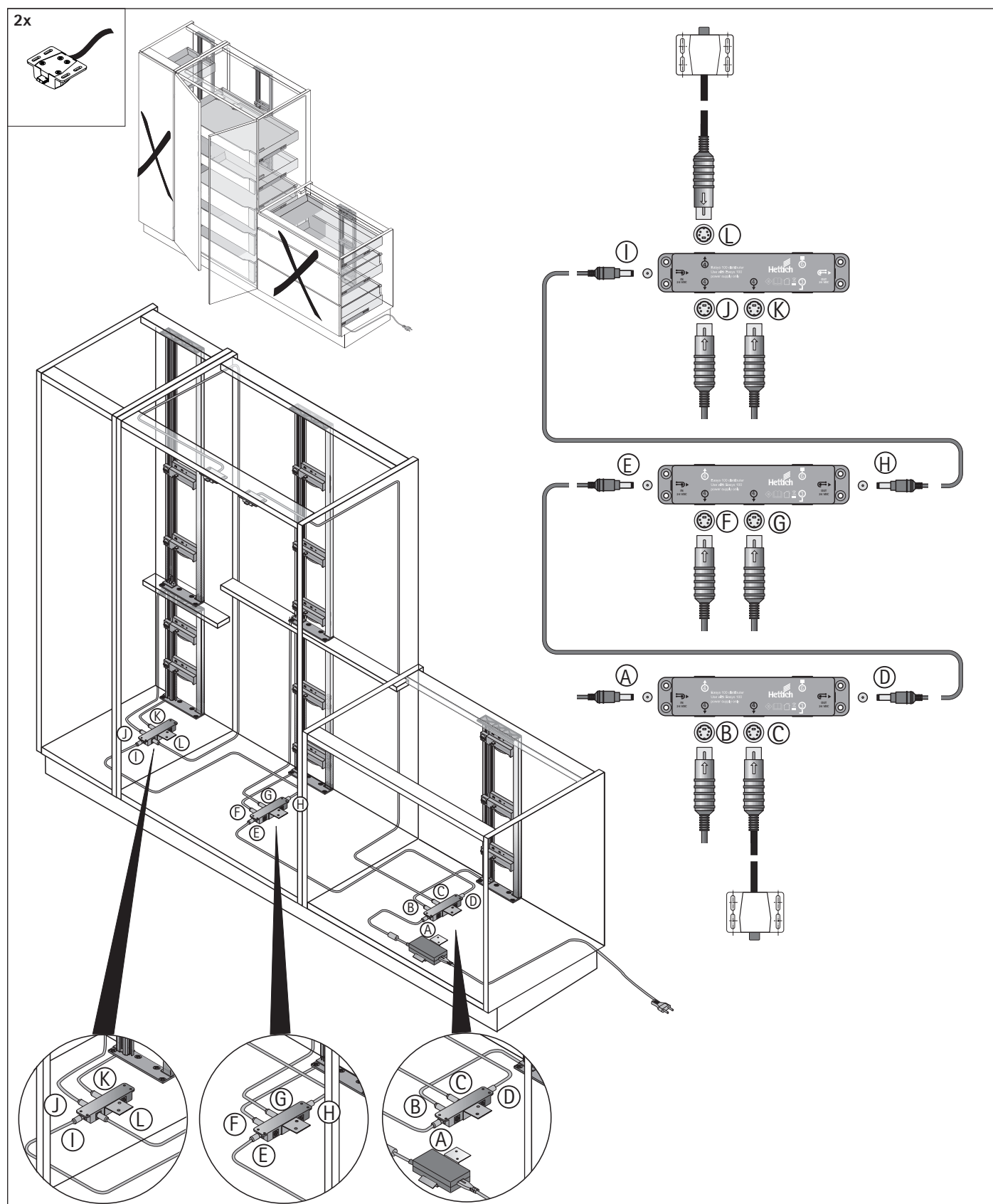
En una solución de esquina con dos sistemas Easys, la función de Easys del otro mueble se suprime en cuanto está abierto un cajón. Para ello se requiere el cable para la solución de esquina. Conecte el cable conforme a la siguiente figura:



5.3.4. Hilera de muebles con mueble de cajón y puerta batiente

En una hilera de muebles con cajones y puerta batiente, como en la siguiente figura, la función de Easys se suprime cuando la puerta batiente está abierta.

Para ello se requieren dos pulsadores de protección contra colisiones. Los pulsadores tienen un cable de conexión negro.



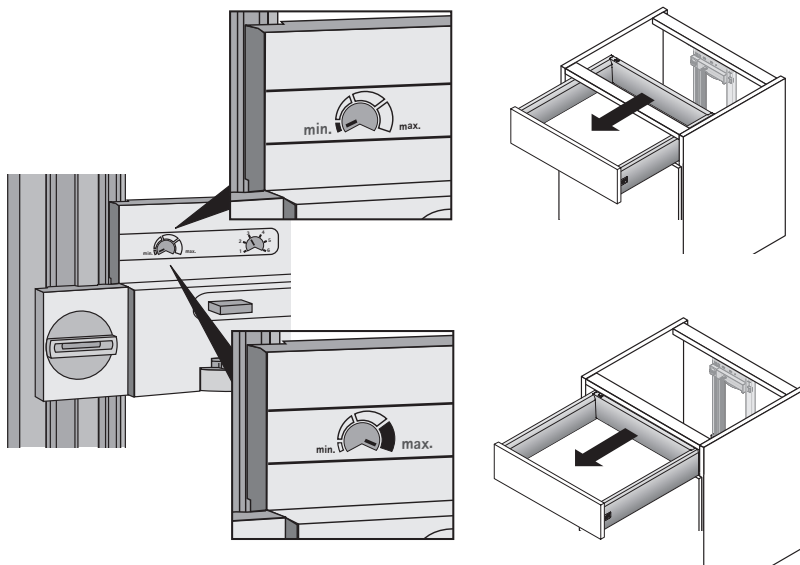
5.4 Ajustar la fuerza de accionamiento de la unidad motriz Easys

Girando el regulador giratorio puede ajustarse individualmente el ancho de expulsión del cajón que sale. Se recomienda ajustar la fuerza solo hasta que el cajón se abra como máximo hasta la mitad.

! CUIDADO

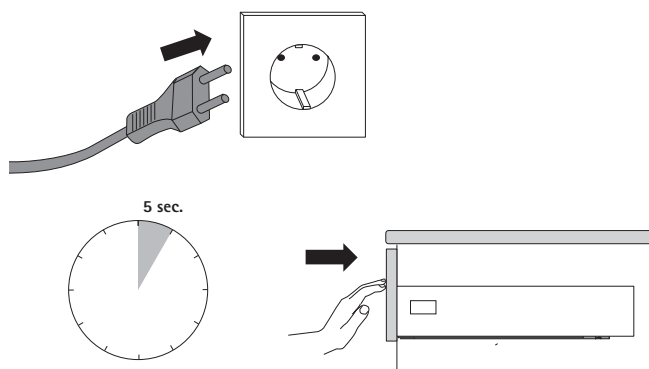
¡Existe riesgo de lesiones por una apertura demasiado rápida de cajones u otras piezas del mueble!

Ajuste el ancho de expulsión de cada cajón o pieza del mueble individualmente. Tenga siempre en cuenta el peso del cajón (incluido su contenido) al realizar el ajuste.



i NOTA

No establezca el suministro eléctrico hasta haber completado el montaje y la instalación.



Puede ser necesario adaptar los componentes del sistema al mueble al montar el sistema Easys.

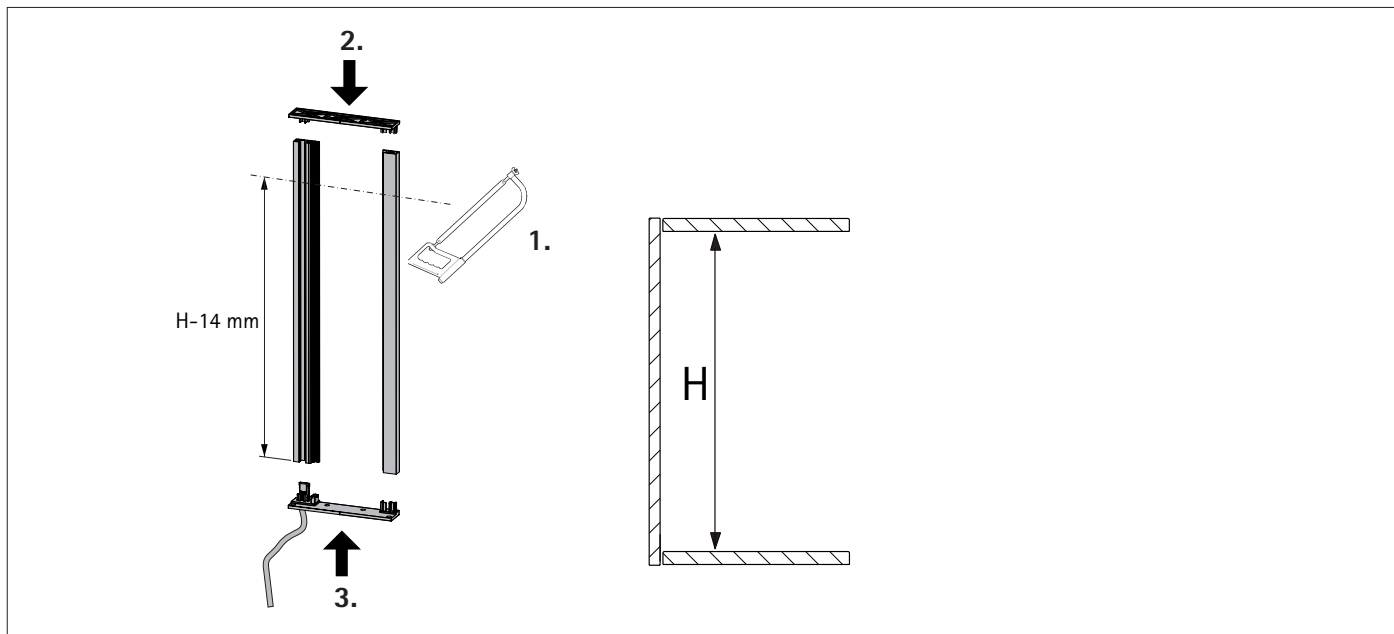


CUIDADO

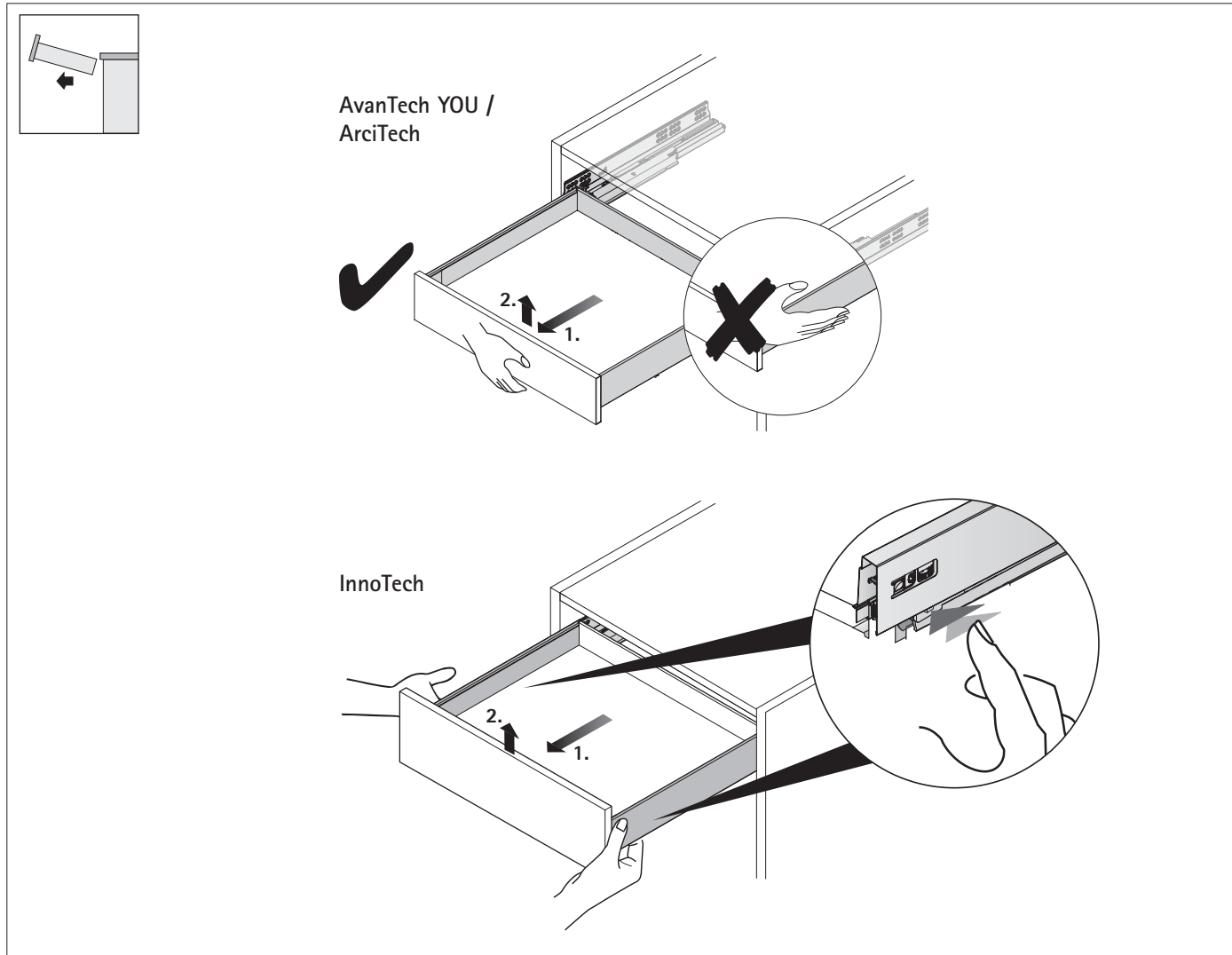
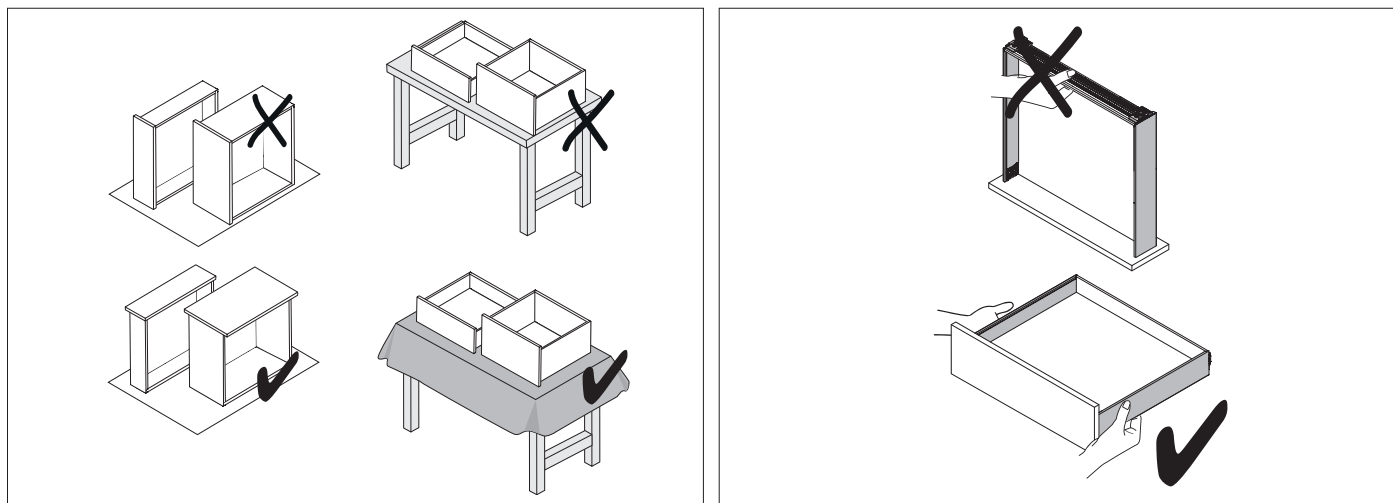
¡Existe riesgo de lesiones por cantos afilados!

Riesgo de lesiones personales debido a cantos y esquinas afilados.

Desbarbe y redondee los cantos y esquinas afilados después de cortar los perfiles de aluminio.

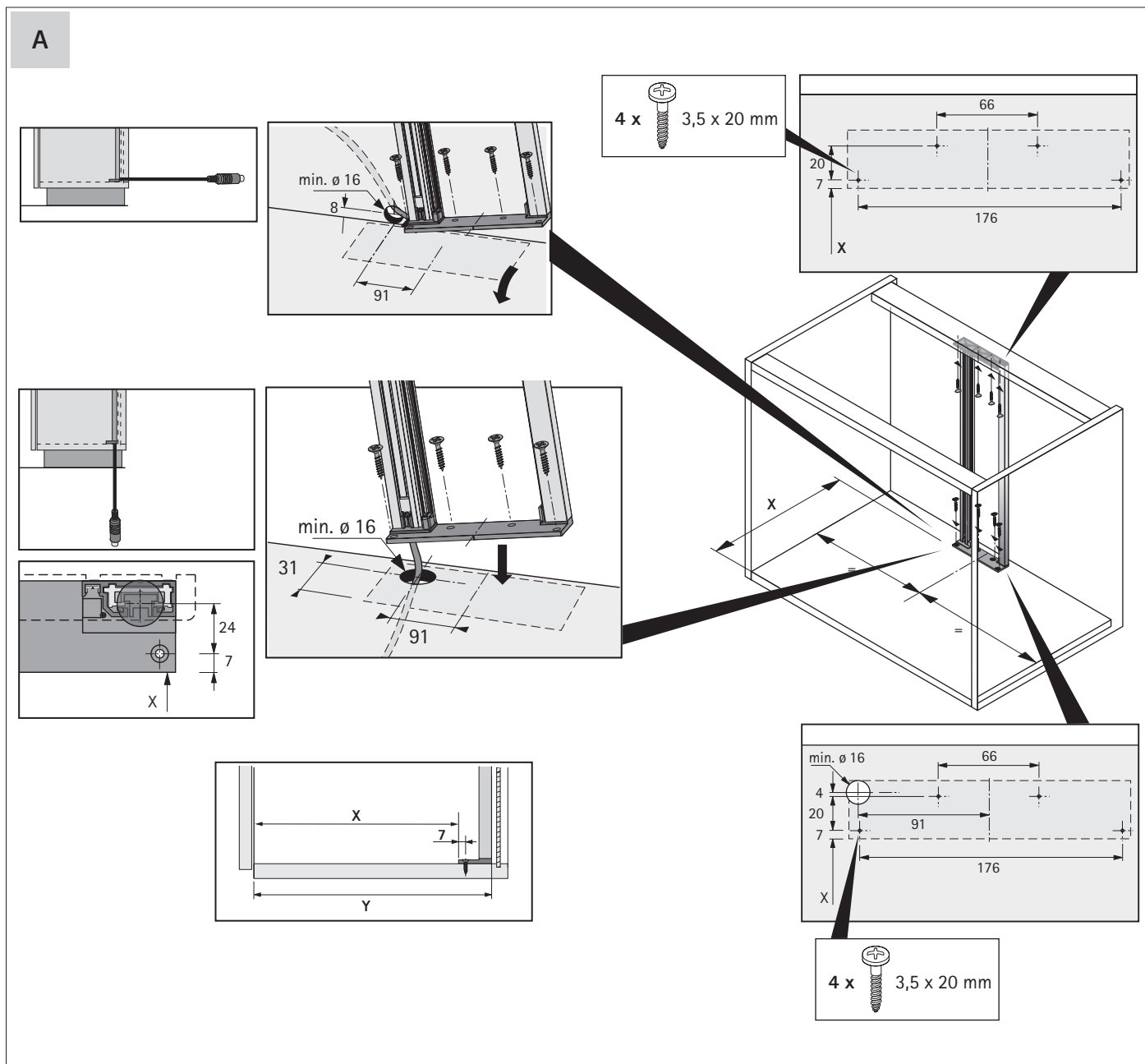


5.5 Uso del sistema Easys con AvanTech YOU / ArciTech / InnoTech Atira

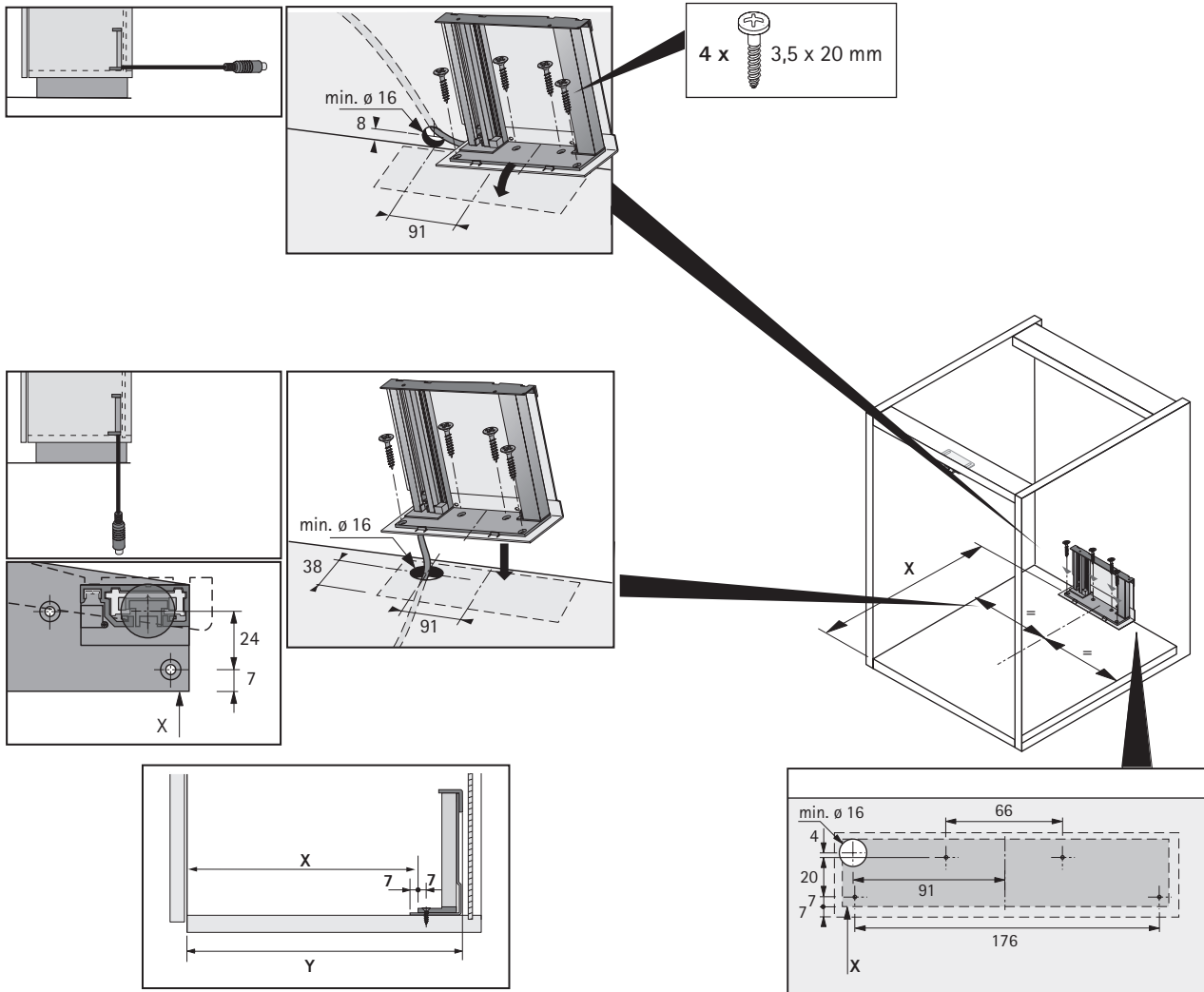


Fije los componentes del sistema Easys al armazón tal y como viene indicado en la figura.

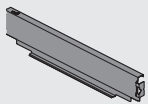
Antes del montaje es necesario determinar las dimensiones X e Y conforme a la figura.



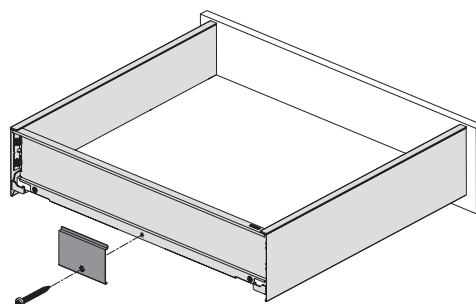
B



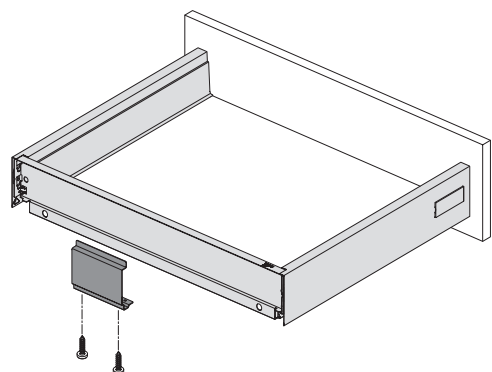
i

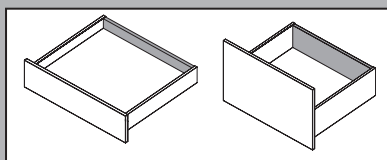


AvanTech YOU / ArciTech



InnoTech

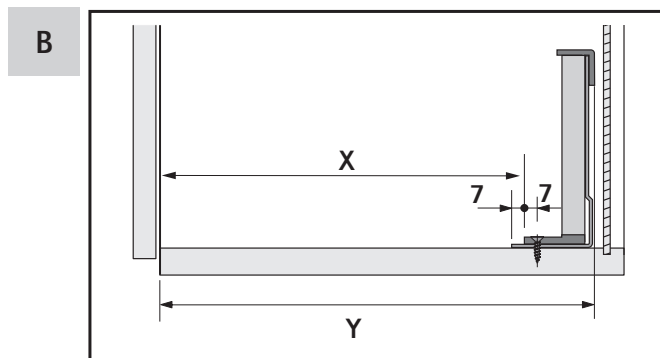
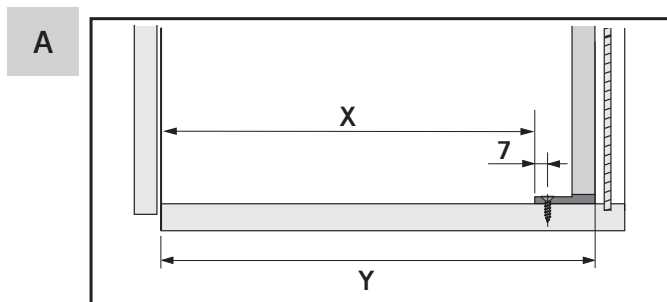
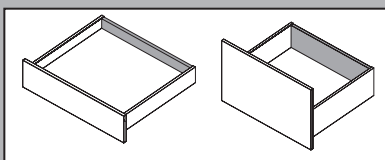


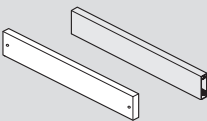
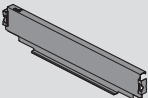


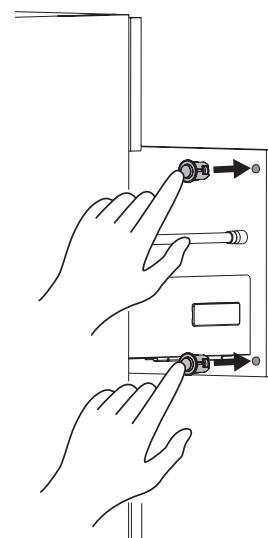
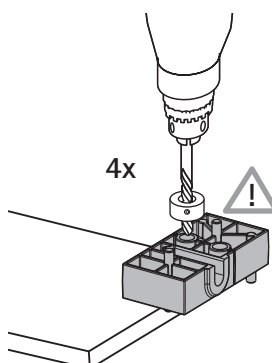
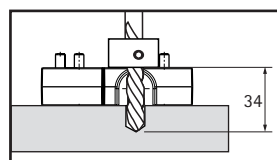
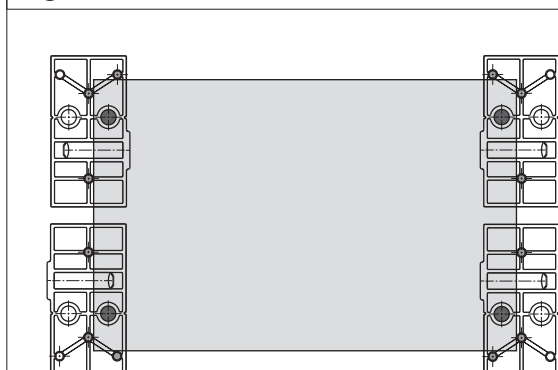
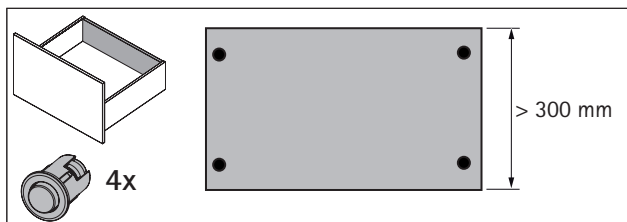
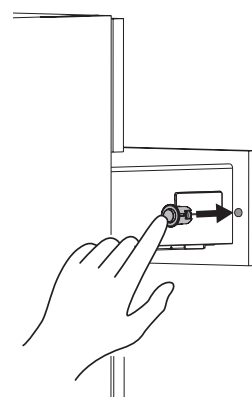
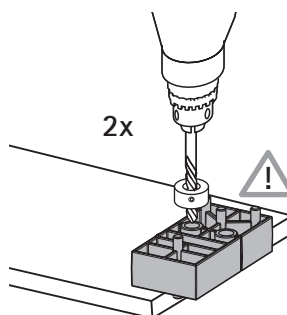
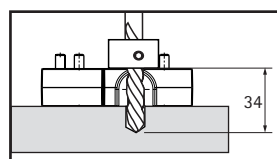
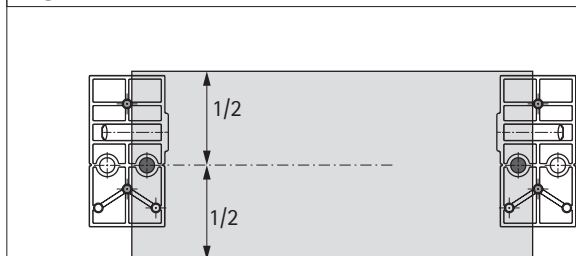
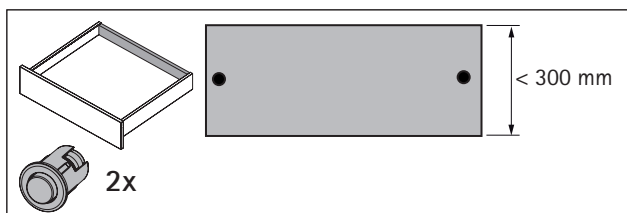
AvanTech YOU	
Trasera de acero	Trasera de aluminio / trasera de madera
3,5 x 30	

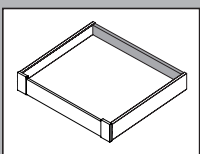
ArciTech		
Trasera de acero	Trasera de aluminio	Trasera de madera
3,5 x 40	3,5 x 40	

InnoTech / InnoTech Atira		
Trasera de acero	Trasera de aluminio	Trasera de madera
3,5 x 12	3,5 x 12	



	AvanTech YOU		ArciTech		InnoTech / InnoTech Atira	
	A	B	A	B	A	B
	$X = NL - 14$ $Y = NL + 26$	$X = NL - 14$ $Y = NL + 31$	$X = NL - 13$ $Y = NL + 27$	$X = NL - 13$ $Y = NL + 32$	$X = NL + 5$ $Y = NL + 45$	$X = NL + 5$ $Y = NL + 50$
	$X = NL - 22$ $Y = NL + 18$	$X = NL - 22$ $Y = NL + 23$	$X = NL - 19$ $Y = NL + 21$	$X = NL - 19$ $Y = NL + 26$	$X = NL - 10$ $Y = NL + 30$	$X = NL - 10$ $Y = NL + 35$

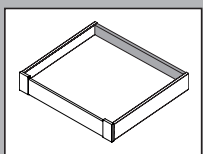




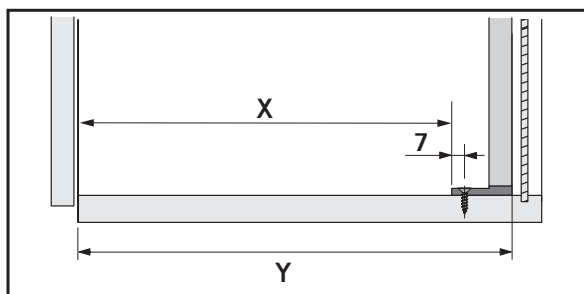
AvanTech YOU	
Trasera de acero	Trasera de aluminio / trasera de madera

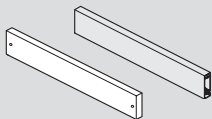
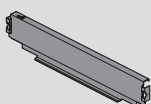
ArciTech		
Trasera de acero	Trasera de aluminio	Trasera de madera

InnoTech / InnoTech Atira		
Trasera de acero	Trasera de aluminio	Trasera de madera

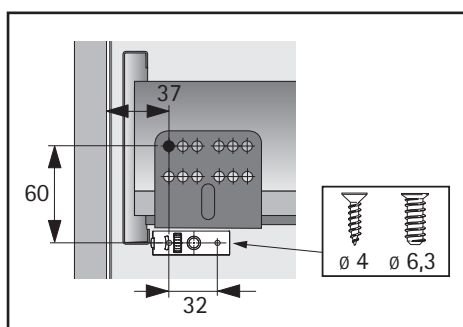


A

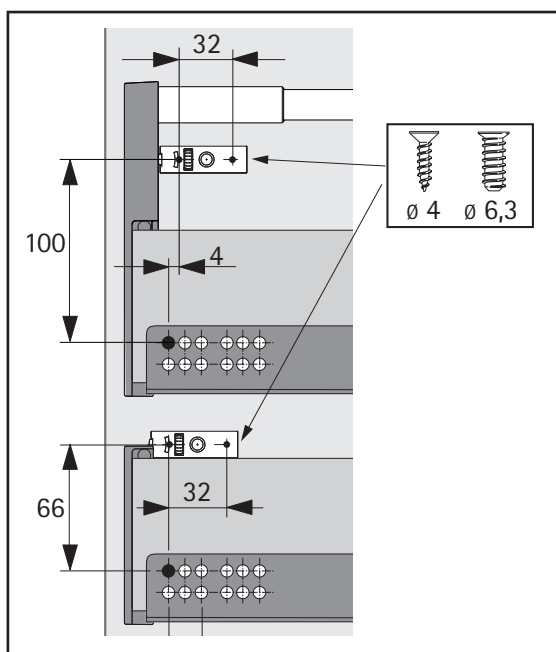


	AvanTech YOU	ArciTech	InnoTech / InnoTech Atira
	A	A	A
	$X = NL + 4$ $Y = NL + 44$	$X = NL + 5$ $Y = NL + 45$	$X = NL + 23$ $Y = NL + 63$
	$X = NL - 4$ $Y = NL + 36$	$X = NL - 10$ $Y = NL + 30$	$X = NL + 8$ $Y = NL + 48$

ArciTech

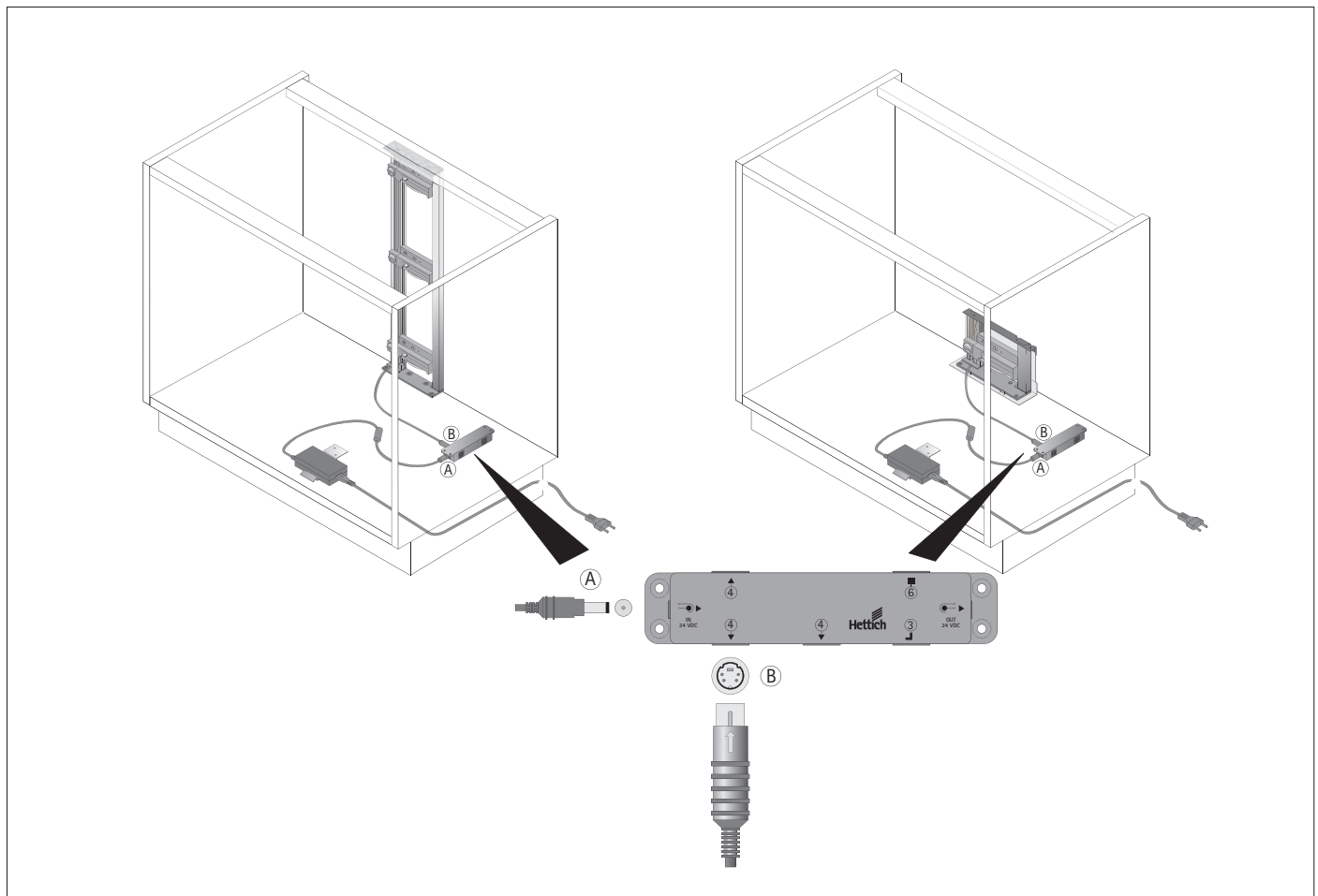
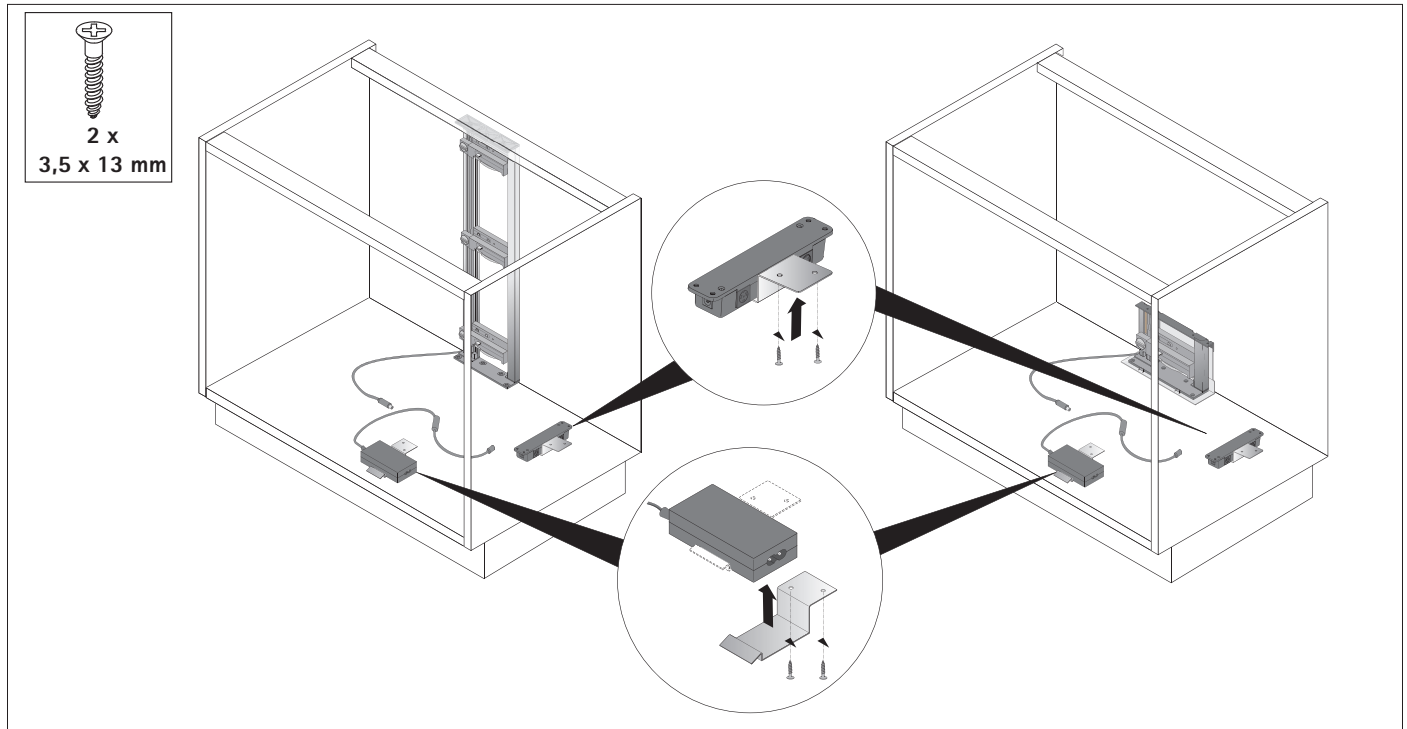


InnoTech / InnoTech Atira

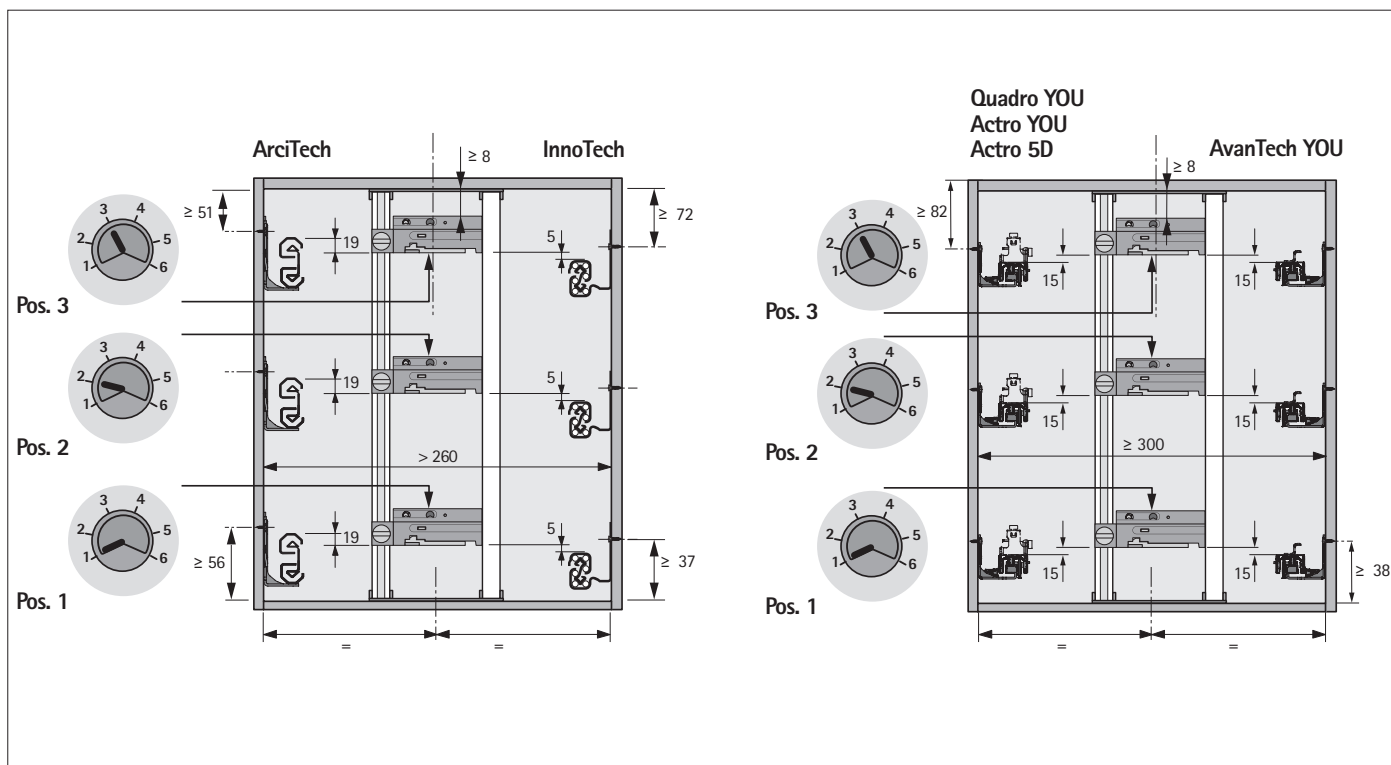


El distribuidor y la fuente de alimentación deben atornillarse en el armazón conforme a las figuras.

Conecte la unidad motriz con el distribuidor y el distribuidor con la fuente de alimentación conforme a la figura.

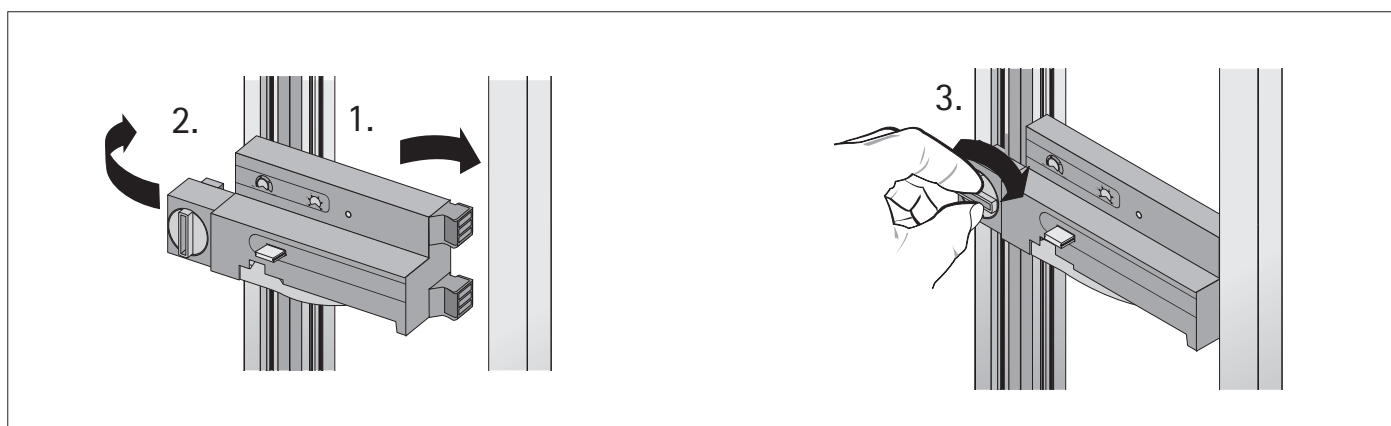


Observe las posiciones de montaje de la unidad motriz Easys para el sistema de cajones que utiliza, tal y como viene indicado en la figura.



Para el montaje, coloque la unidad motriz Easys en los perfiles de aluminio. Fije la unidad motriz girando la perilla 90° en el sentido de las agujas del reloj. Asegúrese de girar la perilla hasta el tope para garantizar un funcionamiento sin problemas.

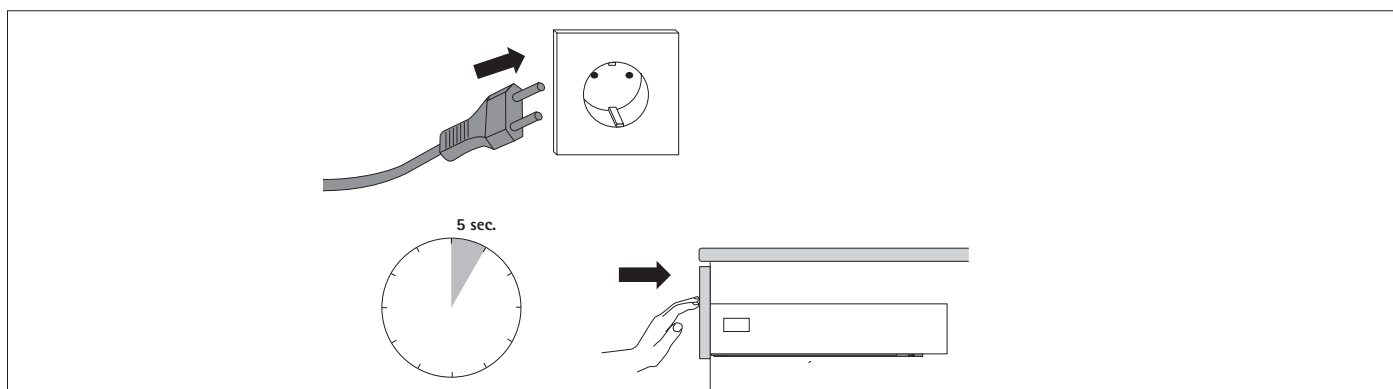
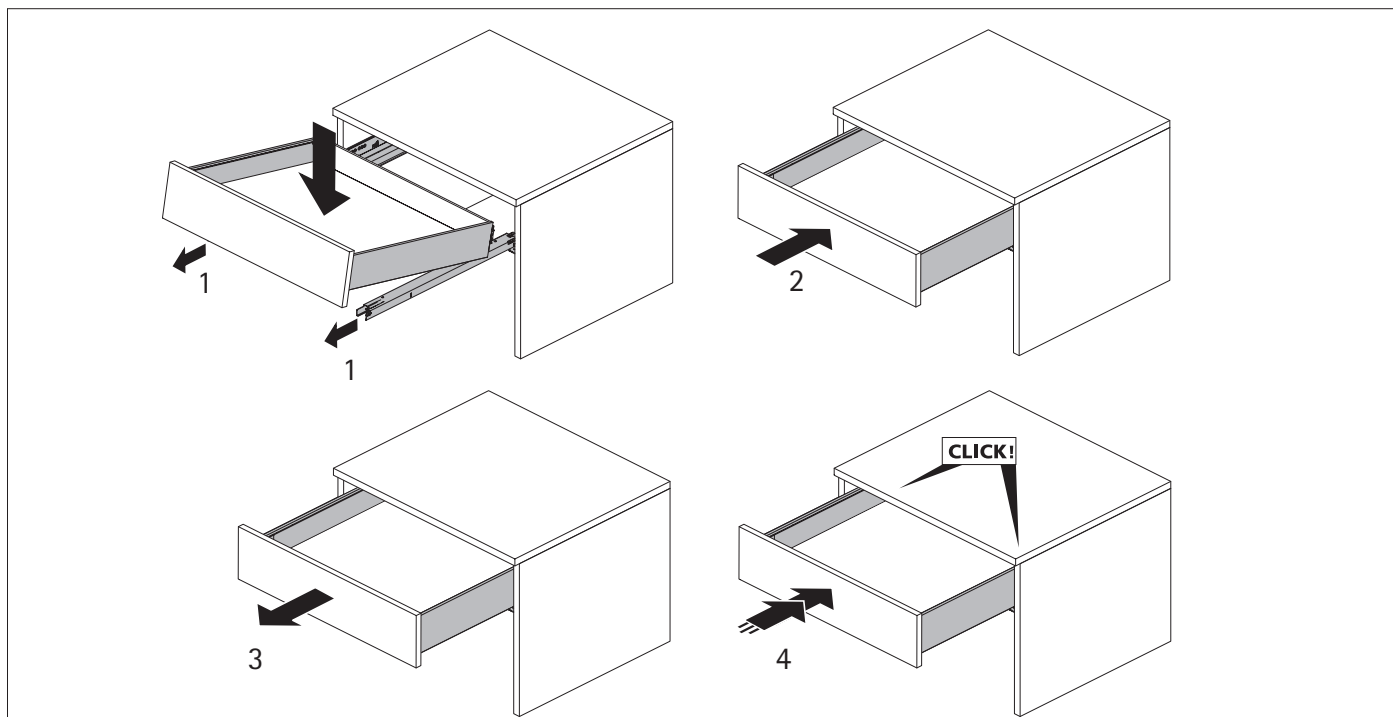
Para girar fácilmente la perilla puede utilizarse una moneda. Utilice para ello la ranura existente en la perilla.



i **NOTA**

Colocar el cajón una vez que se haya terminado por completo el montaje y la instalación del sistema Easys. Observe las instrucciones de montaje del sistema de cajones.

¡Antes de la puesta en servicio, asegurarse de que el cajón está completamente enclavado!



6. Primera puesta en servicio

NOTA

La primera puesta en servicio debe encomendarse exclusivamente a personal cualificado del distribuidor o del fabricante.

NOTA

Debido a un montaje incorrecto del sistema Easys pueden producirse daños. Consideraciones antes de la puesta en servicio:

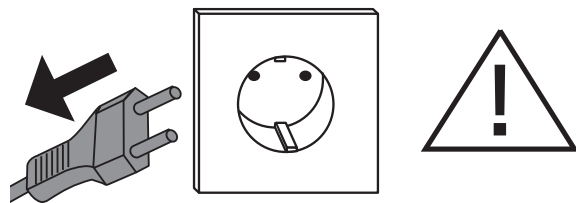
1. Comprobar que todas las uniones por tornillo estén bien fijadas.
2. Comprobar que todas las conexiones estén bien fijadas.
3. Las piezas de muebles accionadas con Easys han de funcionar con ligereza. ¡Deberá evitarse cualquier sobrecarga o bloqueo!

PELIGRO



¡Existe peligro de muerte por electrocución en caso de trabajo indebido en los componentes bajo tensión! Los trabajos de electricidad o en la instalación eléctrica deben encomendarse exclusivamente a un electricista cualificado.

Cuando vayan a realizarse trabajos relacionados con la electricidad, desconectar el suministro eléctrico del sistema Easys desenchufando el conector de red de la toma de corriente.



AVISO

¡Existe riesgo de lesiones si el sistema Easys arranca de forma involuntaria!

1. La(s) toma(s) de corriente o fusible(s) necesarios para suministrar energía al sistema Easys deben ser fácilmente accesibles.
2. Desconecte el suministro eléctrico del sistema Easys desenchufando el conector de red en caso de avería o mal funcionamiento.

ADVERTENCIA

Existe riesgo de lesiones debido a un montaje incorrecto o incompleto del cajón o mueble.

Antes de la puesta en servicio, compruebe que el cajón o pieza del mueble están completamente montados. ¡Los cajones deben estar completamente enclavados!

También debe garantizarse una estabilidad suficiente. Los mue-

bles deben estar nivelados y fijados a la pared o al suelo para evitar que se vuelquen (especialmente cuando los cajones están abiertos/cargados).

Al montar el cajón o mueble, siga las instrucciones de uso y montaje del fabricante.

CUIDADO

¡Existe riesgo de lesiones por cajones o muebles sobrecargados o bloqueados!

Los cajones no deben sobrecargarse ni bloquearse. Observe la especificación del producto del sistema de cajones utilizado y compruebe el correcto funcionamiento.

CUIDADO

¡Existe riesgo de lesiones debido al calentamiento de los equipos eléctricos!

Tenga en cuenta que los aparatos eléctricos se calientan durante el funcionamiento. No cubra los aparatos con objetos como, p. ej., telas y procure que haya una buena ventilación.

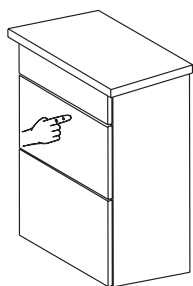
Antes de la primera puesta en servicio del sistema Easys, compruebe:

- si la máquina se ha montado según las prescripciones correspondientes,
- si tras el montaje han quedado cuerpos extraños (herramientas, material de construcción, etc.) en el mueble (armazón),
- si las piezas del mueble pueden moverse sin obstáculos en los espacios libres necesarios,
- si se respetan las distancias de seguridad,
- si la tensión de servicio corresponde a la tensión indicada de los componentes de Easys.

7. Manejo

Easys abre automáticamente cajones y extracciones presionando o tirando ligeramente del frente.

- Presione brevemente en el frente de la extracción o
- tire brevemente del tirador de la extracción para activar Easys.



i NOTA

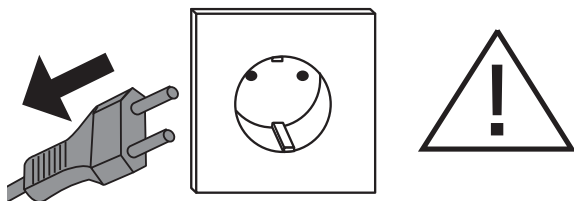
No obstruya la salida del cajón o extracción después de que se haya activado Easys.

No aumente la fuerza de apertura necesaria sujetando contra ella.

Evite el desgaste prematuro del sistema debido a un uso inadecuado.

7.1 Manejo en caso de emergencia

Un manejo en caso de emergencia tiene como finalidad desconectar los componentes del sistema Easys del suministro de tensión en situaciones de peligro.



i NOTA

Las tomas de corriente o fusibles necesarios para el uso previsto del sistema Easys deben ser fácilmente accesibles. Es recomendable y, puede ser necesario, el uso de tomas de corriente conmutables de instalación fija.

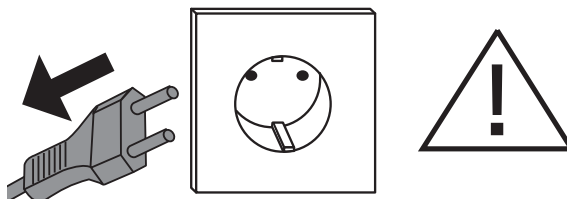
8. Eliminación de fallos

! PELIGRO



¡Existe peligro de muerte por electrocución en caso de trabajo indebido en los componentes bajo tensión! Los trabajos de electricidad o en la instalación eléctrica deben encomendarse exclusivamente a un electricista cualificado.

Cuando vayan a realizarse trabajos relacionados con la electricidad, desconectar el suministro eléctrico del sistema Easys desenchufando el conector de red de la toma de corriente.

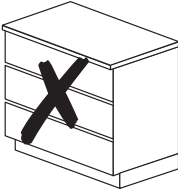
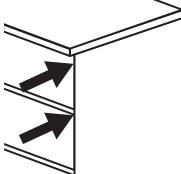
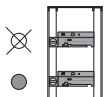
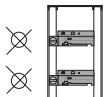
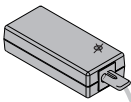
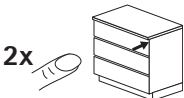


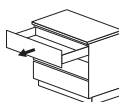
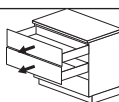
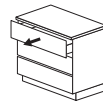
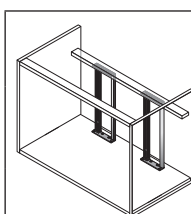
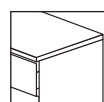
i NOTA

¡Los trabajos de reparación o mantenimiento del sistema Easys solamente deben encomendarse a personal cualificado del distribuidor o del fabricante o a una persona instruida!

¡En caso de daños durante el periodo de garantía, informe al respecto de inmediato al distribuidor o al servicio posventa del fabricante!

8.1 Averías y sus posibles causas

Avería	Causa	Solución	
El cajón no se abre 	Algún objeto bloquea el cajón	Retirar el objeto	
	Trasera de cajón torcida	Alinear la trasera de cajón	
	El cajón no está ajustado en el sensor del accionador	Ajustar la posición del cajón o la profundidad/ altura del accionador	
	Presión de reacción insuficiente 	Los frentes se rozan entre sí	Ajustar las juntas
		Posición incorrecta del tope de frente / distanciador regulable	Corregir la posición del tope de frente / distanciador regulable
		Tope de frente / distanciador regulable no montado / defectuoso	Tope de frente / distanciador regulable montar / sustituir. En caso de una altura de frente >300 mm, montar 4 unidades
	Un indicador operativo en un accionador no se ilumina 	Uniones por enchufe entre fuente de alimentación, distribuidor y alojamiento de perfil de montaje inferior no conectadas	Comprobar las uniones por enchufe y conectarlas de nuevo
		Accionador defectuoso	Sustituir el accionador
	Los indicadores operativos en todos los accionadores en un módulo no se iluminan. La fuente de alimentación se ilumina 	Las uniones por enchufe entre la fuente de alimentación, el distribuidor o el alojamiento de perfil de montaje inferior no están conectadas	Comprobar las uniones por enchufe y conectarlas de nuevo
		Líneas de conexión defectuosas	Sustituir las líneas de conexión
Distribuidor defectuoso		Sustituir el distribuidor	
Alojamiento de perfil de montaje inferior defectuoso		Sustituir el alojamiento de perfil de montaje inferior	
El indicador operativo en la fuente de alimentación no se ilumina 	Las uniones por enchufe entre la toma de corriente y la fuente de alimentación no están conectadas	Comprobar las uniones por enchufe y conectarlas de nuevo	
	Toma de corriente conmutable desconectada	Conectar la toma de corriente	
	Toma de corriente sin tensión	Cerciorarse de que existe suministro de tensión. Recurrir a un electricista en caso necesario.	
	Fuente de alimentación defectuosa	Sustituir la fuente de alimentación	
	Sobrecarga de la fuente de alimentación	Desconectar todas las uniones por enchufe instaladas posteriormente a la fuente de alimentación y desmontar los accionadores. Conectar de nuevo por orden los componentes distribuidor, alojamiento del perfil de montaje inferior y accionador. Comprobar después de cada fase de trabajo si la luz de la fuente de iluminación se enciende. Sustituir los componentes defectuosos	
El cajón no se abre hasta después de varios intentos 	Manejo demasiado rápido	Esperar 1,5 segundos	
	La presión ejecutada en el frente es muy breve	Presionar el frente aprox. 0,5 segundos	
	La presión ejecutada en el frente es insuficiente	Presionar el frente con más fuerza	

Avería	Causa	Solución		
El cajón choca contra el tope al abrirse	El módulo / cajón no está alineado horizontalmente	Alinear el módulo / cajón horizontalmente		
	No se ha disminuido la potencia en el accionador en cajones de poca profundidad	Reducir el regulador de potencia del accionador		
	El indicador operativo en un accionador se apaga cada 10 segundos 	El accionador no está conectado en el bus	Desmontar el accionador del perfil de montaje y colocarlo de nuevo	
			Comprobar las uniones por enchufe y conectarlas de nuevo	
Varios cajones se abren al mismo tiempo 	Los frentes se rozan entre sí	Ajustar las juntas		
	Se ha ajustado la misma dirección para varios accionadores / niveles de cajón	Asignar una dirección para cada accionador / nivel de cajón		
El cajón no se abre lo suficiente 	El módulo / cajón no está alineado horizontalmente	Alinear el módulo / cajón horizontalmente		
	Ajuste de potencia incorrecto en el accionador	Aumentar el regulador de potencia del accionador		
	La corredera de cajón funciona con dificultad	Sustituir la corredera de cajón		
	No es suficiente un accionador	Colocar un accionador adicional		
	Accionador defectuoso	sustituir el accionador		
	Asignación de dirección distinta entre los dos accionadores en un nivel de cajón	Asignar la misma dirección a los dos accionadores de un nivel de cajón		
	Los indicadores operativos en un accionador se apagan brevemente cada 10 segundos	El accionador no está conectado en el sistema	Desmontar el accionador del perfil de montaje y posicionarlo de nuevo	
			Comprobar las uniones por enchufe y conectarlas de nuevo	
			Sustituir el accionador	
	El indicador operativo en uno de los dos accionadores de un nivel de cajón no se ilumina	Accionador defectuoso	Sustituir el accionador	
	Un indicador operativo en un accionador no se ilumina	Las uniones por enchufe entre la fuente de alimentación, el distribuidor y el alojamiento de perfil de montaje inferior no están conectadas	Comprobar las uniones por enchufe y conectarlas de nuevo	
		Accionador defectuoso	Sustituir el accionador	
	Los indicadores operativos en todos los accionadores en un módulo no se iluminan. La fuente de alimentación se ilumina	Las uniones por enchufe entre la fuente de alimentación, el distribuidor o el alojamiento de perfil de montaje inferior no están conectadas	Comprobar las uniones por enchufe y conectarlas de nuevo	
		Líneas de conexión defectuosas	Sustituir las líneas de conexión	
		Distribuidor defectuoso	Sustituir el distribuidor	
		Alojamiento de perfil de montaje inferior defectuoso	Sustituir el alojamiento de perfil de montaje inferior	
		  	El indicador operativo en uno de los accionadores en un nivel de cajón parpadea	Desmontar el accionador del perfil de montaje y posicionarlo de nuevo
		  	El indicador operativo en uno de los accionadores en un nivel de cajón no se ilumina	Sustituir el accionador
		  	Asignación de dirección distinta entre los dos accionadores en un nivel de cajón	Asignar la misma dirección a los dos accionadores de un nivel de cajón
El cajón no se cierra completamente 	Algún objeto bloquea el cajón	Retirar el objeto		
	Los frentes se rozan entre sí	Ajustar las juntas		
	La palanca del accionador no se encuentra en la posición de salida	Seguir los siguientes pasos: 1. Situar manualmente la palanca del accionador en la posición de salida 2. Desconectar la fuente de alimentación. Encender nuevamente después de 5 segundos. 3. Si el problema se repite, sustituir el accionador		
	La posición del cajón o de la profundidad / altura del accionador es incorrecta	Ajustar la posición del cajón o de la profundidad / altura del accionador		

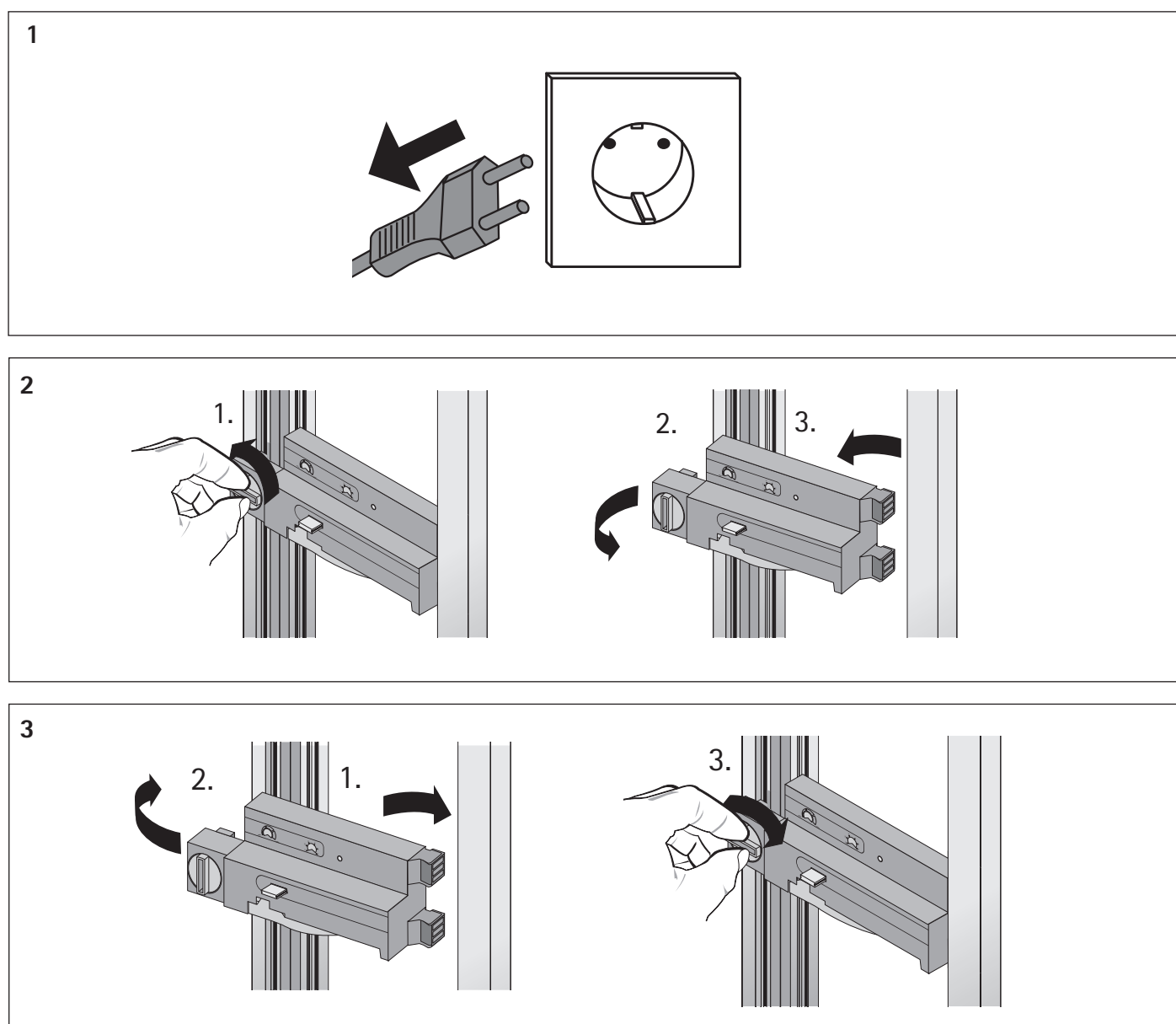
8.2 Sustitución de la unidad motriz

Para soltar la unidad motriz, girar la perilla 90° en sentido contrario a las agujas del reloj. Ahora puede retirarse la unidad motriz conforme a la figura.

Para el montaje, coloque la unidad motriz Easys en los perfiles de aluminio. Fije la unidad motriz girando la perilla 90° en el sentido de las agujas del reloj. Asegúrese de girar la perilla hasta el tope para garantizar un funcionamiento sin problemas.

Observe las posiciones de montaje para el correspondiente sistema de cajones utilizado.

Para girar fácilmente la perilla puede utilizarse una moneda. Utilice para ello la ranura existente en la perilla.



9. Indicaciones relativas a la limpieza y conservación

Limpie todas las piezas del sistema con un paño ligeramente humedecido sin ningún otro aditivo. Elimine completamente la humedad residual antes de la puesta en servicio.

Los limpiadores similares a la lejía o que contengan ácidos pueden destruir las partes individuales del sistema. Cabe esperar un mayor riesgo de suciedad en el elemento operativo visible de la parte delantera del dispositivo. Elimine las deposiciones de suciedad de la parte metálica móvil (corredera) del sensor de activación.

PELIGRO

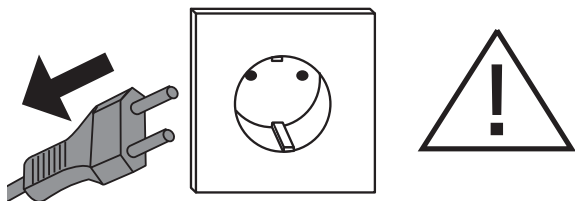


¡Peligro de muerte!

Si entra humedad en las piezas del sistema existe peligro de muerte por electrocución.

¡Antes de la limpieza, desenchufar el suministro de tensión de todos los componentes del sistema Easys!

Elimine completamente la humedad residual antes de la puesta en servicio.



10. Puesta fuera de servicio y eliminación

La puesta definitiva fuera de servicio y la eliminación requieren adicionalmente una desinstalación completa del suministro de energía.

PELIGRO



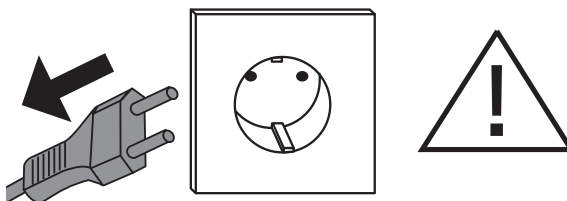
¡Peligro de muerte!

¡Existe peligro de muerte por electrocución en caso de trabajo indebido en los componentes bajo tensión!

Los trabajos de electricidad o en la instalación eléctrica deben encomendarse exclusivamente a un electricista cualificado.

Cuando vayan a realizarse trabajos relacionados con la electricidad, desconectar el suministro eléctrico del sistema Easys desenchufando el conector de red de la toma de corriente.

¡Los trabajos de desinstalación en el equipo eléctrico solo pueden ser realizados por electricistas cualificados!



NOTA



El sistema Easys es un aparato eléctrico y electrónico que debe eliminarse por separado conforme a la Directiva RAEE 2012/19/UE. Los productos están identificados con el símbolo representado.

Antes de la eliminación compruebe la capacidad de reutilización de los materiales y componentes. Recicle el mayor número de piezas posible.

Elimine todos los materiales y piezas de acuerdo con las directrices y normativas locales. Asegúrese de que la eliminación sea sostenible para las personas y la naturaleza.

EU Declaration of Conformity

Issuer's name and address:

Paul Hettich GmbH & Co. KG
Vahrenkampstraße 12 - 16
32278 Kirchlegern



Product:

Built-in motor

Type designation:

easys 1

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

2014/30/EU

"DIRECTIVE OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL on the harmonization of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility".

The technical documentation and full compliance with the standards and/or a certificate of a notified body listed below proves the conformity of the product with the requirements of the above-mentioned EC Directive:

DIN EN 55014-1 (VDE 0875-14-1):2012-05; EN 55014-1:2006 + A1:2009 + A2:2011
DIN EN 61000-3-2 (VDE 0838-2):2015-03; EN 61000-3-2:2014
DIN EN 61000-3-3 (VDE 0838-3):2014-03; EN 61000-3-3:2013
DIN EN 55014-2 (VDE 0875-14-2):2009-06; EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008
Anforderungen der Kategorie II / Requirements of category II

The VDE Testing and Certification Institute (EU Identification No.0366), Merianstr. 28, 63069 Offenbach (Germany), has tested and certified the product.

Certificate No.

40025974

File Reference

2336000-4930-0002 / 227512 / EC1 / CI

This declaration is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Kirchlegern, 02.03.16

(Place, Date)

PAUL HETTICH GMBH & CO. KG
D-32278 Vahrenkampstr. 12-16
D-32269 Postfach 12 40
KIRCHLEGERN

Lehmluhl, GF M. Lehmluhl

(name, function) (signature)

